ܟܬܒܐ

ܕܟܘܫܦܐ ܘܡܘܕܝܢܘܬܐ

✝ ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܫܠܝܚܝܬܐ
ܕܟܠܕܝܐ ܩܬܘܠܝܩܝܬܐ ܦܛܪܝܪܟܝܬܐ
ܕܒܒܠ

ܒܡܛܒܥܐ: ܕܝ: ܕܕܝܪܐ: ܫܢܬ ܐܦܚ

ܡܩܕܡܘܬܐ

ܦܘܪܫܐ ܡܢܝܢܐ ܐܘ ܡܫܚܠܦܢܘܬܐ ܡܬܡܠܠܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ:
ܕܟܬܒܬܐ ܗܕܐ ܕܦܫܝܩܘܬܗ ܕܐܬܘܪܝܐ: ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܐ
ܡܫܘܚܬܐ ܕܥܠܡܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܕܡܕܢܚܐ ܕܦܫܝܩܘܬܐ:
ܒܗܘܢ ܕܡܕܒܪܝ ܢܘܗܪܐ ܕܝܠܗ ܡܠܦܢܐ ܠܢܫܐ ܢܬܒܐ.
ܘܥܠܝ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܢܩܘܡ ܒܦܫܝܩܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܗܠܝܢ: ܒܐܬܘܬܐ ܘܒܡܠܘܫܐ ܕܡܝܢܝܐ: ܕܒ ܥܕܠܝܢ ܡܢ
ܢܘܗܪܐ ܡܕܒܪܐ: ܡܠܦܢܐ ܕܫܘܕܥܐ ܘܡܬܒܪܟܢܐ ܕܫܠܝܚܝܢ ܀
ܘܐܢܐ ܗܟܝܠ ܗܘܝܬ: ܕܝܢܐ ܡܫܠܡܢܐ ܘܦܫܝܩܬܐ: ܡܬܡܠܠܢܐ
ܐܘܦܩ ܦܢܝܬܐ: ܡܢ ܥܕܬܐ ܦܠܚܘܬܐ ܕܒܐܬܘܪܝܐ ܕܝܡܢܐ:
ܟܠ ܚܕܟܡ ܠܟܬܒܬܐ ܗܕܐ: ܝܠܦ ܡܫܟܚ ܡܢܗ̈ܝܢ
ܠܗ̇ܢܝܐ ܘܠܬܘܕܝܬܐ.
ܠܗ̇ܢܝܐ ܗܘ: ܕܫܘܠܡܐ ܠܦܫܝܩܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܟܠܗܝܢ.

ܕ

ܕܒܟܢܗܬܐ ܕܝܢ: ܐܡܪ ܕܝܘܡܐ ܗܕܝܢܐ ܒܐܝܕܐ ܕܟܠ
ܚܕ ܡܢ ܡܫܡܫܢܐ ܘܩܪܘܝܐ ܒܥܕܬܐ ܩܬܘܠܝܩܝܬܐ ܕܐܬܘܪܐ:
ܐܡܝܢܐ ܕܟܠ ܝܘܒܠܠܒܠ ܠܘܟܣܐ ✠

ܗܠܝܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܦܫܝܛܬܐ: ܐܝܟ ܕܠܒܘܗܕܢܐ
ܘܦܘܪܫܢܐ. ܘܦܘܪܫܐ ܐܢܐ ܕܡܢܝܢ ܒܦܘܪܢܣܝܗ ܕܒܢܐ
ܠܕܘܟܝܐ ܕܡܕܒܪܢܐ. ܐܝܟ ܡܫܠܡܢܐ ܡܢܗ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ
ܗܘܝܐ ܝܘܬܪܢܐ ܠܡܐܡܪܐ: ܠܩܕܡ ܒܐܝܕܐ ܕܒܝܬܐ
ܗܢܐ. ܘܥܠ ܗܕܐ ܡܢܝܢ ܐܢܐ ܡܩܕܡܢܝܬܐ: ܘܒܡܠܘܗܝ
ܐܢܫܝܢ ܡܬܦܠܣܦܢܐ ܘܩܕܝܫܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܫܝܢ ܐܢܐ
ܕܒܥܠܕܒܒܘܬܐ ܕܐܝܬܐ: ܘܢܝܚܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܐ ܗܠܝܢ
ܡܫܬܥܝܢ ܘܡܬܚܫܒܢ ܦܘܠܚܢܐ. ܗܢܐ ܠܡܘܕܝܢܘ ܕܐܠܗܐ
ܡܪܝܡܐ: ܘܡܫܝܚܐ ܒܫܘܡ ܕܝܠܗ ܐܡܝܢ ✠

ܡܛܒܥ ܒܡܛܒܥܬܐ — ܡܛܒܥܬܐ
ܒܗ: ܒܫܢܬ: ܐܬܦ. — ܗܘܝܐ ܝܘܬܪܢܐ

ܗܳܕܶܐ ܕܣܽܘܡܳܟܽܘܗܝ̱ ܡ̈ܢܰܒܝܳܢ ܠܒܽܘܪܟܳܬܳܐ.

ܠܫܢ̄ܬ: ܕܡܫܝܚܘܗܝ: ܕܒ: ܡ̈ܢܝܢܐ ܚܠ.

ܨܘܪܬܐ : ܦܫܝܛܘܬܐ ... ܕܐܝ̈ܕܘܗܝ ܠܥܡ̈ܡܐ.

ܡܬܠܬܐ : ܡܬܪܥܝܢܐ. ܐܝܟܘ ܕܡܫܝܚܐ ܦܫܝܛܐ

ܥܡܗ: ܦܬܝܚܝ ܡܠܟܘܬܗ ܩܪܝܒܐ ܩܪܝܒܐ

ܩܪܝܒܬܐ: ܐܝܟܢ ܕܡܫܝܚܐ: ܦܫܝܛܢ ܥܡܡ̈ܐ

ܘܪ̈ܒܒܐ ܩܘܬ ܫܘܒܚܝ. ܡܠ̈ܐܟܐ ܘܥܝ̈ܪܐ ܩܥܝܢ
ܠܟ ܩܕܝܫ. ܩܕܝܫ. ܩܕܝܫܐ: ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ:
ܢܬܩܕܫ ܫܡܟ: ܬܐܬܐ ܡܠܟܘܬܟ: ܢܗܘܐ
ܨܒܝܢܟ ܐܝܟܢܐ ܕܒܫܡܝܐ ܐܦ ܒܐܪܥܐ. ܗܒ
ܠܢ ܠܚܡܐ ܕܣܘܢܩܢܢ ܝܘܡܢܐ: ܘܫܒܘܩ ܠܢ
ܚܘܒܝܢ ܘܚܛܗܝܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܚܢܢ ܫܒܩܢ
ܠܚܝܒܝܢ. ܘܠܐ ܬܥܠܢ ܠܢܣܝܘܢܐ ܐܠܐ ܦܨܢ
ܡܢ ܒܝܫܐ: ܡܛܠ ܕܕܝܠܟ ܗܝ ܡܠܟܘܬܐ
ܘܚܝܠܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ❖

ܗܘܐ : ܫܘܒܚܐ . . . ܘܠܥܠܡܝܢ ܕܥܠܡܝܢ.

ܥܢܝܢܐ : ܡܢ ܥܠܡ ܘܥܕܡܐ ܠܥܠܡ ܐܡܝܢ
ܘܐܡܝܢ. ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܢܬܩܕܫ ܫܡܟ:
ܬܐܬܐ ܡܠܟܘܬܟ: ܩܕܝܫ. ܩܕܝܫ. ܩܕܝܫܐ

ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ. ܕܡܠܝܢ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܦܪܘܩ ܫܘܒܚܝ ܠܒܪܐ ܘܐܢܫܐ ܗܕܡܝܢ ܠܝ
ܡܫܝܚܐ.

ܟܗܢܐ : ܡܫܝܚܐ، ܡܫܝܚܬܐ.

ܡܫܡܫܢܐ : ܢܗܘܐ ܫܠܡܐ ܥܡܢ.

ܟܗܢܐ : ܢܫܬܒܚ . . . ܘܩܘܫܬܐ ܕܡܘܕܝܢܐ
ܠܥܠܡܝܢ.

ܡܫܡܫܢܐ : ܐܡܝܢ.

ܟܗܢܐ : ܡܪܢܐ ܡܢܗ ܢܗܘܐ ܒܡܫܒܚܢܘܬܐ ܘܡܢܗ
ܢܣܒܐ ܒܦܘܩܕܢܐ ܡܫܝܚܐ. ܒܫܡܗ . . .
ܒܦܘܩܕܢܐ ܡܫܝܚܐ.

ܡܫܡܫܢܐ : ܐܡܪܐ ܕܡܫܘܠܡ ܕܠܐ ܡܘܡ ܘܠܒܢ
ܘܕܡܘܡܝܢ: ܘܡܫܠܠ ܡܘܫܚܬܐ ܕܠܒܢ ܘܠܐ

ܢܚܘܠܬܗ ܕܠܒܝܗ.

ܟܗܢܐ : ܘܠܐ ܚܪܒ ܠܝܒܒܗ ܒܒܝܫܬܐ:

ܘܡܘܡܬܐ ܕܝܠܗ ܦܩܕܗ ܠܐ ܡܒܛܠ.

ܥܡܐ : ܘܫܒܩܬ ܕܥܒܕܘܗܝ ܡܪܝܐ ܟܠܗܘܢ

ܘܠܐܚܝܠܘܗܝ ܕܡܪܝܐ ܡܫܒܚ.

ܟܗܢܐ : ܐܡܪ ܠܝܒܒܗ ܘܠܐ ܡܬܬܙܝܥ:

ܘܒܫܡܗ ܕܐܠܗܐ ܠܐ ܐܬܟܠ.

ܥܡܐ : ܘܡܘܡܬܐ ܕܝܠܗ ܘܫܪܝܐ ܠܐ ܢܦܠ:

ܡܢ ܕܡܢܗ ܫܠܡ ܒܪܢ ܗܘ: ܘܠܐ

ܡܫܬܘܕܐ ܠܐܚܪܢ.

ܟܗܢܐ : ܐܬܚܙܝܘ ܠܡܪܝܐ ܒܡܘܗܒܬܗ: ܐܬܚܙܝܘܗ

ܒܬܫܒܚܬܐ ܕܐܘܡܢܘܬܗ.

ܥܡܐ : ܐܬܚܙܝܘܗܝ ܒܝܕܥܬܐ ܕܫܒܘܩܝܘܬܗ: ܐܬܚܙܝܘܗܝ

ܒܣܘܿܓܵܐܐ ܕܪ̈ܲܚܡܵܘܗܝ.

ܟܵܗܢܵܐ : ܫܲܒ̇ܚܘܼܗܝ ܒܩܵܠܵܐ ܕܩܲܪܢܵܐ: ܫܲܒ̇ܚܘܼܗܝ
ܒܢܲܒ̈ܠܹܐ ܘܒܟܸܢܵܪܹ̈ܐ.

ܥܲܡܵܐ : ܫܲܒ̇ܚܘܼܗܝ ܒܬܘܼܦܹ̈ܐ ܘܒܚܘܼܕܵܪܹ̈ܐ:
ܫܲܒ̇ܚܘܼܗܝ ܒܢܝ̈ܡܹܐ ܚܲܠܝ̈ܵܬܵܐ.

ܟܵܗܢܵܐ : ܫܲܒ̇ܚܘܼܗܝ ܒܨܸܨ̈ܠܹܐ ܫܲܡܝ̈ܥܹܐ:
ܫܲܒ̇ܚܘܼܗܝ ܒܩܵܠܵܐ ܘܒܝܲܒܵܒܘܼܬܵܐ.

ܥܲܡܵܐ : ܟܠ ܢܵܫܡܵܐ ܢܫܲܒܲܚ ܠܡܵܪܝܵܐ:

ܟܵܗܢܵܐ : ܫܲܒ̇ܚܘ ܠܡܵܪܝܵܐ ܟܠܟܘܿܢ ܥܲܡܡܹ̈ܐ:
ܫܲܒ̇ܚܘܼܗܝ ܟܠܗܘܿܢ ܐܘܼܡܘܵ̈ܬܵܐ.

ܥܲܡܵܐ : ܡܸܛܠ ܕܥܲܫܝܼܢ ܥܠܲܝܢ ܛܲܝܒܘܼܬܹܗ:
ܫܲܪܵܪܹܗ ܡܵܪܝܵܐ ܗܘܼ ܠܥܵܠܲܡ.

ܟܵܗܢܵܐ : ܫܘܼܒܚܵܐ . . . ܡܢ ܥܵܠܲܡ . . .

ܒܪܚܡܘܗܝ ܘܚܘܣܝܐ ... ܡܪܢ ܡܫܝܚܐ.
ܫܡܫܐ : ܡܪܝܐ ܡܢܗ ܢܩܒܠ ܕܢܫܡܥܝܢ:
ܘܡܢܗ ܢܫܡܥ ܕܟܠܗܘܢ ܡܢܝܫܐ. ܡܢ ܦܬܐ
ܘܫܘܒܚܐ ܒܗܝ ܡܨܠܝܢ: ܐܠܗܐ ܡܨܝܢܐ
ܟܠ. ܫܠܡܐ ܥܡܟܘܢ.

ܥܡܐ : ܥܡ ܪܘܚܟ ... ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܠܥܠܡܝܢ.

ܫܡܫܐ : ܐܢܫܝܢ. ܒܠܒܐ ܡܪܝܐ ܕܟܠܐ ܡܘܕܝܢ:
ܘܠܗ ܢܒܥܐ. ܡܫܒܚܐ ܡܒܪܟܝܢ: ܕܒܪܐ
ܡܫܡܫܢܐ ܕܒܪܝܬܐ ܘܒܪܐ ܦܪܘܩܐ ܕܒܢܝ ܐܢܫܐ.
ܒܫܡܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܘܡܪܚܡܢܐ
ܠܡܪܚܡܢ ܡܪܝܐ. (ܘܡܫܬܥܒܕܝܢ ܘܡܪܝܪ̈ܐ)

ܫܠܡ ܠܡܘܫܡܐ ܠܡܪܝܐ ܘܠܡܫܝܚܐ ܠܥܠܡ ܡܫܡܫܢܐ *

ܠܳܟ ܡܳܪܝܳܐ . . . ܫܽܘܒܚܳܐ ܠܐܰܒܳܐ ܘܰܠܒܪܳܐ
ܘܠܪܽܘܚܳܐ ܕܩܽܘܕܫܳܐ. ܡܶܢ ܥܳܠܰܡ ܘܥܕܰܡܳܐ
ܠܥܳܠܰܡ ܐܰܡܺܝܢ ܘܰܐܡܺܝܢ.
ܠܳܟ ܡܳܪܝܳܐ ܕܟܽܠܳܐ ܡܰܘܕܝܢܰܢ. ܘܠܳܟ ܢܣܰܓܶܕ
ܡܫܰܒܚܺܝܢܰܢ . . . ܕܢܶܗܘܶܐ ܫܠܳܡܳܐ ܥܰܡܰܢ.
ܥܰܡܳܐ: ܒܰܪܶܟ ܡܳܪܝ . . . ܘܫܽܘܒܚܳܐ ܕܩܽܘܕܫܳܐ
ܠܥܳܠܡܺܝܢ.

ܟܳܗܢܳܐ: ܐܰܡܺܝܢ. ܐܶܬܪܰܚܡܘ ܥܠܰܝܢ ܘܩܰܒܠܘ
ܟܽܠܗ ܫܠܳܡܳܐ ܠܐܰܝܠܶܝܢ ܫܰܝܢܳܐ. ܫܰܝܢܳܐ ܠܥܳܠܡܳܐ:
ܫܰܝܢܳܐ ܠܐܝܠܢܐ: ܫܰܝܢܳܐ ܠܐ ܡܫܘܚܐ.
ܠܥܘܡܪܟܠܗ. ܫܽܘܒܚܳܐ ܠܐܰܒܳܐ ... ܫܰܝܢܳܐ
ܠܥܳܠܡܳܐ ... ܡܶܢ ܥܳܠܰܡ ܘܥܕܰܡܳܐ ... ܫܰܝܢܳܐ
ܠܥܳܠܡܳܐ ... ܕܢܶܗܘܶܐ ܫܠܳܡܳܐ ܥܰܡܰܢ.

ܟܗܢܐ : ܫܠܡܐ ܘܫܝܢܐ . . . ܠܥܠܡܝܢ.
ܥܡܐ . ܐܡܝܢ.
ܟܗܢܐ : ܠܟ ܡܫܒܚܝܢܢ ܫܘܒܚܐ . . . ܘܬܘܕܝܬܐ
ܕܩܘܕܫܐ ܠܥܠܡܝܢ.
ܥܡܐ : ܐܡܝܢ ❖

❖✝❖

ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܐܓܪܬܐ ܕܠܘܬ ܩܘܪܢܬܝܐ
ܐܚܝ̈ ܚܒܝܒ̈ܘܬܐ

ܘܗܫܐ ܐܝܬ ܕܡܠܝܟ ܚܘܒܐ : ܐܢܐ
ܚܘܒܐ ܢܓܝܪ ܠܒܝ̈ܫܬܐ ܘܡܬܒܣܝܡܐ
ܠܓܝܪ̈ܬܐ. ܚܘܒܐ ܠܐ ܚܣܡܐ ܠܐܚܢܢܘ
ܘܠܐ ܡܚܣܡ ܠܗ ܠܐܚܐ. ܚܘܒܐ ܠܐ ܡܫܒܚ
ܠܐ ܡܫܬܪܒ ܠܗ. ܚܘܒܐ ܠܐ ܡܬܚܬܪ
ܘܠܐ ܡܝܬܪ. ܚܘܒܐ ܠܐ ܒܥܐ ܕܝܠܗ.
ܚܘܒܐ ܠܐ ܡܬܚܡܬ ܒܥܓܠ. ܚܘܒܐ
ܠܐ ܚܫܒ ܒܝܫܬܐ. ܚܘܒܐ ܠܐ ܚܕܐ
ܒܥܘܠܐ. ܚܘܒܐ ܚܕܐ ܒܫܪܪܐ
ܒܫܪܪܐ. ܚܘܒܐ ܟܠ ܡܣܝܒܪ. ܘܟܠ
ܡܗܝܡܢ. ܚܘܒܐ ܟܠ ܡܣܒܪ. ܘܟܠ
ܡܣܝܒܪ. ܚܘܒܐ ܡܡܬܘܡ ܠܐ ܢܦܠ.

ܐܒܗ̈ܬܢ. ܒܪܝܟ ܠܕܪܘܕܪܝܢ، . ܒܪܝܟܘ
ܘܟܠܢ ܗܠܠܘܝܗ. ܚܕܘ ܒܗ ܙܕܝ̈ܩܐ.
ܘܪܘܙܘ ܒܗ ܬܪ̈ܝܨܐ.
ܫܘܒܚܐ ܠܡܫܒܚܢܐ ܡܢܢ. ܗܠܠܘܝܐ ܗܠܠܘܝܐ
ܗܠܠܘܝܐ. ܕܫܠܡܐ ܗܘܐ ܘܡܠܘ ✠

✠ ✠ ✠

ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܒܐܓܪܬܐ ܕܠܘܬ ܩܘܪܢܬܝܘܣ
ܐܚܝ̈ ܒܪ̈ܝܟܡܪܝܐ

ܐܝܠܝܢ ܕܝܢ ܕܐܬܝܗܒܘ ܠܡܫܝܚܐ. ܢܘܩܦܢ
ܕܙܢܝܘܬܐ ܘܛܢܦܘܬܐ ܘܪ̈ܓܝܓܬܐ ܒܝ̈ܫܬܐ
ܕܦܓܪܐ ܘܡܟܬܫܢܘܬܐ ܠܚܝ̈ܝܬܐ
ܫܡܝ̈ܢܐ ܘܐܪ̈ܥܢܝܐ. ܢܗܘܐ ܠܗ ܕܒܠܥܘܢ

ܒܪܝܟܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܕܫܡܗ̇ ܒܫܡܝܐ: ܘܐܝܟ ܐܪܥܐ
ܕܝܗܒܬ ܠܒܪܗ ܠܗ̇. ܘܡܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܠܒܢܘ
ܘܦܪܩܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܠܥܡܡܐ ܡܛܥܝܐ.
ܐܢܬܝ ܕܝܢ ܐܘ ܥܕܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܡܢ
ܗܠܝܢ ܐܠܦܝ: ܘܗܕܪܝ. ܠܒܫܝ ܙܝܢܐ ܕܢܨܚܢܘܬܐ:
ܘܠܒܫܝ ܟܐܢܘܬܐ: ܘܠܒܫܝ ܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܠܒܫܝ
ܚܘܒܐ: ܘܠܒܫܝ ܡܣܝܒܪܢܘܬܐ: ܘܠܒܫܝ ܡܟܝܟܘܬܐ.
ܘܐܬܚܡܨܝ ܒܐܦܘܬܐ ܚܕܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܐܬܦܨܚܝ
ܡܛܠ ܕܟܠܟܠܢ ܕܠܗܘܢ ܢܦܫܬܐ: ܘܐܘܕܝ
ܠܡܪܝܐ ܕܒܥܐ ܡܢܟܝ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ.
ܫܘܒܚܐ ܠܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܗܠܠܘܝܐ . . .
ܟܗܢܐ : ܫܠܡܐ ܠܟܘܢ.
ܥܡܐ : ܥܡܟ ܘܥܡ ܪܘܚܟ.

ܟܗܢܐ : ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ...

ܫܡܫܐ : ܫܘܒܚܐ ܠܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܐܡܝܢ: ܫܠܘ.

(ܩܪܐ ܟܗܢܐ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܘܫܡܥܝܢ)

ܫܡܫܐ : ܬܘܕܝܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ
ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܥܠܡ.

ܟܗܢܐ : ܠܟ ܡܪܢ ... ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܠܥܠܡܝܢ.

ܫܡܫܐ : ܒܪܝܟ ܡܪܢ ܐܬܪܝܘ ܩܕܝܫܘܗܝ
ܠܡܫܝܚܐ ܘܫܒܚܘ ܒܦܘܩܕܢܗ.

ܟܗܢܐ : ܫܒܝܚ ܡܪܢ ... ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܠܥܠܡܝܢ.

ܫܡܫܐ : ܡܢ ܕܠܐ ܫܡܝܥܐ ܠܗ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܢܐܙܠ.

ܟܳܗܢܳܐ : ܐܰܝܟ ܕܰܠܳܐ ܡܩܰܒܶܠ ܠܶܗ ܩܽܘܪܒܳܢܳܐ
ܕܚܰܛܳܝܶܐ ܡܳܪܝܳܐ.

ܥܰܡܳܐ : ܐܰܝܟ ܕܰܠܳܐ ܢܩܰܒܶܠ ܠܶܗ ܡܳܪܝܳܐ.
ܘܠܶܗ ܬܶܫܒܽܘܚܬܳܐ ܥܕܰܡܳܐ ܠܥܳܠܡܺܝܢ ✠

✠ † ✠

ܡܫܕܪܘ ܫܕܪܐ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ

ܦܓܪܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܫܡܗ ܢܫܡܥܐ ܐܬܠ
ܡܕܝܢ ܡܘܕܥܐ. ܒܝܠܕ̈ܐ ܘܒܢܝܫ̈ܝܐ ܕܠܝܗ
ܝܬܒܝܢ ܠܗ. ܘܐܡܪ ܡܠܬܐ ܕܐܢܝܢ ܠܗ
ܡܬܡܘܬ ܡܬܡܘܬ ܡܬܡܘܬ ܡܬܡܬܐ ܐܠܗ̈ܐ.

ܝܬܒܠܗܘܢ ܡܗܓܝܬܐ ܘܝܗܒܠܗܘܢ . ܦܓܪܗ . . .
ܚܘܢܐ : ܒܘܫܢܐ ܠܚܬܐ . . . ܝܗܒܘ ܕܟܠܬܐ.
ܚܬܐ : ܡܢ ܐܠܗܐ ܘܡܕܡܐ ܠܐܠܗܐ ܐܡܝܢ
ܘܐܡܝܢ. ܒܠܝܫܘܗ̇ ܕܒܟܐ ܘܗܝܡܢܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ. ܐܝܟܘ ܕܝܗܘܐ ܒܢܫܐ ܒܒܪܢܫܐ.
ܚܘܢܐ : ܕܐܡܪ ܒܠܗ . . . ܕܝܬܒܠܗ.
ܚܬܐ : ܗܘ ܒܝܬܐ ܐܝܟ ܫܕܪܗ ܒܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ
ܕܡܫܡܫܢܐ ܒܝܫܝܢ ܒܟܘܫܢܐ ܫܡܝܢ ܝܗܘ.

(ܘܩܐܡ ܟܗܢܐ ܠܩܕܡ ܡܕܒܚܐ ܘܣܓܕ ܘܩܐܡ ܘܐܡܪ.) :-

ܡܗܝܡܢܘܬܐ

ܟܗܢܐ : ܡܗܝܡܢܝܢܢ ܒܚܕ ܐܠܗܐ: ܐܒܐ ܐܚܝܕ
ܟܠ. ܒܪܘܝܐ ܕܟܠܗܘܢ ܥܠܡܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢ:
ܘܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢ: ܘܒܚܕ ܡܪܝܐ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ. ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܝܚܝܕܝܐ: ܒܘܟܪܐ
ܕܟܠܗܘܢ ܒܪܝܬܐ: ܗܘ ܕܡܢ ܐܒܘܗܝ ܐܬܝܠܕ
ܩܕܡ ܟܠܗܘܢ ܥܠܡܐ: ܘܠܐ ܐܬܥܒܕ.
ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ: ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ: ܒܪ
ܟܝܢܐ ܕܐܒܘܗܝ. ܕܒܐܝܕܗ ܐܬܬܩܢܘ
ܥܠܡܐ: ܘܐܬܒܪܝ ܟܠܡܕܡ. ܗܘ ܕܡܛܠܬܢ
ܒܢܝܢܫܐ: ܘܡܛܠ ܦܘܪܩܢܢ: ܢܚܬ ܡܢ
ܫܡܝܐ. ܘܐܬܓܫܡ ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ:
ܘܗܘܐ ܒܪܢܫܐ: ܘܐܬܒܛܢ ܘܐܬܝܠܕ ܡܢ

ܡܕܝܢܬ ܒܫܘܠܡܐ. ܘܢܝܚܐ ܘܐܘܪܫܠܡ ܕܒܫܡܝܐ
ܦܬܝܚܘܗ̈ ܦܬܝܚܘܗ. ܘܚܕܝܐ ܘܐܬܩܕܫܬ:
ܘܫܡܫ ܠܩܠـــܝܬܐ ܘܡܠܟܝ ܐܪܥ ܕܒܩܝܢ.
ܘܩܠܝܗ̇. ܠܡܠܟܘܬܐ: ܘܡܩܒܠ ܡـــܢ ܕܡܕܢܚܐ
ܕܐܒܘܗܝ. ܘܩܘܒܠ ܕܩܕܝܫܐ ܠܡܠܟܘܬܐ: ܠܡܪܝ
ܠܡܠܟܘܬܐ ܘܠܫܡܝܐ. ܘܒܢܝܢ ܕܘܝܕ ܕܡܘܒܪܐ:
ܦܘܠܐ ܕܫܪܪܐ: ܗܘ ܕܡܢ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܢܦܩ:
ܦܘܠܐ ܕܚܕܝܐ. ܘܚܕܘܬܐ ܕܟܕܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ:
ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܩܘܠܣܐ. ܘܩܘܪܒܢ ܕܟܢܫܐ
ܡܬܩܘܪܒܐ ܠܡܘܕܝܢܐ ܕܫܘܒܚܐ. ܕܡܫܡܠܝܐ
ܕܦܪܩܢ. ܘܒܢܝܐ ܕܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ.

✠ ✝ ✠

ܡܝܠܐ ܥܠܗܐ ܒܪܢ

ܡܝܠܐ ܥܠܗܐ ܒܪܢ: ܝܠܗ ܒܪܐ ܕܡܒܪܝܢܐ
ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܘܟܘܟܒ̈ܐ: ܘܒܪܝܠܗܘܢ،
ܡܝܐ ܘܝܡܡ̈ܐ ܘܢܗܪ̈ܘܬܐ ܘܡܥܝܢܬܐ:
ܘܒܪܝܠܗܘܢ، ܐܝܠܢ̈ܐ ܕܝܒܫܐ ܘܦܐܪ̈ܐ ܡܢ
ܐܪܥܐ ܗܕܐ ܕܡܫܬܘܕܥܐ ܕܒܪܝܐ: ܘܒܪܝܠܗܘܢ،
ܚܝܘܬܐ ܘܦܪ̈ܚܬܐ ܘܒܪܝܠܗܘܢ، ܢܘܢ̈ܐ ܘܪܚܫ̈ܐ:
ܘܒܪܝܠܗܘܢ، ܡܠܐܟ̈ܐ ܕܡܫܡܫܝܢܐ ܩܕܡܗ
ܠܡܫܒܚܐ: ܘܒܪܝܠܗܘܢ، ܢܦܫ̈ܐ ܘܥܠܡܝܢܐ:
ܘܒܪܝܠܗܘܢ، ܚܘܒܐ ܘܡܘܕܥܬܐ ܕܝܗܒ ܘܝܗܒܠ
ܠܢ. ܕܝܠܗܘܢ ܕܟܠܠ ܝܗܘ، ܒܫܡܫܐ ܕܝܢ
ܕܡܢ ܡܫܝܚܐ ܝܗܒܠܗ ܠܢ: ܐܒܘܗܘܢ، ܗܕܐ ܟܠܗܐ
ܘܡܠܟܐ ܘܡܪܐ ܕܫܡܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ.

(ܒܝܒܘܬܗ) ܘܢܫܬܡܠ ܡܘܕܥܢܐ ܗܢܐ ܕܐܦܐ
ܘܒܕܘܚܬܐ ܕܗܠܝܢ ܒܫܠܡܘܬܐ ܘܢܫܬܡܫ ܟܐܢܐܝܬ
ܕܡܘܗܒܬܐ: ܕܢܗܘܐ ܠܢ ܠܒܘܣܡܐ ܘܠܦܘܪܩܢܐ
ܘܠܚܝܐ ܕܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ : ܒܡܠܟܘܬܐ
ܕܫܡܝܐ ܒܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ.

ܟܗܢܐ : ܒܚܘܒܐ ... ܠܥܠܡܝܢ ܕܥܠܡܝܢ.

ܫܡܫܐ : ܐܡܝܢ ܒܪܟܡܪܝ.

ܟܗܢܐ : ܘܗܫܐ ܠܝ ... ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ.

ܫܡܫܐ : ܐܡܝܢ.

ܟܗܢܐ : ܫܠܡܐ ܠܟܠܟܘܢ.

ܥܡܐ : ܥܡܟ ܘܥܡ ܪܘܚܟ: ܐܚܝ̈ ܗܒܘ
ܫܠܡܐ ܚܕ ܠܚܕ ܒܚܘܒܗ ܕܡܫܝܚܐ:
ܘܚܠܦ ܟܠܗܘܢ ܡܗܝܡܢܐ ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ

ܘܡܫܡܫܢ̈ܐ ܘܡܫܡܫܢܘ̈ܬܐ ܘܡܚܝ̈ܠܐ ܟܠܗ ܕܝܢܐܗ
ܡܢ ܟܘܠܗܘܢ ܕܝܢܘܬܐ: ܘܡܠܟ ܫܢ̈ܐ ܘܫܒܥܝܢ
ܕܝܠܗܘܢ: ܘܡܠܟ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܝܫܒܥܝܢ
ܘܐܫܬܡܠܝ ܟܠܗܘܢܝܗܝ: ܘܡܠܟ ܟܠܗ ܐܠܗܐ
ܕܝܢܘܬܐ ܕܚܝܘܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܘܕܝܢܐ ܗܘܐ
ܕܡܕܒܪܢ: ܘܡܠܟ ܟܠܗܘܢ، ܐܒܕܝܢܝܢ
ܘܐܡܪܗܝ ܕܦܪܩܢ ܡܕܒܪܢ ܒܕܝܢܐ ܗܘܐ.
ܡܠܟ ܟܠܗܘܢ، ܘܡܠܟ ܟܠܝ ܝܫܡܥܠ.
ܡܘܕܝܢܐ ܗܘܐ ܠܟܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ.

ܐܘܪܐ ܘܝܗܒܐ ܘܝܫܡܥܘ ܟܠܝ ܕܒܝܬܗ
ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܡܪܝܐ. ܡܘܫܐ ܫܘܝܐ ܘܡܘܪܐ
ܕܐܝܠܝܢ ܕܝܫܡܥܘܢ، ܒܐܝܘܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܝܫܡܥܘܢ. ܟܗܢܐ ܡܪܝܡ ܕܐܝܠܝܢ

ܕܒܛܝܠܘܬܗ ܫܠܡܐ ܕܝܗܒܐ ܠܟܘܢ.
ܕܒܪܝܘ ܝܠܝܕܘܬܟܘܢ ܠܪܘܚܐ ܘܩܕܝܫܘܬܟܘܢ
ܡܬܢܝܚܘ ܠܫܡܝܐ ܡܬܝܬܝܐ ܘܢܦܩܬܐܢܝܬ.
ܒܟܘ ܘܐܬܚܙܝܘ ܒܒܝܬܐ ܗܢܐ. ܘܐܬܫ ܠܐ
ܢܦܫ ܕܢܦܠܠ. ܘܗܝ ܕܡܝܬܐ ܒܠܒܝܗ
ܚܝܐ. ܘܒܫܠܡܐ ܘܒܢܝܚܘܬܐ ܗܘܝܬܘܢ
ܘܗܝ ܘܡܝܬܝܢ ܫܠܡܐ ܝܗܒܝܢ.

ܗܘܢܐ : ܐܬܚܘܝܬܘܢ ܒܗܕܐ ܐܫܘܟܐ ܡܫܒܚܐ
ܘܚܘܒܗ . . . ܘܠܟܠܟܘܢ ܫܠܡܝܢ.

ܢܦܫܐ : ܐܡܝܢ.

ܗܘܢܐ : ܠܟܠ ܕܗܘܘ ܡܬܒܝܬܝܢ.

ܢܦܫܐ : ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ ܕܐܒܗܬܢ ܘܕܐܢܫܝܢ
ܘܕܝܢܬܝܠ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ.

ܟܵܗܢܵܐ : ܩܘܼܪܒܵܢܵܐ ܠܐܲܠܵܗܵܐ ܡܵܪܵܐ ܟܠ ܡܸܬܩܲܪܲܒ.

ܫܲܡܵܫܵܐ : ܫܵܘܹܐ ܘܙܲܕܝܼܩ (ܬܠܬ) ܫܠܵܡܵܐ ܥܲܡܲܢ.

ܟܵܗܢܵܐ : ܥܲܡ ܒܟ̈ܘܿܪܹܐ . . . ܡܫܲܒܚܝܼܢ.

ܫܲܡܵܫܵܐ : ܐܵܡܹܝܢ ܒܪܲܚܡܵܘ̈ܗܝ.

ܟܵܗܢܵܐ : ܥܲܡ ܗܵܠܷܝܢ ܡܫܲܒܚܵܢܹܝܢ . . . ܘܐܵܡܪܝܼܢ.

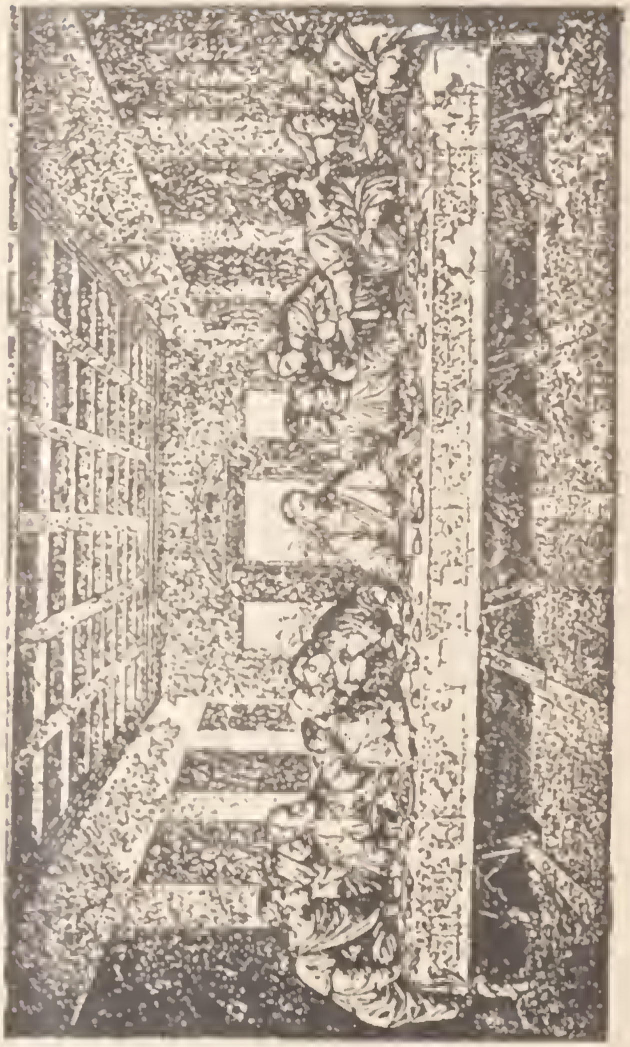
ܫܲܡܵܫܵܐ : ܩܲܕܝܼܫ ܩܲܕܝܼܫ ܩܲܕܝܼܫ. ܡܵܪܝܵܐ ܐܲܠܵܗܵܐ ܚܲܝܠܬܵܢܵܐ: ܕܲܡܠܹܝܢ ܫܡܲܝܵܐ ܘܐܲܪܥܵܐ ܡܼܢ ܫܘܼܒܚܹܗ. ܐܘܿܫܲܥܢܵܐ ܒܡܲܪ̈ܘܡܹܐ. ܐܘܿܫܲܥܢܵܐ ܠܒܲܪܹܗ ܕܕܵܘܝܼܕ. ܒܪܝܼܟ ܕܐܸܬܵܐ ܘܐܵܬܹܐ ܒܫܡܹܗ ܕܡܵܪܝܵܐ. ܐܘܿܫܲܥܢܵܐ ܒܡܲܪ̈ܘܡܹܐ.

(ܟܘܼܫܵܦܵܐ:— ܡܼܢ ܗܵܟܼܹܢ ܐܸܬܒܲܥܝܬܗ ܘܡܼܢ ܩܕܡ ܕܡܚܬܗ ܡܫܡܫܢܐ)

ܟܵܗܢܵܐ : ܥܲܡ ܠܗܘܢ ܡܲܠܲܐܟܹ̈ܐ ܘܥܝܼܪ̈ܐ . . . ܕܫܘܼܒܚܵܐ.

ܫܲܡܵܫܵܐ : ܐܵܡܹܝܢ.

ܟܵܗܢܵܐ : ܫܲܝܢܵܐ ܥܡ . . . ܕܫܘܼܒܚܵܐ. ܫܲܡܵܫܵܐ : ܐܵܡܹܝܢ.



ܚܘܪܐ : ܟܠ ܝܘܡܐ . . . ܡܢܗܪܢܘܗܝ .

ܫܡܫܐ : ܡܫܡܫܝܢܢ ܘܡܘܕܝܢܢ.

ܚܘܪܐ : ܘܒܢܝܚܐ . . . ܕܩܝܡܬܗ.

ܫܡܫܐ : ܐܡܝܢ ܒܒܝܬܡܪܗ.

ܚܘܪܐ : ܘܟܠ ܙܒܢ . . . ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ.

ܫܡܫܐ : ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܐܠܗ ܥܠܡܐ ܕܝܠܗ.

ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܐܠܗܢ. ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܠ
ܡܘܕܥܢܘܬܢ. ܡܫܝܚܐ ܕܗܘܐ ܠܟܘܠܗܘܢ
ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܫܡܝܐ. ܘܕܝܢܐ ܕܒܢܝܢܫܐ
ܗܘܐ ܕܫܡܝܢ. ܐܢܐ ܚܠܦܝܢ. ܘܚܠܦܝܢ
ܘܚܠܦ ܟܠܗ ܥܠܡܐ ܗܘܐ ܡܢ ܫܡܝܐ.
ܕܫܪܐ ܘܡܫܒܚܐ ܠܝܡܝܢܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܘܠܥܠܡܘܗܝ ܠܥܠܡܝܢ: ܐܡܝܢ.

ܚܘܪܐ : ܘܒܪܬܐ ܗܕܐ ܕܢܚܝ ܡܕܝܢܬܐ.

ܫܡܥܘܢܐ : ܒܫܠܡܐ ܘܒܫܝܢܘܬܐ ܦܘܩܕܢܘܗܝ

ܢܛܪܝܢ ܘܡܫܬܡܥܝܢ ܟܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ.

ܚܘܪܐ : ܒܫܘܦܪܐ ܕܡܫܝܚܐ . . . ܡܠܟܘܬܐ

ܫܡܥܘܢܐ : ܐܡܝܢ ܒܕܡܘܬܗ.

ܚܘܪܐ : ܟܕ ܡܫܡܫܝܢ . . . ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ.

ܫܡܥܘܢܐ : ܐܡܝܢ: ܕܝܘܡܢܐ ܐܠܗܐ ܐܝܬ ܠܡܕܝܢܬܐ:
ܘܐܝܬ ܒܗ ܚܟܡܬܐ ܕܢܦܫܬܐ ܟܠܗ ܣܓܝܐܐ.
ܒܣܓܝܐ ܐܫܟܚܢ ܡܢ ܟܠܗ: ܘܡܢ ܣܓܝܐܐ
ܕܟܠܗ. ܡܛܠ ܕܒܫܠܡܘܬܗ ܟܠܗ ܐܢܫܐ:
ܘܣܓܝܐܐ ܠܘܩܒܠܗ ܐܦܘ ܕܫܠܘܢ. ܠܗ
ܠܟܘܠܝܘܡ ܣܓܝܐܐ: ܘܒܬܪܥܝܬܐ ܡܕܡ
ܡܫܡܫ: ܡܛܠ ܕܬܘܕܝܬ ܕܫܠܡܘܬ ܘܩܝܡܬܐ

ܒܕܝܢܘܗܝ. ܡܛܠ ܕܒܥܘܠܐ ܐܬܕܒܪܬ:
ܘܒܚܘܒܗ̇ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܬܐ. ܐܪܐ ܕܝܢ
ܒܗܘܟܡܬܐ ܦܪܝܫܐ: ܘܒܥܘܕܪܢܐ ܕܫܡܫܘܬܗ
ܐܘܪܚܬܗ. ܗܘܐ ܒܠܗ ܒܘܝܐܐ ܘܐܬܒܪܝܬ:
ܫܠܝܚܘܗܝ ܒܗ ܘܥܡܢ ܩܠܝܠܐ ܐܚܘܪ.
ܐܬܒܗܠܗ ܒܗܘܢܐ ܘܢܒܘܥܐ: ܘܐܚܪܬ
ܠܒܘܬܗ ܡܫܒܚܬܐ. ܐܬܦܢܝ ܐܦܝ̈ܗ ܡܢ ܚܫܘܟܐ:
ܘܒܠܚܘܕ ܦܨܠܘܬܗ ܒܠܚܘܕ. ܠܝܬ ܕܡܢܐ
ܒܗ ܒܗ ܐܠܗܐ: ܘܗܘܝܘ ܫܪܝܐ ܚܝܐ ܕܠܟܘܠ.
ܠܐ ܐܫܬܢܝ ܡܢ ܡܕܡ: ܘܗܘܝܘ ܦܪܘܩܐ
ܠܐ ܐܫܬܒܩ ܡܢܗ. ܝܘܡܐ ܐܬܦܢܝ ܠܗ ܒܗܘܢܐ
ܘܦܘܪܥܢܐ: ܘܗܘܝܘ ܡܬܚܫܒܢܐ ܐܬܡܢܝܢ.
ܕܝܠܦ ܠܟܠܢܐ ܐܘܪܚܐ: ܘܡܚܘܝܢܐ ܠܟܠܢ

ܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܐ ܡܢ ܦܪܝܫܐ . ܝܗܒܘܗܝ
ܐܠܗܘܬܐ ܕܝܠܝܕܘܬܗ: ܘܐܬܒܣܡ ܠܟܠܗܘܢ
ܡܦܩܬܗ: ܦܫܝܛܐ ܡܪܬܐ ܕܝܠܝܕܘܬܗ.
ܕܟܠܐ ܡܛܠ ܐܫܬܟܚܬ. ܢܦܫܗ ܘܦܘܡܗ
ܐܬܠܝܬܐ ܕܡܘܪܐ: ܘܐܦܠܐ ܕܒܣܝܡܐ ܦܢܝܬ
ܗܘ ܕܝܢ ܕܐܠܗܐ ܕܚܣܝܐ ܐܬܐܝܬܐ.
ܡܫܬܠܛܐ ܠܐ ܐܠܗܐ ܚܕܐ: ܠܡܢܬܐ.
ܘܡܠܟܐ : ܠܟܘܠܗܘܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ܐܬܚܙܝ
ܕܐܬܦܢܝܬ ܡܫܡܫܬܐ. ܕܡܪܝܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܒܗܘܢܐ
ܐܝܟ ܟܠܐ ܘܥܒܕܐ: ܘܐܠܗܐ ܚܕ ܒܟܠܗܘܢ
ܡܫܝܚܐ ܟܠ ܗܘܢܐ.

ܩܠܐ : ܒܐܝܕ . . . ܒܛܘܒܢܘܬܐ ܘܒܬܫܒܘܚܬܐ:
ܐܚܪܢܐ : ܐܝܟ ܕܒܢܝܐ.

ܟܗܢܐ : ܒܪܝܟ ܡܪܝܐ ... ܒܪ ܟܠ ܥܒܕܘܗܝ.

ܥܡܐ : ܢܫܒܚܘܢܗ ܒܪ ܟܠ ܥܒܕܘܗܝ.

ܟܗܢܐ : ܒܪܝܟ ܡܪܝܐ ... ܒܪ ܟܠ ܥܒܕܘܗܝ.

ܥܡܐ : ܢܫܒܚܘܢܗ ܒܪ ܟܠ ܥܒܕܘܗܝ.

ܟܗܢܐ : ܒܪܝܟ ܡܪܝܐ ... ܒܪ ܟܠ ܥܒܕܘܗܝ.

ܥܡܐ : ܢܫܒܚܘܢܗ ܒܪ ܟܠ ܥܒܕܘܗܝ.

ܟܗܢܐ : ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܢ ... ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ.

ܥܡܐ : ܐܡܝܢ.

ܟܗܢܐ : ܩܕܡܝܟ ܡܪܢ ... ܕܡܘܕܝܢܢ ܠܥܠܡܝܢ.

ܥܡܐ : ܐܡܝܢ.

ܟܗܢܐ : ܡܫܒܚܝܢ ... ܕܡܘܕܝܢܢ ܠܥܠܡܝܢ.

ܥܡܐ : ܐܡܝܢ.

ܟܗܢܐ : ܡܫܒܚܝܢ ... ܕܡܘܕܝܢܢ ܠܥܠܡܝܢ.

[illegible] : ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ.

ܕܩܘܪܒܐ ܘܗܘܕܝܐ ܘܒܪܗ ܡܠܟܝܐ: ܕܒܫܠܐ

ܘܡܬܚܫܚܐ ܚܝܝܢ ܗܕܡ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܚܡܬܢ

ܒܗ ܒܫܥܬܐ ܕܩܡ ܘܡܦܠܓ: ܦܓܪܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܠܬܘܗܡܐ ܕܥܡܐ.

ܟܗܢܐ : ܐܝܬܘܗܝ ܕܗܘܐ ܐܡܘ. ܡܫܝܚܐ
ܘܐܝܬܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܐܒܐ ܘܡܬܦܬܚ ܕܥܘܠܐ
ܕܡܘܕܝܢ . . . ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ.

ܥܡܐ : ܟܠܢ ܒܕܚܠܬܐ ܘܒܐܝܩܪܐ ܢܩܪܘܒ
ܠܐܪܙܐ ܕܦܓܪܗ ܘܕܡܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܦܪܩܢ.
ܒܠܒܐ ܕܟܝܐ ܘܒܗܝܡܢܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܢܬܕܟܪ
ܚܫܗ ܘܢܬܒܩܐ ܒܩܝܡܬܗ ܕܒܡܕܒܪܢܘܬܗ ܐܝܬ
ܐܝܬܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܦܓܪܐ ܚܝܘܬܐ ܘܐܦܝܢܐ
ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܬܘܕܝܢܘܬܐ ܘܠܐ ܚܝܘܬܐ
ܡܢ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܢܚܒ ܘܒܬܘܕܝܬܗ ܚܕܬܐ
ܘܒܬܫܒܘܚܬܗ. ܡܫܝܚܐ: ܒܝ ܐܝܬܘܗܝ

ܠܡܫܒܚܘܬܐ ܕܡܪܢܐ ܡܠܟܢ܀ ܘܗܟܢ ܟܠܗ

ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܫܡܝܐ ܕܐܠܗܝܢ ܕܒܝܬܝܢ

ܕܡܫܝܚܐ ܢܦܫܗ܀ ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܫܡܥܬ ܗܘܐ

ܘܠܡܫܒܚܐ ܢܦܫܗ. ܘܫܠܡ ܠܗ ܐܢܫܘܬܐ

ܡܫܝܚܐ ܕܡܢܗ ܢܦܩܬ ܟܠܗ ܡܠܟܘܬܗ

ܕܠܥܠܡ܀ ܘܐܦ ܗܘܐ ܒܡܘܬܐ ܫܡܝܐ

ܘܒܝܬܐ ܡܫܝܚܐ ܢܦܩܬ ܡܘܬܒܘܬܐ ܕܫܡܝܐ

ܕܠܥܠܡ. ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܘܫܡܝܐ

ܕܦܘܪܩܢܐ ܢܫܘܦܘܢ ܠܡܪܝܐ ܕܝܠܗ.

ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܢ ܡܫܬܒܚܝܢ ܡܢ

ܡܠܟܘܬܗ܀ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܡܠܐܟܝܢ

ܘܥܠܝܢ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܢܐ ܡܢ ܟܠܗ ܡܕܒܪ

ܘܡܫܒܚܝܢ ܡܠܟܘܬܐ ܠܥܠܡ܀ (ܘܡܪܝ)

ܡܪܢܐ ܢܦܩܐ ܫܠܡܐ ܘܫܒܠܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܢ

ܘܡܕܡܕܝܢ ܫܘܒܚܗ̇ ܡܢ ܦܘܠܓܐ ܘܝܕܥܬܐ.

ܡܪܢܐ ܢܦܩܐ ܫܠܡܐ ܘܫܒܠܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܢ.

ܟܕ ܚܙܝܢ ܢܘܗܪܗܘܢ ܡܢ ܐܪܥܐ ܘܒܥܠܕܒܒܘܗܝ̈.

ܡܪܢܐ ܢܦܩܐ ܫܠܡܐ ܘܫܒܠܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܢ.

ܢܦܩ ܡܘܬܐ ܘܢܦܩܝܢ ܒܥܘܢܐ ܕܡܘܬܐ.

ܡܪܢܐ ܢܦܩܐ ܫܠܡܐ ܘܫܒܠܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܢ.

ܒܐܘܪܗܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܕܒܥܒܕܝܢ ܕܢܦܩܠ

ܒܥܠܕܒܒܐ ܕܡܟܬܪܐ ܠܚܘܦܪܗܘܢ ܕܐܘܪܚܐ.

ܡܪܢܐ ܢܦܩܐ ܫܠܡܐ ܘܫܒܠܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܢ.

ܕܝܠܗܘܢ ܠܝ ܡܪܝ ܠܫܘܡܠܝܐ ܕܦܘܪܩܢ

ܘܠܦܘܪܩܢܐ ܕܢܘܗܪܗ.

ܘܠܡܫܝܚܐ ܕܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ.

ܫܡܫܐ : ܢܨܠܐ ܥܠܡܐ ܟܠܗ.

ܥܡܐ : ܘܐܚܘܐ ܠܝ ܡܪܝ . . . ܘܥܕܡܐ ܢܐܡܪ.

ܫܡܫܐ : ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ: ܢܬܩܕܫ ܫܡܟ:
ܬܐܬܐ ܡܠܟܘܬܟ: ܢܗܘܐ ܨܒܝܢܟ: ܐܝܟܢܐ
ܕܒܫܡܝܐ ܐܦ ܒܐܪܥܐ. ܗܒ ܠܢ ܠܚܡܐ
ܕܣܘܢܩܢܢ ܝܘܡܢܐ: ܘܫܒܘܩ ܠܢ ܚܘܒܝܢ
ܘܚܛܗܝܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܚܢܢ ܫܒܩܢ
ܠܚܝܒܝܢ. ܘܠܐ ܬܥܠܢ ܠܢܣܝܘܢܐ ܐܠܐ ܦܨܢ
ܡܢ ܒܝܫܐ ܡܛܠ ܕܕܝܠܟ ܗܝ ܡܠܟܘܬܐ
ܘܚܝܠܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ.

ܟܗܢܐ : ܐܝܢ ܡܠܟܐ ܐܠܗܐ . . . ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ.

ܫܡܫܐ : ܐܡܝܢ.

ܟܗܢܐ : ܫܠܡܐ ܥܡܟܘܢ.

ܫܡܫܐ : ܘܥܡ ܪܘܚܟ.

ܟܗܢܐ : ܣܘܓܕܐ ܠܦܪܨܘܦܐ ܗܢܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ.

ܫܡܫܐ : ܚܕ ܓܒܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܚܕ ܒܒܐ ܡܕܝܢܬܐ.
ܚܕ ܦܘܫܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܘܒܫܐ ܠܓܒܐ ܘܠܒܒܐ
ܘܠܦܘܫܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܟܠܗ ܟܠܗܝܢ ܐܢܫܝܢ:
ܫܡܫܘ ܠܐܠܗܐ ܚܕܐ . (ܘܚܕܝܢ) ܒܬܫܒܘܚܬܐ
ܠܗ ܒܒܢܝܗܘܢ ܘܟܠܗܝܢ ܕܐܚܘܬܗ ܘܚܒܝܒܗ
ܒܟܠܗܘܢ ܪܒܐ ܘܙܒܢܐ.

ܫܡܫܐ : ܒܫܡܫܐ ܗܝ ܡܘܢܬܐ ܠܟܠ ܒܡܕܘܢܬܐ
ܐܝܟ ܕܗܘܝܐ ܘܗܘܐ ܘܡܕܒܪܢ ܒܝܫܐ
ܡܠܟܘܬܐ (ܦܬܝ) ܗܠܠܘܝܐ.

ܘܐܡܪ ܟܗܢܐ ܗܘܦܟܐ ܘܐܡܪ ܫܡܫܐ ܚܕܐ ܡܢ ܬܫܒܚܬܐ
ܕܐܢܘ ܕܒܕܒܝܪ ܒܫܘܬܐ ܕܗܘܦܟܐ ܗܢܐ. ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢܝܐ:

ܫܡܫܐ : ܒܬܫܒܘܚܬܐ.

ܟܗܢܐ : ܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ... ܐܝܟ ܕܠܝ.

ܫܡܫܐ : ܠܟܠܗ ܟܠܗܝܢ ܐܢܫܝܢ. ܐܡܝܢ.

ܡܝܠܐ ܦܓܪܗ ܕܒܒܪ̈ܐ ܐܡܪ̈ܐ ܒܒܪ̈ܬܐ: ܘܡܫܬܐ
ܗܢܘ ܕܪܥܝܘܬܐ ܕܝ—ܐ ܡܠܟܘܬܐ.

ܐܠܗܐ ܕܡܫܒܚ ܕܪܥܝܘܬܐ ܕܗܘܘ ، ܠܗ ܡܢܐ

ܠܝܘܡܐ ܐܚܪܝܐ: ܕܩܝܡܬܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ܘܦܘܪܥܢܐ:
ܢܬܬܢܘܚ ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܕܥܠܡܐ ܀
ܒܦܓܪܗ ܘܢܦܫܗ ܚܕܝܐ ܘܡܫܒܚܐ: ܡܘܡܝܢ
ܘܡܘܕܐ ܕܟܠ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ: ܘܢܚܙܐ ܠܟܠܗ
ܕܒܝܠܕܘܗܝ: ܕܩܕܡܝܐ ܢܩܘܡ ܠܐܘܪܚܗ ܀
ܘܐܝܟ ܡܝܬܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ: ܢܩܘܡ ܒܘܚܢܐ
ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܀

✠ ✝ ✠

ܕܡܘܬܒܬܐ ܘܕܬܘܕܝܬܐ

ܡܪܢ ܐܡܘܪ ܡܠܟܐ ܫܒܝܚܐ:
ܪܘܚܐ ܕܢܚܬ ܠܡܫܝܚܐ ܚܕܘܬܐ ܀
ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܬܓܠܝ ܠܢ:
ܚܝܐ ܚܕܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܪܘܚܢܐ ܀

ܥܠܠ ܦܪܚ ܟܠ ܦܓܪܝܢ:

ܘܥܡܪܐ ܒܫܡܝܐ ܥܠܝܐ ܘܬܚܬܝܐ *

ܕܥܡܘܡ ܕܚܝܘ ܢܝܚܐ ܘܫܠܡܝܢ:

ܘܦܘܫ ܠܐܘܪܚܗ ܐܝܟ ܕܒܪܢܗ *

ܟܕ ܐܘܟܠܬܐ ܢܘܪܐ ܠܫܡܝܗ:

ܟܠ ܡܬܘܡܢܗ ܕܠܘܗ ܦܝܫ *

ܕܗܝܘ ܕܡܫܘ ܝܘܡ ܐܪܒܥܐ:

ܘܢܦܫ ܚܘܪܗ ܟܠ ܡܘܥܕܐ *

ܘܒܥܠܡܐ ܫܘܚܠܦ ܟܠܗ ܚܘܫܒܗ:

ܥܘܒܕܐ ܠܫܡܗ ܟܠ ܡܘܗܒܬܗ *

ܕܡܝܗ ܢܘܗܪܗ ܡܢ ܠܗ ܢܦܩܗ:

ܥܕܡ ܫܘܒܚܐ ܦܬܟܠ ܕܫܡܘܥܐ *

ܘܡܬܒܪܟܗ ܢܫܡܐ ܠܦܠܢ:

ܕܪܘܚܐ ܘܡܫܡܫ ܠܫܠܝܚܘܬܗ *
ܘܠܟܪܘܙܘܬܗ ܒܟܠ ܦܢܝ̈ܢ:
ܢܦܩ ܫܘܒܚܐ ܠܟܠܗ ܘܠܟܠ *

ܡܠܟܢ ܗܕܡܝܢ ܢܝܚܝܢ ܕܪܘܚܐ ܩܘܪܒܢ̈ܬܐ
ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܥܘܠܐ ܕܫܘܒܚܐ: ܡܫܒܚܝܢ
ܘܡܫܬܘܕܥܝܢ ܒܡܫܟܢܐ ܕܙܒܢܐ
ܗܠܝܢ ܫܒܝܚܐ ܘܡܬܦܢܝܢܐ ܘܡܗܝܡ̈ܢܐ
ܘܫܡܥ̈ܝܢ: ܘܠܦ ܡܠܟܢ ܢܛܪ ܘܡܫܒܚ
ܠܫܠܝܚܘܬܗ ܫܡܥܘܢ *

ܘܬܘܒ: ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܢܩܠ ܠܡܫܝܚܐ
ܕܟܠ ܡܫܬܒܚܢܐ *

ܫܠܡ: ܕܡܢܐ ܫܠܡܐ ܢܗܘ.

ܟܗܢܐ : ܫܘܒܚܐ ܠܗ . . . ܠܥܠܡܝܢ.

ܡܫܡܫܢܐ : ܐܡܝܢ ܒܪܟܡܪܝ.

ܟܗܢܐ : ܒܪܝܟ ܐܝܩܪܟ ܡܢ ܐܬܪܟ ... ܠܥܠܡܝܢ.

ܡܫܡܫܢܐ : ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܢܬܩܕܫ ܫܡܟ:
ܬܐܬܐ ܡܠܟܘܬܟ: ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܩܕܝܫܬ:
ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ. ܕܡܠܝܢ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܪܒܘܬ ܫܘܒܚܟ ܥܝܪܐ ܘܐܢܫܐ ܩܥܝܢ
ܠܟ ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܩܕܝܫܬ. ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ
ܢܬܩܕܫ ܫܡܟ: ܬܐܬܐ ܡܠܟܘܬܟ: ܢܗܘܐ
ܨܒܝܢܟ: ܐܝܟܢܐ ܕܒܫܡܝܐ ܐܦ ܒܐܪܥܐ.
ܗܒ ܠܢ ܠܚܡܐ ܕܣܘܢܩܢܢ ܝܘܡܢܐ: ܘܫܒܘܩ
ܠܢ ܚܘܒܝܢ ܘܚܛܗܝܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܚܢܢ
ܫܒܩܢ ܠܚܝܒܝܢ. (ܘܫܪܟܐ: ܐܝܟ ܥܘܢܝܬܐ)

ܡܫܒܚܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ

ܚܢܝܠ ܗܕܒܢ

(ܡܫܒܚܢܐ ܕܟܪܟܐ ܩܕܡܝܐ)

ܚܢܝܠ ܗܕܒܢ ܐܡܪܐ ܕܥܒܪܐ:

ܦܫܝܛܐ ܡܘܕܥܐ ܠܡܘܗܒܐ ܪܡܐ *

ܐܒܘܢܐ ܢܛܪ ܡܟܝܠ ܐܘܡܬܢ:
ܫܠܝ̈ܚܐ ܦܐܪܐ ܠܐܪܬܕܘܟܣܘܬܐ *
ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܠܗ ܕܒܗܘ ܒܫܡܗ ܡܘܕܝܢܐ:
ܐܒܘܢܐ ܢܛܪ ܠܡܪܕܐ ܥܘܒܕܢܐ *
ܢܝܫܐ ܕܒܡܪܕܐ ܟܠ ܡܫܥܒܕܢܐ:
ܠܐ ܡܢܗ ܢܬܡܠܟ ܟܠ ܕܗܡܝܡܢܘܬܐ *
ܒܫܡܬܐ ܕܫܡܝܐ ܚܕܝܘ ܕܟܐ:
ܗܘܝ ܡܢܗ ܢܣܬܒܪ ܡܫܝܚܐ ܒܟܪܣܗ *
ܐܦ ܠܥܡܢܐ ܕܡܬܘ ܡܕܡܐ:
ܕܝܢ ܝܘܢ ܠܡܪܕܐ ܡܘܫܚܬܐ *
ܒܟܢܐ ܕܗܠܝܢ ܕܒܘ ܒܕܝܠܐ:
ܗܠܝܢ ܢܛܪܝܢ ܒܠܫܢܐ ܕܥܘܗܕܢܐ *
ܦܬܓܡܐ ܕܝܠܗ ܦܬܓܡ ܡܠܬܐ:

ܢܩܘܡ ܐܢܘܢ ܕܒܢܝ̈ܢܐ ܢܬܢܝ̈ܚܘܢ *
ܒܢܘܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐܠܗܘܬܗ:
ܢܫܟܚ ܠܗܘܢ ܟܠ ܒܘܣܡܝܢ *
ܘܢܚܙܘܢ ܢܘܗܪܐ ܚܕܬܐ ܕܠܐ:
ܘܒܗ ܢܬܒܣܡܘܢ ܠܥܠܡ ܒܘܣܡܐ *
ܦܬܚܘ ܬܪ̈ܥܐ ܠܡܠܟܘܬܗ ܟܠܗ:
ܘܡܬܒܣܡܝܢ ܒܗܘܢ ܡܝ̈ܬܐ *

✠ ✠ ✠

ܕܝܢܐ ܘܡܠܟܘܬܐ

ܕܝܢܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܢܬܒܪܟܘܢ ܒܗ:
ܠܡܪܐ ܐܠܗܐ ܕܒܪܝܗ ܕܡܪܐ *
ܕܒܪܝ ܥܠܡܐ ܒܚܘܒܗ ܠܒܢܝ̈ܐ ܡܘܬܐ:
ܘܡܫܒܚܐ ܠܗ ܒܟܠܗ ܘܚܘܒܐ *

ܕܡܐ ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܡܫܐ ܠܗ:
ܠܐܘܪܚܐ ܕܡܠܟ ܠܐܒܗ̈ܬܐ ܕܢܘܗܪܐ *
ܡܪܟܒܬܐ ܘܬܪܥܗ ܘܡܫܡܫܐ ܠܗ:
ܘܚܝܠܐ ܡܠܐܟܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܗ *
ܦܓܪܗ ܐܬܝܗܒ ܒܣܡܐ ܚܝ̈ܐ:
ܘܕܡܗ ܡܚܣܝܐ ܚܘܒ̈ܐ ܕܥܢܝ̈ܕܐ *
ܗܒܘ ܬܫ̈ܒܚܬܐ ܠܒܪܗ ܡܪܝܐ:
ܘܐܝܟ ܕܗܘܐ ܠܢ ܦܪܘܩܢ *
ܗܘܝܘ ܐܝܬܘ ܘܠܐ ܡܫܬܠܡܢ:
ܘܥܡ ܕܟܠܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܠܗܘ ܡܢ ܕܡܚܝܐ *
ܘܗܘܢܘܬܐ ܠܗ ܘܠܐܒܐ ܕܫܠܚܗ:
ܘܠܪܘܚ ܩܘܕܫܐ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ *

✠ ܗܘ ܕܒܘܟܪܐ ✠

ܗܘ ܕܒܘܟܪܐ ܘܡܟܝܢ ܡܢܗ ܕܡܫܘܕܥܢ ܒܗ:
ܕܠܚܡܐ ܘܚܡܪܐ ܠܗܘ ܫܘܒܚܐ ܥܠ ܦܬܘܪܐ ܀
ܡܟܗܢܐ ܒܩܘܕܫܐ ܠܝ ܫܘܒܚ ܠܗ ܡܫܒܚܝܢ ܡܢܗ
ܘܢܘܗܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܥܠܡܝܢ ܢܦܩܘܗܝ ܡܢ ܐܒܐ ܠܗ ܀
ܐܝܬܘܗܝ ܕܒܪܐ ܕܘܒܪܐ ܐܝܟ، ܒܫܡ ܡܫܝܚܐ
ܘܩܕܝܫ ܠܗ ܐܦ ܐܒܐ ܕܫܘܪܐ ܐܝܟ، ܀
ܗܠܝܢ ܐܬܘܬܐ ܕܢܝܚ ܗܘܐ ܟܢܘܫܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ
ܥܠ ܦܬܘܪܐ ܗܘ ܡܫܡܠܝܢ ܠܝܠܕܘܗܝ ܕܐܝܬܝܗ ܀
ܦܓܪܗ ܡܩܕܫܐ ܐܡܪ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘ ܕܒܩܘܕܫܐ
ܘܟܗܢܝܢ ܠܗ ܡܫܒܚܝܢ ܕܒܫܡܝܐ ܀
ܥܠ ܦܬܘܪܐ ܗܘ ܚܝ ܦܓܪܗ ܕܒܪ ܐܠܗܐ

ܘܡܪܚܡܢ ܠܗ ܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܗ ܐܝܟ ܠܐܒܪܗܡ ❖

ܘܫܠܚ ܐܒܪܗܡ ܠܥܠܝܡܘܗܝ. ܕܢܗܘܢ ܟܕܝܢ ܡܢܗ:

ܢܦܩ ܒܛܘܪܐ ܡܕܒܚܐ ܐܝܟ ܡܗܝܡܢܐ ❖

ܬܠܘ ܐܒܘ ܗܘܐ ܣܟܝܢܐ ܐܝܟ ܕܒܪܗ ܡܬܠܝܐ:

ܒܗܘܢܐ ܠܐܝܣܚܩ ܟܕ ܢܚܬܘܢܐ ܡܕܒܚܢ ܗܘܘ ❖

ܢܦܠ ܕܡܥܘܗܝ ܡܢ ܥܝܢܘܗܝ ܕܢܬܠܘܢ ܠܐܒܪܐ:

ܐܝܟ ܡܢ ܗܘ ܠܐܠܗܐ ܕܢܗܘܐ ܠܐܒܪܐ ❖

ܢܦܩ ܕܡܝܐ ܒܠܐܒܘܗܝ ܕܒܪܗ ܠܡܬܒܚܘ ܗܘܘ:

ܐܠܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܒܥܝܗ ܕܠܐܒܘܗܝ ܠܡܬܒܚܘ ܗܘܘ ❖

✝ ✝ ✝

ܐܢܬ ܠܝ ܡܪܝܐ ܘܡܘܒܠܢܐ

ܐܢܬ ܠܝ ܡܪܝܐ ܘܡܘܒܠܢܐ܇
ܒܥܘܬ ܡܟܫܐ ܕܚܝܝܐ.
ܕܢܥܒܪ ܒܡܝܐ ܚܝܝܐ:
ܡܢ ܠܘܗ ܡܠܝܐ ܚܘܒܐ *
ܟܠ ܐܢܫ ܕܢܦܠ ܡܢ ܦܓܪܗ:
ܘܟܐܒܐ ܡܢ ܟܘܒܐ ܕܐܪܥܗ.
ܘܟܠ ܒܢܝܐ ܕܡܫܝܚܝܢ ܒܗ:
ܐܢܬ ܠܗ ܚܝܐ ܒܡܫܘܚܬܗ *
ܐܒܘܠܘܗܝ ܕܗܘܢܐ ܠܚܡܐ:
ܕܩܡܗܘ، ܡܘܬܐ ܠܐ ܟܠܝܐ.
ܘܦܓܪܗܘ، ܒܗܘܢܐ ܢܛܪܐ:
ܘܒܪܢܫܐ ܥܒܕܝ ܒܝܫܬܐ *

ܘܥܠ ܕܢܦܠ ܒܬܫܒܘܚܬܐ:
ܠܗ̇ ܦܢܝܬܐ ܡܠܝܐ ܕܪܚܡܬܐ.
ܠܦܢܝܬܗ ܟܠ ܡܕܢܚܐ ܣܓܕܬܗ
ܘܢܘܗܪܗ ܢܗܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ *
ܗܢܘ ܠܒܣܡܐ ܥܡܪܢܐ:
ܕܢܝܚܐ ܦܘܡܐ ܡܒܣܡܢܐ.
ܗܘ ܕܠܐܠܗܐ ܩܘܪܒܢܐ:
ܢܘܚܝܗ ܒܐܘܪܐ ܕܘܟܝܐ *
ܗܡܝܟ ܠܟܐ ܗܘ ܠܒܣܡܐ:
ܐܝܟ ܕܢܝܚܐ ܦܘܡܟ ܡܒܣܡܢܐ.
ܘܥܠ ܕܦܫܛ ܕܢܓܠܝܗ ܗܘ ܠܒܣܡܐ:
ܚܫܐ ܕܝܗ ܐܦ ܡܢܝܚܢܐ *
ܗܘ ܠܒܣܡܐ ܠܗܘܢܐ ܡܢܝܐ:

ܡܦܪܓ ܘܡܫܬܪܪ ܠܗ ܒܡܫܝܚܐ.
ܘܠܦܓܪܐ ܡܚܘܪ ܕܡܝ̈ܬܐ:
ܘܠܪܘܚܐ ܡܫܒܚܐ ܩܕܝܫܐ *
ܪܩܘܕܘ ܘܫܒܚܘ ܠܗ ܒܩܝ̈ܢܬܐ:
ܕܠܐ ܫܦܪܘܗܝ ܠܐܠܗܐ ܙܒܢܐ.
ܘܗܘܘ ܚܝܘ ܡܫܒܚܢܝܬܐ:
ܩܘܒܐ ܠܐ ܡܫܬܥܕܢܐ *
ܗܢܐ ܡܦܩܢܐ ܚܝܢ ܕܥܘܠܐ:
ܗܢܘ ܕܚܫܘܫܐ ܕܥܘܠܐ.
ܗܢܘ ܕܒܗ ܫܪܝܢ ܡܕܘܠܐ:
ܢܘܗܪܐ ܢܚܬ ܢܗܪ ܦܓܪܐ *
ܗ̇ ܚܡܪܐ ܗܘ ܕܒܗ ܓܢܝܙ:
ܠܕܝܢܐ ܠܐܠܗܐ ܠܐ ܢܕܐ.

ܘܫܘܒܚܐ ܠܒܪܐ ܝܚܝܕܝܐ:
ܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܫܒܚܬܐ *
ܟܠ ܥܕܬܐ ܒܪܘܚܐ ܡܫܒܚܐ:
ܘܦܪܝܫܐ ܡܫܒܚ ܠܗ ܒܟܠܙܒܢ.
ܘܕܢܚܬܢ ܡܢܗ ܚܝܠܐ:
ܟܠ ܥܕܬܐ ܡܫܒܚܐ ܕܒܪܬܐ *

✠ ✠ ✠

ܬܪܐ ܕܬܘܒܬܐ

ܬܪܐ ܕܬܘܒܬܐ ܗܘܐ ܒܗܘ ܕܚܝܐ ܕܡܪܝܐ ܠܗ:
ܠܗܘܐ ܢܦܩܠ ܕܫܠܡܐ ܡܢܗ ܘܐܝܬܝܗ ܒܗ *
ܗ̇ ܡܘܕܝܐ ܗܒ ܡܢ ܐܒܘܢ ܘܐܬܝܬ ܠܟ:
ܘܠܐ ܬܬܒܥ ܠܟ ܚܛܗܐ ܕܥܒܕܬ ܡܢ ܪܚܡܘܗܝ *

ܗܐ ܕܡܘܬܐ ܢܫܒ ܒܟܠ ܠܐܢܫܘܬܐ ܡܛܠ ܦܘܪܩܢܗ :

ܘܒܢܝܐ ܚܛܝܢ ܡܛܠ ܟܒܘܫܐ ܡܫܬܠܛܗ*

ܕܗܘܐ ܠܟ ܚܘܒܐ ܕܗܘܐ ܠܗ ܩܢܘܡܐ ܐܝܢ ܡܛܠ ܐܕܡ:

ܚܙܝܬ ܐܝܟ ܟܕ ܡܢ ܛܘܒܐ ܕܡܬܝܠܕ ܠܗ*

ܚܘܪ ܒܚܘܒܐ ܘܚܘܪ ܒܥܠܡܐ ܕܚܠܦܝܗܘܢ:

ܦܓܪ ܒܪܐ ܥܠܡܐ ܘܡܘܬܐ ܡܢ ܚܛܝܬܐ*

ܡܛܠ ܕܚܝܠܗ ܡܘܬܐ ܘܒܘܪܟܐ ܡܛܠ ܚܛܝܬܐ:

ܦܩܕܢ ܚܝܘܗܝ ܕܒܪ ܐܠܗܐ ܘܒܗ ܚܝܝܢ*

ܥܘܒܕܐ ܠܒܪܐ ܕܥܒܕ ܠܒܝܬܗ ܡܫܬܠܡ ܗܘ:

ܘܡܬܒܥܝܐ ܠܒܪܐ ܕܢܦܫܗ ܚܒܪ ܟܠܐ*

ܦܘܩܢ ܠܚܘܒܐ ܕܒܗ ܐܫܬܠܡ ܐܠܗܐ ܦܘܪܩܢܢ:

ܥܠܡܐ ܕܢܘܗܪܐ ܐܝܬܝ ܠܟܠܢ ܒܗ ܡܫܝܚܐ*

✠ ✝ ✠

ܩܘܡܘ ܢܙܡܪܘ

ܩܘܡܘ ܢܙܡܪܘ ܐܘ ܡܠܐܟܐ:
ܠܡܠܟܐ ܕܡܠܟܝܢ ܡܫܬܒܚܢܝܢ.
ܕܒܗ ܦܘܡܐ ܡܫܠܡܘ ܟܠܢ:
ܒܗ ܦܘܡܐ ܫܒܚܘܗܝ ܟܠܢ *
ܕܘܟܐ ܗܘ ܐܝܠܢܐ ܪܡܐ:
ܠܐ ܦܣܩܘ ܥܒܕܐ ܡܫܒܚܝܢ.
ܕܟܝܐ ܕܩܘܕܫܐ ܚܝܠܐ ܠܗ:
ܘܫܘܒܚܐ ܕܡܫܒܚܝܢ ܣܓܝܐ ܠܗ *
ܦܩܘܕܐ ܗܘ ܕܟܠܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ:
ܐܝܟܢܐ ܫܠܡ ܠܒܢܝܗ.
ܠܗ ܐܝܟ ܕܒܢܘܗܝ ܟܠܐ:
ܦܘܡܐ ܕܒܢܝܢܐ ܥܠܡܐ *

ܗܳܟܰܢܳܐ ܡܰܘܕܥܳܐ ܡܶܬܦܰܠܓܳܐ:
ܒܠܥܕ ܝܗܘܒ ܒܥܒܘܕܗ.
ܐܢܫܐ ܕܡܦܩܗ ܠܗ ܠܒܪܗ:
ܠܐ ܢܗܘܒ ܝܗܒ ܕܐܢܫܐ*

ܗܕܐ ܠܒܝ ܢܗܘܐ ܒܠܚܘܕ:
ܚܙܝ ܒܢܝ ܕܝܢ ܗܘܐ ܡܟܝܢܐ.
ܕܗܟܝܠ ܡܢܗܝܪܝܢ ܠܒܘܫܝܗܘܢ
ܠܒܘܫܢܐ ܡܢܗܝܪ ܒܘܥܝܬܐ*

ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܐܒܘܟܘܢ:
ܒܪܒܘܬܐ ܕܠܒܗ ܕܢܗܘܢܝܬܐ.
ܗܒܘ ܐܢܬܘܢ ܠܗܘܢ ܚܝܠܐ:
ܒܡܘܒܠܐ ܦܐܘܠܘ ܕܢܗܘܢܝܬܐ*

ܗܘ ܦܪܘܩܐ ܚܝܐ ܒܥܠܡܐ ܗܘ:

ܘܡܫܝܚܐ ܒܟܠܗ ܕܘܟܐ ܗܝܘ.

ܐܝܟܢܐ ܕܒܪܘܡܐ ܗܘ ܡܫܬܒܚ:

ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܐܪܥܐ ܗܘ ܡܫܬܒܚ*

ܦܬܚ ܬܪܥܗ ܐܝܟܢܐ ܘܢܣܒ:

ܦܬܐ ܕܚܝܠܐ ܒܗ ܡܠܘܐ.

ܦܪܘܩܢ ܐܬܝܠܕ ܘܫܡܗ ܐܡܝܪ*

ܠܚܝܐ ܕܐܝܬܝܗ ܡܠܟܘܬܗ ܒܗ*

ܚܘܐ ܐܢܬ ܡܪܝ ܒܛܠܬܐ:

ܠܚܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬܝܗ ܦܘܪܩܢܗ.

ܠܓܢܒܐ ܡܠܟܐ ܒܗ ܝܘܡ ܚܝܐ:

ܠܐܕܡ ܡܠܟܐ ܒܗ ܝܘܡ ܡܘܬܐ*

ܒܪܟ ܢܦܫܝ ܠܡܪܝܐ ܡܫܒܚܐ:

ܘܫܡܗ ܢܦܫܐ ܘܠܒܝ ܡܫܒܚܘ.

ܚܝܠܘ ܘܡܫܟܠܘ ܘܪܗܛܘ ܡܘܕܝܢ:
ܠܗܘ ܕܝܗܒ ܘܠܝ ܒܘܣܡܐ*
ܐܡܪܬ ܕܝܢ ܗܘܬ ܒܟܬܐ:
ܚܕܐ ܒܢܫܐ ܐܟܠ ܗܘܬ ܠܗ.
ܐܪܟܢܘ ܐܕܢܝܟܘܢ ܫܡܘܥܝܟܘܢ:
ܠܡܐܡܪܗ ܕܐܢܬܬܐ ܒܠܚܘܕ*
ܗܝ ܕܟܝܢܐ ܕܒܘܟܪܘܬܗ ܫܒܩܬ:
ܢܟܦܘܬܐ ܒܠܒܐ ܪܚܡܬܗ.
ܕܫܠܡ ܕܝܢ ܒܗ ܠܐ ܥܒܕ.
ܡܘܕܥܐ ܠܢܦܫܗ ܥܘܠܐ*
ܒܡܚܕܐ ܕܡܘܥܝܬܐ ܒܠܒܐ:
ܐܝܟ ܢܘܪܐ ܒܫܠܗܒܝܬܐ.
ܡܢ ܕܐܬܝ ܒܗ ܡܘܬܐ ܒܚܘܒܐ:
ܠܐ ܢܫܒ ܡܘܕܥܐ ܕܐܝܬܝܐ*

ܗܘ ܫܡܫܐ ܕܢܚ

ܗܘ ܫܡܫܐ ܕܢܚ ܙܕܝܩܘܬܐ܀
ܡܒܗܪܐ ܡܢܗܪ ܠܒܪܝܬܗ.
ܕܒܚܕܐ ܘܢܘܗܪܐ ܡܠܝܟܘ܀
ܒܐܪܥܐ ܚܕܬܐ ܢܫܒܚܘܢ ✣

ܫܡܫܐ ܡܒܗܪܐ ܕܠܗ ܣܘܦܝܗܘܢ܀
ܘܫܡܫܐ ܚܕܐ ܕܠܡܠܟܘܗܝ.
ܘܠܒܘܫܐ ܕܡܦܘܠܚܢܗ܀
ܘܗܘܢܐ ܕܠܒܢܝܗܘܢ ✣

ܕܢܨܪܘܢ ܡܢ ܠܒܫܐ ܕܒܪܝܬܐ܀
ܗܘ ܫܡܫܐ ܠܒܫܐ ܕܡܝܢܝܐ.
ܘܕܢܨܪܘܢ ܡܢ ܚܫܘܟܐ܀
ܗܘ ܫܡܫܐ ܕܗܘܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ✣

ܗܳܐ ܒܽܘܫܳܠܳܐ ܠܥܰܢܝܳܐ:
ܕܡܰܠܶܐ ܘܡܪܰܘܶܐ ܠܟܰܦܢܶܐ.
ܘܟܠ ܓܰܒܳܐ ܦܽܘܡܶܗ ܒܛܽܘܒܳܢܳܐ:
ܕܛܽܘܒܳܢܳܐ ܕܒܢܰܝܳܐ ܢܣܰܒ ✠

ܠܘܟܠ ܡܰܝܳܐ ܠܥܰܢܝܳܐ:
ܕܐܰܟܠܽܘ ܠܰܚܡܳܐ ܡܒܰܪܟܳܐ.
ܗܳܢܳܐ ܚܰܫܡܳܐ ܗܽܘܝܳܐ ܡܢܺܝܚ:
ܕܡܫܰܒܚܶܗ ܕܦܽܘܡܶܗ ܢܣܰܒ ✠

ܛܽܘܒܰܝܗܽܘܢ ܠܗܽܘ ܥܰܢܝܶܐ:
ܕܫܰܪܝܳܢ ܛܽܘܒܰܝܗܽܘܢ ܐܝܟ ܠܗܽܘܢ.
ܡܶܢ ܛܽܘܒܳܐ ܕܐܰܠܳܗܳܐ ܚܰܢܳܢܳܐ:
ܘܐܰܣܝܳܐ ܕܢܽܘܗܪܳܐ ܕܝܳܢܳܐ ✠

ܡܫܰܒܚܺܝܢ ܡܶܢܶܗ ܘܢܽܘܗܪܳܐ:

ܣܡܘ ܒܗ ܐܚܝ، ܐܣܝܘܬܐ.
ܒܪܚܡܐ ܕܒܪܗ، ܐܠܗܘܬܗ:
ܗܒܘ ܐܚܝ، ܐܠܗܘܬܗ ܒܗ ܀

ܐܣܝܐ ܕܝܢ ܠܟܠ ܟܘܡܪܝܢ:
ܦܓܪܗ ܕܐܡܪܐ ܡܬܦܠܓ.
ܒܟܪܘܒܝܐ ܢܦܫܟ ܘܡܢ:
ܟܢܘܫܬܐ ܡܗܝܡܢܐ ܡܬܦܠܓ ܀

ܒܟܪܘܒܝܐ ܦܓܪ ܠܗ ܟܘܡܪܐ:
ܕܢܚܬܐ ܒܟܘܡܪܐ ܡܬܩܪܒ.
ܡܩܒܠ ܦܓܪܗ ܠܚܘܒܝܗܘܢ، :
ܘܡܩܒܠ ܟܘܡܪܐ ܠܚܘܒܝܗܘܢ، ܀

ܐܡܪܐ ܕܟܝܢܐ ܡܠܟܘܬܐ:
ܗܒܘ ܦܓܪܗ ܠܒܢܝ ܥܕܬܐ، .

ܦܬܓܡܐ ܡܢܗܘܢ ܘܦܘܫܩܗܘܢ:
ܒܐܬܠܬܐ ܚܕܐ ܬܘܣܦܬܗܘܢ.

✝ ✝ ✝

ܡܘܬܒܐ ܫܒܐ ܒܗ

ܡܘܬܒܐ ܫܒܐ ܒܗ ܒܐܠܗܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܐܬܪܚܡܘܢ ܒܗ:
ܘܠܟܠ ܕܒܫܐ ܕܢܬܒܘܢ ܕܒܫܐ ܕܐܪܘܥ ܕܒܪܝܗ *
ܐܪܘܥ ܕܒܪܝܗ ܡܬܒܪܝܢ ܒܠܟܠ ܡܢܗ ܢܒܝܗ:
ܘܡܬܚܡܢ ܒܗ ܟܘܠܐ ܕܐܢܫܐ ܕܡܕܢܚ ܒܫܡܝܗ *
ܒܢܘܟܠܐ ܕܦܓܪܗ ܢܟܪܢ ܡܘܬܐ ܡܢ ܦܓܪܝܗܘܢ:
ܘܒܪܫܗ ܚܝܐ ܢܫܡܬܢ ܚܝܐ ܠܟܠܗܘܢ *
ܠܡܘܬܐ ܕܡܘܬܐ ܚܝܐ ܕܫܡܝܐ ܕܡܕܢܚܐ ܢܘܗܪܗ:
ܦܠܓܗ ܗܘܐ ܠܗ ܗܕܝܐ ܕܡܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܡܘܬܐ *

ܒܦܘܡܗ ܐܪ̈ܙܐ ܕܦܓܪܐ ܘܕܡܐ ܚܝܐ ܒܟܗܢܘܬܐ:
ܕܒܝܡܘܬܗ ܗܘܬܐ ܡܫܠܝܡ܂ ܬܘܕܝܬܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ*
ܚܝܠ ܗܘ ܐܪ̈ܙܐ ܕܚܝܘܬܐ ܕܒܢܝܐ ܡܦܩܝܢ܂ ܟܗܢ̈ܐ:
ܘܐܝܟ ܕܒܠܒܬܐ ܠܟܠ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܬ ܒܠܫܢܐ*
ܗܘܦܟܐ ܕܢܘܫܐ ܟܠ ܠܟܠ ܒܐܝܬܘܗܝ ܚܝܘܬܐ ܕܢܘܫܐ:
ܘܗܘ ܟܗܢܐ ܒܐܝܟܢܐ ܕܒܫܡܝܐ ܠܕܒܝܚܐ ܠܢܘܫܐ*
ܐܝܟ ܦܓܪܐ ܕܚܕܝܢ ܗܘܬ ܘܟܠ ܡܫܡܫܢܐ:
ܐܝܟ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܒܝ ܡܐܘܬܐ ܗܘ ܡܩܒܠ ܚܝܐ*
ܡܢ ܢܦܫܗ ܠܐ ܢܦܩܬ ܥܒܕܬܐ ܠܡܐܡܪ ܗܘܬ:
ܘܡܢܗ ܢܒܝܐ ܡܩܒܠ ܚܝܐ ܒܝܕ ܡܫܡܫܢܐ*
ܡܢܗ ܢܦܩܬ ܠܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܒܫܘܦܪܐ ܕܫܡܝܐ:
ܘܡܢ ܢܦܫܗ ܠܐ ܚܝܠ ܢܫܬܡܥܘܢ ܕܟܗܢ ܝܬܝܪ*
ܗܘ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܢܣܒܐ ܠܒܝܬܐ ܕܫܡܝܐ ܒܐܪܥܐ:

ܘܟܠ ܝܗܒܘܢ ܡܢ ܣܘܟܠܐ ܕܢܒܝܐ ܡܠܝܟܐ ✱

ܘܗ ܝܗܒܬ ܘܝܣܪܒ ܢܐܣܘܢ ܒܐܒܟܐܢܐ:

ܕܝܗܒ ܡܢܗ ܣܘܟܠܐ ܕܢܒܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ✱

ܐܢܘ ܕܠܗܘܢ ܕܐܦܝܢܘܬܐ ܕܠܟܠ ܠܥܠܡܐ ܘܗܘܝܐ:

ܕܝܗܒܘܦ ܡܢܗ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܦܐܪܐ ܘܦܪܘܩܘܬܐ ✱

ܕܢܝܫܘܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܠܗ ܟܠ ܕܒܫܡܝܐ:

ܕܝܗܒ ܡܢܗ ܕܒܫܡ ܦܐܪܐ ܘܦܘܪܩܢ ܢܘܗܪܐ ✱

✠ ✝ ✠

ܒܫܘܠܡܐ ܡܪܝܡ

(ܡܫܝܚܘܬܐ ܒܝܬܐ ܕܡܪܬܢ ܡܪܝܡ)

ܒܫܘܠܡܐ ܡܪܝܡ ܢܦܩܬ ܒܝܘܡ ܕܡܫܝܚܘܬܐ:
ܠܒܪܐ ܢܘܗܪܐ ܕܢܦܫ ܡܫܝܚܐ ܒܐܝܩܪܘܬܐ✤
ܕܥܒܕܬ ܠܝ ܡܢ ܒܟܠ ܠܗܘܢ ܒܐܝܩܪܘܬܐ:
ܚܕܬܐ ܘܫܡܫܐ ܒܟܠ ܟܘܟܒܐ ܡܢܗܪܢܘܬܐ✤
ܗܘܬ ܒܬܘܠܬܐ ܕܐܬܒܛܢܬ ܠܗ ܒܡܦܩܢܘܬܐ:
ܠܗܘ ܕܐܬܕܢܚ ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ✤
ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܒܒܬܘܠܘܬܐ ܒܗ ܒܕܟܝܘܬܐ:
ܘܡܠܟܐ ܫܡܝܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܢܚܬܘ ܒܚܕܘܬܐ✤
ܟܠ ܡܪܢܐ ܕܒܠܐ ܫܠܡܐ ܒܥܡܘܠ ܐܫܬܘܕܥܘܬܐ:
ܕܐܬܡܠܝܬ ܒܗ ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܕܗܒܘܢܘܬܐ✤
ܘܐܝܟ ܒܬܘܠܬܐ ܕܝܠܕܬ ܘܡܪܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ:

ܕܢܚܐ ܠܗܘܢ ܚܝܐ ܚܕܬܐ ܫܒܩܬܢܝܢ ✤
ܡܘܬܢܝܢ ܡܢܗ ܕܚܝܠܢܝ ܠܟ ܫܒܚܢܝܢ:
ܘܒܩܘܡܬܗ ܗܘܒ ܐܬܒܘܬ ܡܫܡܠܝܢ ✤
ܕܝ ܕܐܬܘܬܟ ܥܡܠܢܐ ܫܠܘܬܐ ܡܫܒܚܝܢ:
ܡܫܡܠܬܘܬܟ ܕܝܢ ܗܒܘܢ ܒܐܦܝܢ ܢܘܦܐܝܢ ✤
ܠܟ ܓܒܪܘܢܘܬܐ ܒܘܒܒܐ ܕܝܢܟ ܠܐ ܡܠܟܐܝܢ:
ܒܗ ܐܠܗܐ ܕܚܝܠܬܗ ܩܘܡܐ ܐܝܬܝܗܒܢܝܢ ✤
ܠܟ ܗܘܕܝܢ ܡܘܒܡ ܠܡܒܡܬܐ ܦܘܡܝܐܝܢ:
ܘܠܐܒܐ ܕܫܠܚܟ ܘܠܪܘܚܐ ܩܘܕܫܐ ܠܐ ܦܠܝܓܐܝܢ ✤

✠ † ✠

ܠܥܐܕܐ ܕܩܝܡܬܗ ܚܕܐ ܩܠܐ

ܠܥܐܕܐ ܕܩܝܡܬܗ ܚܕܐ ܩܠܐ ܚܘܣܝܐ
ܐܠܗܐ: ܕܫܡܝܐ ܚܘܒܐ (ܗܒܝ) ܘܒܪܝܬܐ ܒܘܢܝܐ ✱

ܪܘܚ ܡܢܗ ܒܘܦܩܐ ܕܒܪܐ: ܘܢܬܠܒܫܘܢ
ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܒܗܬܗ: ܟܢܫܐ ܐܪܐ ܡܪܢ (ܩܡ)
ܒܣܘܒܪܗ ܕܐܠܘܗܝ *

ܠܐ ܡܢܗ ܢܦܘܩ ܒܫܘܠܛܢܗ: ܕܡܢ ܩܕܡܬܐ
ܡܬܝܕܥܐ ܠܗ: ܢܦܩܬܐ ܕܒܪܝܬܐ (ܩܡ)
ܒܣܘܟܐ ܕܐܝܬܝܗ ܐܪܐ *

ܠܐ ܟܘܢܐ ܡܬܝܕܥܐ ܠܗ: ܘܠܐ ܢܦܩܬܐ
ܘܐܦܠܐ ܠܟܪܝܐ: ܘܠܐ ܒܣܘܦܣܝܬܐ (ܩܡ)
ܐܦܠܐ ܒܪ ܐܢܫܐ *

ܕܝܠܝ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܒܫܡܝܐ: ܕܝ
ܐܡܪܐ ܠܗ ܠܒܢܝܫܐ: ܗܒ ܠܝ ܡܫܝܚܐ (ܩܡ)
ܘܗܒ ܕܗܒܐ ܠܫܡܫܗ *

ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ ܗܒ ܠܝ: ܘܐܝܠܘܢ ܕܝ

ܕܡܪܝܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ: ܕܢܘܪܐ ܘܪܡܫܘܗܝ (ܒܥܘ)
ܠܒܘܟܪܗ ܕܐܠܗܐ *
ܐܦܪܘܣ ܠܒܘܫܐ ܕܒܣܪ ܒܢܝ̈ܢܫܐ: ܐܦ ܚܢܢ ܢܠܒܫܝܘܗܝ
ܕܒܥܡܗ ܢܥܡܕܘܢ: ܢܩܒܠ ܢܘܗܪܐ (ܒܥܘ)
ܘܢܬܦܪܢܣ ܡܢ ܠܒܗ *
ܡܪܝܐ ܫܡܗ ܐܝܬܘܬܗ: ܘܐܝܩܪܗ ܒܟܠ
ܐܫܬܡܠܝܢܘܗܝ: ܘܫܘܒܚܐ ܡܢܗ (ܒܥܘ)
ܘܠܗ ܝܗ ܬܘܕܝܬܐ *
ܫܡܥܝ ܠܝ ܟܕ ܐܡܪܬ ܡܠܟܬܐ: ܕܐܡܪ ܠܟ
ܡܠܟܝ ܡܫܡܫܢܝܬܐ: ܘܒܒܝܬܝ ܠܟܝ (ܒܥܘ)
ܐܡܪܝ ܠܒܘܪܟܬܐ *
ܒܚܘܒܗ ܕܐܒܐ ܐܠܘܗܝ: ܘܒܝܠܘܕܗ
ܕܟܠܗ ܕܝܠܝܕܬܟ: ܡܠܠܘܗ̈ܝ (ܒܥܘ)
ܢܩܘܐ ܠܝ ܡܘܗܒܗ *

ܐܘܠܝܢܐ ܕܐܘܪܗܝܐ

ܫܡܝܐ ܗܘܐ ܗܝܟܠ ܕܐܘܪܗܝܐ: ܟܕ ܡܫܠܠ
ܗܘܐ ܒܝܗ ܕܒܪܐ: ܠܒܢܝ̈ܐ ܐܢܫ̈ܐ ܘܗ
ܡܬܦܢܝܢ ✠

ܐܝܟܢܐ ܟܠ ܚܕ ܠܒܢܝܢܐ: ܐܡܪܘ ܣܘܓܐ
ܡܬܦܢܐ: ܕܗܘܐ ܗܝܟܠ ܐܬܐ ܡܢ ܐܢܫ̈ܐ
ܟܘܠܗܝܢ ✠

ܘܠܐ ܝܕܥ ܠܟܘܢ ܡܠܟܐ: ܕܐܘܪܗܝܐ
ܥܝܢܐ ܫܠܡܐ: ܒܘܝܢܐ ܠܗ ܢܦܫܐ
ܡܫܝܚܐ ✠

ܘܢܦܩܘ ܒܢܝܗ ܕܫܠܡܐ: ܘܡܟܢܫ ܡܫܝܚܐ
ܒܡܫܝܚܐ: ܘܗܘ ܟܠ ܒܘܢܝ: ܕܒܝܬܐ
ܡܫܠܡܐ ✠

ܣܘܦܐ ܕܡܘܬܐ ܘܩܝܡܬܐ

ܣܘܦܐ ܕܡܘܬܐ ܘܩܝܡܬܐ: ܦܠܠܘ ܦܠܝܠܘ

ܗܠܠܘܝܐ: ܚܘܪܐ ܢܫܒܚܘܢܗ ܒܫܡܝܐ ܘܒܡܪܘܡܐ ܗܠܠܘܝܐ*

ܗܠܠܘ ܗܠܝܠܘ: ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܠܡܢ ܢܦܩܝܢ ܫܠܡܐ

ܗܠܠܘܝܐ: ܕܢܫܒܚܘܢ ܠܢܛܘܪܗܘܢ ܗܠܠܘܝܐ*

ܗܠܠܘ ܗܠܝܠܘ: ܢܦܩܗܘܢ ܡܢܛܪܝܢ ܥܒܪܝܢ

ܗܠܠܘܝܐ: ܕܟܠܐ ܒܚܘܒܗܘܢ ܒܥܘܗ. ܕܥܒܘܗܝ ܗܠܠܘܝܐ*

ܗܠܠܘ ܗܠܝܠܘ: ܫܠܝܚܘܗܝ ܡܥܒܕܝܢ ܘܥܒܕܝܢ

ܗܠܠܘܝܐ: ܕܟܠܐ ܒܚܘܒܗܘܢ ܡܢ ܟܘܠܗܘܢ ܗܠܠܘܝܐ*

ܗܠܠܘ ܗܠܝܠܘ: ܘܩܕܝܫܝܢ ܦܪܝܫܝܢ ܘܥܒܕܝܢ

ܗܠܠܘܝܐ: ܩܕܝܫ. ܩܕܝܫ. ܩܕܝܫܐ ܗܠܠܘܝܐ*

ܗܠܠܘ ܗܠܝܠܘ: ܐܡܪܝܢ ܐܡܪܗܘܢ ܦܪܝܫܝܢ

ܗܠܠܘܝܐ: ܒܪܝܟ ܐܒܘܟ ܡܢ ܐܒܪܗ ܗܠܠܘܝܐ*

✠ ✝ ✠

✠ ܐܦܩܘܗ ܠܟ ܡܕܝܢܬܐ ✠

ܐܦܩܘܗ ܠܟ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܚܐ ܐܬܒܢܘܗ
ܕܐܝܢܝܢܘ ܐܝܢܝܢܘ ܐܝܢܝܢܘ: ܐܝܢܝܢܘ ܡܠܠ
ܥܡܫܐ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ: ܐܠ ܐܠܐ
ܕܐܡܡܡ ܘܐܡܡܡ ܘܐܡܡܡ ܘܐܡܡܡ: ܕܐܡܡܡ ܘܐܡܡܡ
ܒܟܝܬܐ: ܕܥܡܫܐ ܕܟܠܗܝܢ ܘܠܡܗܘܢ ✣

ܐܦܩܘܗ ܠܟ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܚܐ ܐܬܒܢܘܗ
ܕܐܝܢܝܢܘ ܐܝܢܝܢܘ ܐܝܢܝܢܘ: ܐܝܢܝܢܘ ܡܠܠ
ܦܘܩܐ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ: ܐܠ ܐܠܐ
ܕܐܡܡܡ ܘܐܡܡܡ ܘܐܡܡܡ ܘܐܡܡܡ: ܕܐܡܡܡ ܘܐܡܡܡ
ܒܟܝܬܐ: ܕܦܘܩܐ ܐܠ ܡܫܘܐ ܠܘܩܒܗ ✣

ܐܦܩܘܗ ܠܟ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܚܐ ܐܬܒܢܘܗ
ܕܐܝܢܝܢܘ ܐܝܢܝܢܘ ܐܝܢܝܢܘ: ܐܝܢܝܢܘ ܡܠܠ

ܟܘܟܒ̈ܐ ܟܐ ܟܐ ܟܐ ܟܐ ܟܐ ܟܐ: ܟܐ ܟܐ
ܕܐܡܪܐ ܘܐܡܪܐ ܘܐܡܪܐ ܘܐܡܪܐ: ܕܐܡܪܐ ܘܐܡܪܐ
ܒܫܡܝܐ: ܕܟܘܟܒ̈ܐ ܢܗܪܝܢ ܐܝܟ ܫܡܫܐ܀

ܐܝܠܢܐ ܠܝ ܒܓܢܬܐ ܐܝܟܐ ܝܒܠܘܗܝ
ܕܐܝܒܐ ܐܝܒܐ ܐܝܒܐ: ܐܝܒܐ ܫܠܠ
ܦܐܪ̈ܐ ܟܐ ܟܐ ܟܐ ܟܐ ܟܐ: ܟܐ ܟܐ
ܕܐܡܪܐ ܘܐܡܪܐ ܘܐܡܪܐ ܘܐܡܪܐ: ܕܐܡܪܐ ܘܐܡܪܐ
ܒܫܡܝܐ: ܕܦܐܪ̈ܐ ܦܪܥܝܢ ܐܝܟ ܥܘܦܐ܀

ܐܝܠܢܐ ܠܝ ܒܓܢܬܐ ܐܝܟܐ ܝܒܠܘܗܝ
ܘܐܝܒܐ ܐܝܒܐ ܐܝܒܐ: ܐܝܒܐ ܫܠܠ
ܒܐܦܐ ܐܡܝ ܐܡܝ ܐܡܝ ܐܡܝ ܐܡܝ: ܐܡܝ ܐܡܝ
ܕܐܡܪܐ ܘܐܡܪܐ ܘܐܡܪܐ ܘܐܡܪܐ: ܕܐܡܪܐ ܘܐܡܪܐ
ܒܫܡܝܐ: ܕܫܠܠ ܒܐܦܐ ܐܝܒܘܗ ܠܝܠܕܐ ܀

ܗܘܓܝܐ ܕܛܘܦܐ ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ

ܐܘ ܢܘܗܪܐ ܕܝܢܚܐ: ܕܢܚܐ ܡܢ ܟܠ ܟܢܝܫܐ.
ܘܡܢ ܫܡܝܐ ܟܢܫܝܐ: ܚܙܝܬ ܠܝܘܚܢܢ ✠
ܕܡܢܝܐ ܡܪܡܘܢܝܬܐ: ܫܦܝܪܐ ܠܝܒܘܬܐ.
ܒܪܥܡܐ ܕܢܘܗܪܬܐ: ܟܫܡܠܝܐ ܕܝܘܚܢܢ ✠

ܫܡܥܘ ܗܕܐ ܥܡ̈ܡܐ: ܨܘܬܘ ܗܕܐ ܝܥܡ̈ܡܐ.
ܠܓܢܒܪܐ ܕܓܢܒܪ̈ܐ: ܗܘ̈ܐ ܥܘܢܝ̈ܬܐ ⁘
ܕܡܠܟܐ ܕܡܠ̈ܟܐ ܗܘ: ܕܡܫܒܚ ܕܫܘܦܪܗ ܗܘ
ܕܐܬܒܪܝ ܕܡܠܟܐ ܗܘ: ܒܫܘܠܡܗ ܕܥܘܢܝܬܐ ⁘
ܕܐܬܐ ܕܢܘܗܪܐ: ܫܘܪܝ ܕܠܟܐ ܕܡܪܐ.
ܕܡܢܢ ܕܟܠ ܕܢܘܗܪܐ: ܒܫܘܠܡܗ ܕܥܘܢܝܬܐ ⁘
ܕܡܪܐ ܒܡܘܗܒܬܐ: ܗܘ ܡܠܟܐ ܕܫܠܡܘܬܐ.
ܠܫܠܝܚܘܬܐ ܡܫܠܡܬܐ: ܒܫܘܠܡܗ ܕܥܘܢܝܬܐ ⁘
ܥܒܕܘ ܡܪܐ ܕܢܘܗܪܐ ܕܢܗܪܐ: ܒܟܠ ܡܪܐ ܕܢܘܗܪܐ ܕܢܗܪܐ
ܘܟܠ ܕܫܡܠܝܐ ܕܢܗܪܐ: ܒܫܘܠܡܗ ܕܥܘܢܝܬܐ ⁘
ܕܗܘܝܢ ܗܘ ܘܐܝܠܝܢ: ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܗܘ ܘܐܝܕܥܐ.
ܕܡܢܝ ܫܘܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ: ܒܫܘܠܡܗ ܕܥܘܢܝܬܐ ⁘
ܘܫܘܒܚܐ ܕܝܠܗ ܒܥܕܢܐ: ܗܘ ܫܠܝܚܐ ܠܫܠܡܐ.

ܒܪܝܬܗ ܕܡܪܢܝܬܐ: ܘܝܠܕܬܐ ܡܘܗܒܬܢ ❖
ܥܡܝ ܠܝ ܕܫܒܩܬ ܐܢܐ: ܡܝܬܐ ܕܫܒܩܬܐ ܐܢܐ.
ܕܝܢ ܡܢܥܡܬܐ: ܕܡܚܝܠܘ ܕܡܘܗܒܬܢ ❖
ܕܦܝܣ ܝܗܘܒܠܒܪܬܐ: ܘܐܡܬܝܗ ܐܡܢ ܠܡܚܪܬܐ.
ܠܗܘ ܕܒܪܐ ܡܢܡܪܬܐ: ܕܫܘܒܚܐ ܡܘܗܒܬܢ ❖
ܫܡܥܢ ܚܠܠ ܦܢܕܩܐ: ܘܐܪܥܐ ܘܡܫܒܠܬܐ.
ܠܗܘ ܕܒܪܐ ܡܢܕܩܐ: ܕܫܘܒܚܐ ܡܘܗܒܬܢ ❖
ܘܠܐܘܡܢܐ ܕܝܗܒܬܐ: ܒܝܕܢܐ ܕܡܚܘܬܐ.
ܐܪܥܐ ܕܝܫܝܢܐ ܒܢܘܪܐ: ܫܠܝܚܐ ܡܘܗܒܬܢ ❖
ܒܠܒܗ ܚܠܒܝܢ: ܘܡܒܪܟܝܢ ܒܟܝܢ ܘܫܘܝܢ.
ܐܡܢ ܕܐܦܐ ܒܡܢܝܢ. ܕܡܚܝܠܘ ܕܡܘܗܒܬܢ ❖
ܘܐܡܪܗ ܝܗܒܡܢܝܢ: ܘܡܢ ܟܠ ܝܗܒܟܢܝܢ.
ܟܢܫܘ ܝܗܒܫܢܝܢ: ܕܡܚܝܠܘ ܕܡܘܗܒܬܢ ❖

ܘܗܘ ܡܠܟܐ ܕܥܠܡܝ̈ܢ: ܕܠܐ ܫܒܚܐ ܡܫܘܚܬܐ
ܚܕܐ ܟܬܒܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ: ܕܡܫܠܡܗ ܕܡܘܕܝܢ܀
ܐܘ ܟܘܢܐ ܕܒܪܐ: ܡܠܐܟܗ ܕܡܕܒܪܢܐ
ܫܠܝܡܐ ܒܦܘܡܐ: ܗܘܕܐ ܠܘܡܢܝܢ܀
ܐܦܝܗ ܠܝܬܝܐ: ܕܒܫܘܠܘܬܐ ܠܝܬܝܐ
ܠܕܝܢܟ ܡܘܡܬܐ: ܕܟܝܢܐ ܠܘܒܢܝܢ܀
ܦܫܝܐ ܠܡܫܘܝܬܐ: ܒܠ ܗܢܐ ܒܝܫܬܐ
ܘܫܘܒܚܐ ܘܦܘܪܩܢܝܬܐ: ܠܡܪܝܗ ܕܡܘܒܢܝܢ܀

✠ ܣܗܕܘܬܗ ܕܐܣܛܦܢܘܣ ✠

(ܡܢ ܡܥܒܕܢܘܬܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܦܘܫܩܐ ܫܒܝܥܝܐ)

ܐ

ܐܣܛܦܢܘܣ ܣܗܕܐ ܩܕܡܝܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ܆
ܘܡܢ ܫܡܫ̈ܢܐ ܫܒܥܐ ܗܘܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ.

ܘܫܪܝܪܘ ܕܝܗܒܬܐ ܕܡܘܫܐ ܘܡܠܐ ܕܢܒܝ̈ܐ
ܗܘܐ ܡܫܡܫܝܢ ܡܠܟܘܬܗ ܕܒܝܬܐ ܥܡ ܟܘܢܫܐ܆

ܒ

ܝܗܝܒܘܬܐ ܟܕ ܡܢܕܥ ܗܘܐ ܥܡ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ
ܘܡܘܢ ܕܢܬܝܕܥ ܚܝܠܐ ܗܘܐ ܒܡܘܫܐ ܕܢܒܝ̈ܐ
ܠܟܘܢ ܡܣܒܪܐ ܟܕ ܐܠܗܐ ܠܗ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܕܫܡܝܐ
ܘܡܠܟܘܬܐ ܠܗ ܕܟܠܗ ܥܠܡܐ ܒܝܕ ܡܫܝܚܐ

ܓ

ܝܗܝܒܘܬܐ ܕܝܢ ܟܕ ܥܒܕܐ ܟܕ ܡܢܕܥ ܗܘܐ
ܚܙܐ ܕܢܬܚܙܐ ܠܐܢܫ̈ܐ ܡܘܫܐ ܐܠܗܐ ܘܢܒܝܐ ܗܘܐ
ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܡܟܬܒܢܘܬܐ ܠܟܬܒܐ ܒܝܕܗ ܗܘܐ
ܕܢܬܝܕܥ ܠܗܘܢ ܒܐܝܕ̈ܝ ܢܒܝ̈ܐ ܒܟܠ ܙܒܢ

ܕ

ܐܬܦܝܣܘ ܟܕ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚ ܗܘܐ ܠܗ:
ܫܡܥܘ ܕܡܠܟܐ ܟܕ ܚܘܝܬܐ ܐܬܦܪܣܝ ܗܘܐ ܠܗ.
ܦܝܫܐ ܠܥܠܡܐ ܡܢ ܐܡܝܢܐ ܕܡܫܡܫܐ ܠܗ:
ܘܡܠܟܐ ܘܚܝܠܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘܫܥ ܠܡܘܠܕܗ *

ܗ

ܐܬܦܝܣܘ ܟܕ ܗܢ ܘܐܬܚܒܪܘ ܚܠܦ ܡܫܝܚܐ:
ܕܢܫܬܒܚ ܗܘܐ ܫܡܗ ܒܥܡܐ ܕܐܠܗܐ.
ܕܡܫܝܚܐ ܢܬܥܠܐ ܟܕ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܟܕ ܟܠ ܥܡ:
ܕܥܠܡܐ ܠܗ ܕܟܠ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ *

ܘ

ܦܪܫܘ ܕܡܠܟܐ ܘܡܡܠܟܘܬܐ ܐܬܦܝܣܘ:
ܐܝܟ ܕܡܠܟܐ ܠܡܫܠܡܘ ܕܡܠ ܡܫܝܚܐ.

ܕܐܫܬܐ ܒܘܪܟܬܗ ܘܐܡܪ ܕܢܣܒܘܗܝ ܠܟܠܗ ܣܓܝܐܘܬ
ܘܐܟܠ ܢܗܘܐ ܕܒܪܗ ܡܬܐܡܪ ܒܩܝܡܗ ܕܝܠܗ ܕܫܡܗ

ܘ

ܐܫܬܒܩܘܗ ܕܡܪܝ ܡܦܩܢܐ ܚܠܦ ܚܛܝܬܐ܆
ܘܡܫܝܚܝܢܐ ܕܒܪܝܫܘܬܗ܆ ܚܝܠܝܗ ܢܫܝܐ܂
ܕܒܪܘܟ ܠܗ ܢܣܒܢܐ ܒܘܪܟܬܐ ܘܠܡܐ ܘܝܗܒ ܠܢ܀
ܘܢܡܠܘܟ ܠܟܠܢܐ ܕܟܘܢܝ ܟܘܠܐ ܘܒܢܝܢܬܐ܀

ܙ

ܐܫܬܒܩܘܗ ܠܟܢܫܐ ܘܢܬܐ ܘܟܠ ܡܘܬܒܝܢܢ܆
ܕܒܢܝܘ ܢܗܘܐ ܡܢܗܘ ܒܝܬܗ܆ ܘܫܠܡܝܢ
ܕܡܪܝ ܠܗܘܢ ܗܘܐ ܠܒܪܐ ܕܒܝܬ ܘܒܢܝ ܘܟܠ ܟܢܫܐ
ܒܥܕܬܐ܆ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ܀

✠ ✠ ✠

✝ ܨܘܠܒܝܬܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܒܪܨܘܡ ✝

ܦܛܪܝܪܟܐ ܩܘܫܐ (ܡܪܝ) ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܣܘܪܝܝܐ
ܩܕܡܝܐ: ܘܡܬܩܪܐ ܠܗ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܒܪܨܘܡ*

ܘܚܙܘܗ̇ ܕܝܠܕܬܗ (ܗܒ) ܡܠܐܟܐ ܕܫܡܝܢ ܠܒܬܘܠܬܐ؛
ܘܩܪܒܘ ܬܫܒܚܬܐ ܘܣܓܕܘ ܥܠ ܦܓܪܗ *
ܘܐܡܪܘ ܬܫܒܘܚܬܐ (ܗܒ) ܕܫܒܝܚܬܐ ܐܝܟ ܠܟܝ
ܕܝܠܕܬܗ؛ ܕܗܘܐ ܡܫܒܚܐ ܐܦܢ ܦܓܪܗ ܠܗ *
ܘܫܒܚܘ ܡܪܝܐ (ܗܒ) ܕܦܩܕ ܬܫܒܚܬܐ ܕܝܠܕܬܗ
ܡܪܢ؛ ܦܓܪܐ ܕܗ ܐܦܢ ܘܦܫܛܘ ܠܐܝܕܝܗܘܢ *
ܘܩܠܦܐ ܫܡܠܘ (ܗܒ) ܘܐܡܫܢܘ ܘܫܩܠܘ
ܠܒܬܘܠܬܐ؛ ܘܡܠܐܟܐ ܙܡܪܘ ܫܒܚܘ ܠܝܠܕܬܗ *
ܒܗ ܗܘܐ ܐܡܝܢ (ܗܒ) ܡܢ ܕܝܠܝܕ ܗܘܐ
ܒܝܬܐܝܠ؛ ܐܝܟ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܢܒܝܐ ܒܟܬܒܐ *
ܫܪܝܐ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ (ܗܒ) ܕܡܢ ܐܦܝܢ ܐܘ ܒܪ
ܡܢ ܐܢܫ؛ ܕܝܠܕܬܗ ܐܘܡܢ ܗܘܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܘܬܐ *
ܕܠܡܐ ܐܦܬܗ (ܗܒ) ܗܘ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢܗ̇

ܠܝܠܕܐ: ܒܬܘܠܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܬܠܡܝܕܘ ܫܠܝܚܐ*
ܕܠܡܐ ܐܢܬܘܢ (ܗܒ) ܗܘ ܕܫܡܥ ܐܠܦܐ ܒܡܕܒܪܐ:
ܡܢ ܗܘ ܠܝܡܐ ܘܥܒܕܗ ܡܕܡܝܢܗܘܢ*
ܕܠܡܐ ܐܢܬܘܢ (ܗܒ) ܗܘ ܕܦܠܓܗ ܥܡܡܐ
ܕܝܡܐ: ܘܐܒܕܐ ܠܥܡܐ ܕܒܝܬ ܐܝܣܪܝܠ*
ܕܠܡܐ ܐܢܬܘܢ (ܗܒ) ܗܘ ܕܦܩܕ ܠܡܝܐܗܘܢ
ܕܡܨܪܝܐ: ܘܥܒܪ ܐܝܣܪܝܠ ܠܡܓܡܪܗ*
ܕܠܡܐ ܐܢܬܘܢ (ܗܒ) ܗܘ ܕܐܡܢܥ ܗܘܐ
ܠܥܠܡ: ܡܢ ܕܝܢ ܡܢܝܢܐ ܘܫܡܝܢܘ ܫܠܝܚܐ*
ܥܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗ (ܗܒ) ܝܬܝܪ ܐܝܟܢܐ ܥܒܕܬ
ܕܡܫܚܐ: ܗܠܝܢ ܕܠܝܘܢ ܥܘܦܝܐ ܠܐܠܦܝܗܘܢ*

✠ ܥܘܢܝܬܐ ܕܩܘܪܒܐ ܐܠܗܝܐ ✠

ܛܘܒܝܟܝ ܥܕܬܝ ܠܡܕܒܚܘܗܝ ܕܩܕܝܫܘܬܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ: ܕܐܠܦܢ ܢܬܬܠܡܕ:
ܕܒܦܓܪܗ ܢܦܫܢ ܠܚܝܝܢܘܬܐ. ܘܒܕܡܗ ܚܝܐ
ܕܝܗܒ ܚܠܦ ܟܠܢ. ܘܒܩܘܪܒܢܗ ܛܘܒܝܟܘܢ،
ܒܢܝܢ ܘܡܬܚܝܝܢ ܒܫܠܡܐ ܐܡܝܢ ✠

✝ ✝ ✝

ܚܘܒܐ ܒܢܝܢܘܗܝ ܘܒܡܫܒܚܘܬܗ
ܘܒܫܬܡܫܢܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ.
ܒܢܝܢܐ ܕܩܕܝܫܘܬܐ ܕܡܕܒܚܐ ܘܒܝܬ ܩܘܕܫܐ ܡܬܒܢܝܐ
ܕܬܬܒܢܐ ܦܪܘܩܝܬܐ. ܘܢܫܬܘܫܛ ܠܥܠܡܐ
ܛܡܝܪܘ ܕܝܠܗ. ܟܕ ܡܫܬܘܕܥ ܠܚܝܐ ܕܥܠܡܐ
ܕܠܥܠܡ. ܕܢܬܠܐ ܒܫܠܡܐ ܐܡܝܢ ✠

ܘܣܥܪܘ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟܢܐ
ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܠܡܫܒܚܘ ܕܐܝܟܢܐ ܕܬܫܡܫܬܐ ܒܥܠܡܐ
ܕܡܫܢܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ ܘܡܫܡܫܢܐ ܒܥܕܬܐ ܗܕܐ. ܟܕ
ܗܢܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܕܟܠܗ ܥܠܡܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܫܘܒܚܐ
ܕܡܫܒܚܝܢ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܠܐܒܘܗܝ ܘܠܪܘܚܗ ܩܕܝܫܬܐ
ܐܝܟ ܕܠܗ ܫܠܝܚܐ ܫܡܫܘܗܝ ܕܐܠܗܐ
ܘܡܫܠܡܢ. ܠܟܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܘܟܗܢܐ ܡܫܒܚܝܢ
ܘܡܘܕܝܢ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܠܐܒܘܗܝ ܕܫܠܚܗ ܘܡܫܒܚܝܢ
ܘܫܒܚܐ ܠܪܘܚܐ ܚܝܐ ܩܕܝܫܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ *

✠ ✝ ✠

ܐܘ ܡܪܝ ܕܡܫܝܚܐ ܫܠܝܚܐ ܗܘܐ ܘܐܬܩܒܠ ܒܥܕܬܐ
ܗܕܐ. ܟܕ ܡܪܢ ܟܗܢܐ ܠܥܠܡܐ ܘܫܠܝܚܐ
ܡܢ ܐܒܘܗܝ ܘܫܒܝܚܐ ܕܒܟܠ. ܘܡܫܒܚܝܢ

ܠܐܘܪܫܠܡ ܗܕܐ ܡܫܝܚܝܬܐ. ܕܦܪܩܢܗ
ܘܢܘܗܪܗ ܕܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ: ܠܟܘܡܪܐ ܕܗܝܟܠܐ
ܘܠܟܘܡܪܐ ܕܦܬܟܪܐ ܕܐܘܪܚܐ. ܘܡܠܟܐ
ܘܫܠܝܛܢܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ. ܩܘܡܘ
ܩܕܝܫ ܘܡܫܒܚ ܫܠܡܗ ܠܥܠܡ *

* † *

* ܕܝܠܗ ܒܘܩܪܐ ܠܥܠܡ *

ܐܢ ܒܘܩܪܐ ܕܠܘܩܕܡܟ ܘܡܫܡܫܢܐ
ܡܫܝܚܐ ܕܒܪܗ ܚܠܦܝܢ ܕܝܢܐ ܡܫܡܠܝܢ ܕܟܠܐ
ܡܘܬܐ. ܡܢܘ ܬܪܥܝܬܐ ܫܘܒܚܐ ܢܘܗܪܐ: ܗܘ
ܕܗܢܘܢ ܒܘܚܢܐ ܕܝܢܐ: ܡܫܬܐ ܒܪܐ ܕܐܬܟܠ
ܪܒܢܢ: ܕܒܪܗ ܐܒܘܗ ܘܐܬܢܨܚ ܡܬܠ
ܦܘܪܩܢܢ *

✝ ܒܪܝܟ ܕܒܩܠܗ ✝

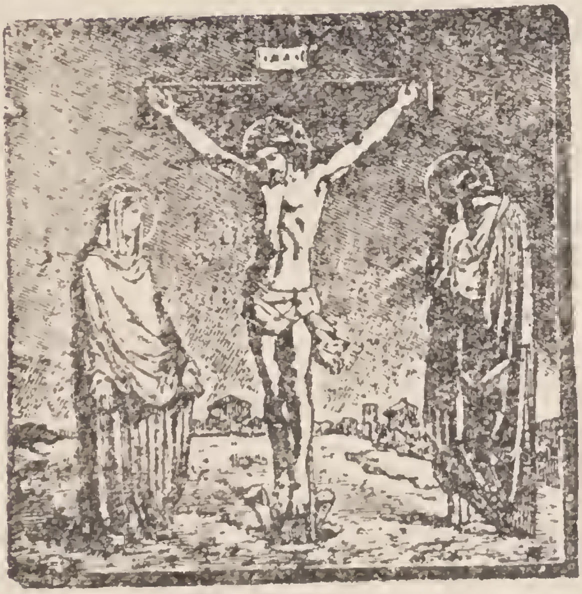
ܒܪܝܟ ܕܒܩܠܗ ܡܬܕܒܪܝܢ: ܢܗܝܪܐ ܡܢ
ܠܐ ܡܕܡ: ܘܫܡܫܝܢ ܘܡܘܬܪܝܢ ܠܒܢܝܢܫܘܬܐ:
ܠܡܢܗܪܘܬܐ ܕܦܓܪܝܗܘܢ ✥

ܒܠܠܝܐ ܕܫܢܬܐ ܕܫܠܝܐ: ܕܡܟܝܟ ܐܘܪܚܐ
ܠܟܘܢ ܡܫܝܚܐ: ܡܟܣܝܐ ܡܪܝܐ ܕܡܢܝܢ:
ܕܢܛܪ ܠܢ ܐܘܪܚܐ ܠܟܘܠܢܐ ✥

ܢܘܗܪܐ ܕܠܒܘܫ ܗܘ ܟܕ ܡܢܗܪܐ
ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܗ: ܢܗܘܘܢ ܦܓܪܝܗܘܢ
ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ✥

ܢܘܗܪܐ ܕܫܡܝܐ ܦܓܪܗ: ܘܡܠܝ ܢܗܪܐ
ܢܬܢܛܪܘܢ: ܒܟܝܢ ܗܘ ܕܘܒܪܝܗܘܢ ∴
ܒܪܘܪܐ ܕܟܠܝܐ ܡܬܕܒܪܝܢ ܒܗ ✥

ܬ ܩܝܡܬܐ ܕܬܪܬܥܣܪ ܗ̇ܘ ܡܫܝܚܐ ܡܐܬ ܥܠ ܨܠܝܒܐ ܬ



ܐܝܡܬܝ: ܡܠܟܘܬܐ ܩܪܝܢ ܡܠܟܘܬܐ ܩܪܝܡ ܠܝ:
ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܘܬܐ ܣܘܦܐ ܠܒܝܫܬܝܢ *
ܕܒܟܝܢ : ܡܘܒܠܐ ܐܘܟܝ ܠܗ ܐܟܘܒܬܐ ܒܠܒܝܢ
ܠܨܠܘܒܐ ܡܟܪܝܢ ܝܡܝܢ ܕܚܠܬܐ *

ܕܒܠܒܐ : ܒܠܒܗ ܡܫܡܫܢܐ ܕܒܥܘܬ ܡܠܟܘܬܗ:
ܐܝܟ ܠܢܗܪܐ ܘܦܪܘܣ ܠܡܫܝܚܐ *
ܕܓܘܒܐ : ܟܣܝܐ ܒܓܘܗ ܘܡܢܗܘܢ ܢܒܥܘ:
ܒܝܘܡܐ ܕܓܠܝܘܬܗ ܕܡܪܢ ܦܪܘܩܢ *
ܕܕܝܢܐ : ܕܝܢܗ ܦܪܘܩܢ ܠܦܠܚܝ ܒܕܝܢܐ:
ܘܡܠܟܐ ܚܕܬܐ ܘܡܠܟܐ ܕܠܥܠܡ *
ܕܚܟܡܬܐ : ܚܟܝܡ ܡܠܟܐ ܘܦܬܓܡܐ ܕܚܟܡܬܐ:
ܒܝܘܡܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܢ *
ܕܓܘܪܐ : ܒܝܘܡܐ ܘܒܡܘܬܐ ܘܒܚܝܘܬܐ ܕܓܘܪܐ:
ܬܒܥܘܢ ܠܡܫܝܚܐ ܘܠܥܒܕܘܗܝ ܘܠܡܠܟܘܬܗ *
ܕܦܝܫܐ : ܦܝܫܐ ܦܪܘܩܢ ܠܦܠܚܝ ܒܕܝܢܐ:
ܘܒܝܬܐ ܠܗܘܢ ܘܒܝܬܐ ܕܚܝܘܬܐ *
ܕܡܫܡܫܢܐ : ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܟܠܐ ܗܘ ܕܝܢܐ:

ܕܚܘܒܗ ܪܟܘܒܬܐ ܘܡܠܝܟ ܒܢܦܫܗ *

ܘܗܘܟܢܐ : ܒܪܝܟ ܡܠܟܐ ܕܫܠܝܛ ܘܡܕܒܪ

ܒܫܘܠܛܢܗ: ܠܥܠܡܐ ܘܐܢܫ̈ܐ ܘܦܓܪ̈ܐ ܒܢܝ̈ܢܫܐ *

ܘܦܢܝܬܐ ܕܩܠܐ: ܒܪܝܟ ܡܫܝܚܐ ܕܒܥܘܬܐ ܕܝܠܕܬܗ

ܠܥܠܡܝܢ: ܘܡܢ ܐܝܟ ܕܒܥܐ ܕܢܦܩܘ ܬܫܒܘܚܬܐ *

ܘܫܘܒܚܐ : ܐܘܠ ܠܟ ܡܫܝܚܐ ܕܫܠܚܬܢܝ ܐܢܐ :

ܢܦܩܬ ܠܘܬܟ ܒܥܘܢܐ ܕܫܠܝܚܘܬܟ *

ܘܦܢܝܬܐ ܕܩܠܐ: ܒܥܘܢܐ ܡܢ ܠܠܝܐ ܘܡܢ ܝܘܡܐ ܡܫܒܚܝܢ:

ܒܗܘܢ ܦܪܝܫܐ ܕܢܦܫܗ ܘܢܦܫܐ ܡܥܠ ܥܘܕܝܢ *

ܘܦܢܝܬܐ ܕܩܠܐ: ܗܕܐ ܡܫܝܚܐ ܕܫܠܚܬ ܐܢܐ :

ܘܟܕ ܒܢܝܐ ܢܦܩܘ ܫܠܝܚܘܗܝ *

ܘܫܘܒܚܐ : ܗܘ ܐܠܗܐ ܕܒܪܐ ܥܠܡܐ ܒܚܟܡܬܐ :

ܘܦܫܛ ܐܝܟ ܩܝܡܐ ܫܡܝܐ ܒܐܝܕܘܗܝ *

ܘܩܘܕܫܐ : ܩܘܕܫܐ ܒܪܝܫܐ ܨܠܐ ܥܠ ܥܡܐ:
ܕܒܝܬܘܬܐ ܢܕܪܝ ܒܐܪܡܘܬܐ *
ܕܥܠܝܢܐ: ܒܬܪܗ ܡܫܡܫܢܐ ܕܠܟܝܢ ܠܫܠܝܚܘܬܐ:
ܘܒܪܝܟ ܢܗܘܐ ܕܐܬܐ ܒܫܡܗ *
ܕܡܠܦܢܐ : ܘܒܬܪ ܡܠܦܢܐ ܢܕܪܫ ܒܥܕܬܗ:
ܕܢܝܪܬܘܢ ܠܡܫܡܫܢܐ ܘܢܥܒܪܘܢ ܒܟܗܢܘܬܗ *
ܕܟܗܢܘܬܐ: ܩܘܕܫܐ ܒܟܗ ܕܪܒܐ ܥܠ ܥܠܡܐ ܕܢܗܘܐ:
ܠܟܗܢܐ ܥܒܪܘ ܒܫܡܐ ܕܐܒܘܗܘܢ *
ܘܥܒܕܐ : ܗܘ ܕܒܪܗ ܥܠ ܩܕܡ ܠܟܠܗܘܢ ܥܒܕܝܢ:
ܕܒܩܕܡܬܐ ܥܒܝܕܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܗܘܝܢ ܢܗܘܐ *
ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ : ܡܠܝܢ ܘܦܬܓܡܐ ܘܠܘܬܗ ܘܡܘܕܐ:
ܐܠܗܐ ܐܘܪܚܐ ܒܬܪ ܢܦܫܐ ܠܒܝܫܬܐ *
ܘܡܘܕܐ : ܚܕܐ ܡܘܕܐ ܘܠܠܘܬܗ ܚܕܐ:

ܡܪܐ ܕܐܠܗܐ ܡܪܝܐ ܕܟܠܗ ܬܫܒܘܚܬܗ ܐܦ ܫܘܒܚܐ*

ܕܡܫܬܒܚܘܬܗ: ܒܟܪܝܣܘ ܡܘܕܝܢ ܕܒܘܢܝܐ ܕܡܗܝܡܢܐ:

ܕܡܫܬܒܚܘܬܗ ܐܚܝܕܐ ܕܫܡܝܢܐ *

ܘܡܪܢ ܐܘܚܕܢ: ܕܡܪܘܬܗ ܐܘܚܕ ܟܠ ܡܕܒܪܢܘ

ܘܡܪܢܐ: ܕܝܢܐ ܥܠܡܐ ܕܟܢܫܐ ܘܟܝܠ ܕܫܡܝܐ *

ܕܡܪܢ ܝܘܕܥܬܗ: ܫܪܟ ܠܝܢ ܡܢ ܡܪܢ ܗܘܕܐ

ܠܝܘܕܥܬܗ: ܚܢܢܐ ܘܪܚܡܐ ܘܫܘܒܩܢܐ ܕܚܘܒܐ *

ܕܦܘܪܩܢ ܘܫܘܠܛܢ: ܒܥܘܬܐ ܕܩܘܫܬܐ ܘܫܡܝܢܐ ܕܒܗܘܢܐ:

ܦܘܪܩܢܗ ܘܫܘܠܛܢܗ ܗܘܝܘ ܒܗ ܕܒܪܝܬܐ *

ܕܡܪܢ ܡܫܘܚܐ: ܫܠܝܚܐ ܕܝܬܝܐ ܕܦܝܗ ܠܡܫܝܚܐ:

ܕܟܝܢ ܬܠܘܬܗ ܕܗܘܐ ܚܠܦܝܢ ܕܫܡܝܐ *

ܕܡܪܢ ܡܫܘܬܦܢ: ܡܪܐ ܚܝܐ ܠܗ ܠܬܠܡܝܕܐ

ܡܬܟܪܙܘܬܗ: ܟܕ ܡܫܕܪ ܠܗ ܠܫܠܝܚܐ ܕܫܡܝܐ *

ܕܪܒܘܢ : ܪܒܘܢ ܡܫܝܚܐ ܪܥܝܗ ܠܡܫܡܫܢܐ:
ܕܒܝܬ ܝܠܘܕܬܐ ܢܗܘܘܢ ܡܠܝܢ ܚܝܠܐ *
ܕܝܘܒܠܢܐ: ܬܐ ܗܢܐ ܠܒܘܪܟܬܢ ܘܫܝܠ ܡܫܝܠܘܬܢ:
ܕܢܠܝܕܘܗܝ ܫܒܒܝܢ ܒܝܠܕܐ ܘܒܐܝܬܘܬܐ *
ܕܥܕܢܐ: ܒܐܝܕܬܐ ܢܠܘܕ ܕܫܦܝܪܝܢ ܒܝܫܘܥܬܐ:
ܗܝܘܢܐ ܡܢܝܘܬܐ ܘܠܐ ܒܐܝܕܬܐ ܢܗܪܐ *
ܕܥܕܢܐ : ܡܫܒܚܐ ܝܗܒܝܢ ܘܫܘܒܚܐ ܒܒܘܫܡ:
ܘܥܠܝܟ ܪܚܡܬ ܒܪܒܐ ܦܝܪܘܙܐ *

✠ ✝ ✠

✠ ܩܠܐ ܕܝܠܗ̇ ܕܟܘܟܒܐ ܘܫܘܦܪܐ ✠

ܥܘܢܝܬܐ: ܒܫܡܝ ܠܘܬܐ ܗܘܐ ܕܟܝܐ ܒܥܘܠܬܐ ܡܫܒܚܬܐ.
ܠܡܫܝܚܐ ܕܒܠܥܕ ܥܠܡܝܢ ܐܠܗܘܬܗ. ܕܡܠܟ
ܐܠܗܘܬܗ ܒܢܝܢ ܢܦܫܬܐ. ܘܒܢܝܬܐ ܦܦܫܘ
ܒܥܢܢܐ ܘܙܘܘܬܐ *

ܕܫܘܒܚܗ: ܢܘܗܪܐ ܕܟܘܟܒܐ ܡܫܒܚܐ ܒܥܘܠܬܐ
ܡܫܒܚܬܐ. ܢܦܫܬܐ ܡܫܒܚ ܢܦܫܗ ܠܡܫܝܚܐ

ܕܝܠܝܕܘܬܐ ܫܘܒܚܗ ܕܐܫܬܘܕܝ ܠܐܒܘܗܝ.
ܕܡܠܟܐ ܒܪܝ ܦܪܘܩܢ ܒܥܒܕܐ ܕܐܬܘܕܝ *

ܕܡܠܝܘܬܐ : ܝܘܡܐ ܡܒܪܟܬܐ ܕܒܗ ܝܠܕܬ ܒܬܘܠܬܐ.
ܐܦܝܣ ܘܐܬܟܢܫܘ ܠܡܠܟܐ ܕܡܢ ܡܕܢܚܐ.
ܕܢܚܬ ܡܠܟܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܢܕܒܪ.
ܘܢܒܥܐ ܒܠܗܘܢ ܕܒܬܘܠܬܐ ܒܡܘܠܕܗ *

ܕܡܠܝܘܬܐ : ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܢ ܕܫܘܒܚܟ
ܗܢܐ ܥܠܡܝܢ. ܘܐܠܐ ܡܫܝܚ ܠܡܠܟܐ ܕܢܫܒܚܘܢ ܥܠܝܢ.
ܫܘܒܚܐ ܗܢܐ ܡܝܬܝܬܐ ܕܡܠܝܘܬܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ.
ܡܪܢ ܘܡܠܟܝܢ ܒܐܘܪܚܐ ܘܒܫܘܒܚܐ *

ܕܥܘܢܝܬܐ : ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܢ ܕܫܘܒܚܟ
ܗܢܐ ܥܠܡܝܢ. ܘܐܠܐ ܡܫܝܚ ܠܡܠܟܐ ܕܢܫܒܚܘܢ ܥܠܝ.
ܫܘܒܚܐ ܕܡܠܐܟܐ ܘܥܡܗ ܗܘܐ ܠܐܡܬܝܢ.

ܘܫܒܝܚܘܬܗ ܡܢ ܐܪܥܐ ܠܪܘܡܐ ܢܥܒܪܐ *

ܕܩܘܪܒܐ : ܫܝܢܐ ܠܥܒܕܝܟ ܝܗܒ ܠܒܪܝܬܐ

ܕܒܪܐ ܗܘܝܐ ܠܟ ܘܡܘܕܝܢ ܡܫܒܚܝܢ

ܘܗܘ ܢܦܪܘܩ ܐܘܪܚܐ ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܒܪ ܡܠܟܐ

ܕܐܬܐ ܒܡܫܒܚܢܘܬܐ ܠܦܘܪܩܢ ܟܠܗܘܢ ܒܪܚܡܘܗܝ

ܕܢܟܣܐ : ܛܠܝܐ ܕܡܢ ܡܪܝܡ ܐܘܪܚ ܠܦܘܪܩܢܢ

ܘܢܦܩܗ ܕܐܝܠ ܢܒܥܐ ܗܘܐ ܒܡܠܟܘ-

ܬܐ ܕܫܡܝܐ ܡܫܒܚܐ ܘܡܘܕܐ ܕܝܠܗ ܕܢܒܥܘ

ܘܡܘܗܒܬܐ ܠܟܠܢ ܦܘܪܩܢܐ ܒܪܚܡܘܗܝ *

ܕܥܠܘܒܝܐ : ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܪܝܐ ܗܘ ܡܫܠܡܢܘܬܐ

ܕܝܘܡܐ ܕܟܠ ܒܪܝܬܐ ܡܢܝܠ ܠܦܪܘܩܢ

ܘܟܠ ܝܘܡܐ ܫܒܚܐ ܘܢܦܩܝܢ ܒܟܠܝܘܡ

ܘܪܚܡܘ ܕܢܗܘܪܘܗܝ ܠܟܠ ܡܫܝܚܝܐ *

ܩܘܪܝܘܢ: ܐܠܗܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܢܦܩ ܐܬܚܙܝ
ܒܦܓܪ. ܙܟܐ ܗܘܐ ܘܐܠܒܫܗ ܒܡܘܠܕܗ
ܬܐ ܕܥܒܪ. ܘܫܡܫܘܗܝ ܫܡܝܢܐ ܕܝܠܕܗ ܐܒܪܗܡ.
ܦܢܝܠ ܗܘܐ ܠܦܘܪܩܢܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ܐܬܒܣܡܘ *

ܩܢܘܢܐ: ܡܫܝܚܐ ܐܬܓܠܝ ܒܠܒܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܗܘܐ.
ܢܝܢ ܕܫܡܝܐ ܠܦܘܪܩܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܐܒܐ ܡܢ
ܪܘܚܐ ܐܫܬܕܪ ܥܠ ܥܡܗ. ܘܒܪܫܡܘܫܬܐ
ܥܘܬܐ ܬܪܬܝܢ ܠܐܠܗܘܬܐ *

ܩܘܪܝܘܢ، ܟܕ ܚܙܐ ܕܫܡܝܐ ܕܒܫܡܝܐ ܡܫܒܚܝܢ.
ܦܩܕ ܗܘܐ ܕܢܫܒܚܘܢ ܠܗ ܥܡܡܐ ܘܠܫܢܐ.
ܡܬܚܢܢܝܢ ܐܠܗܐ ܕܠܥܠܡܝܢ ܐܬܬܣܝܡ.
ܘܥܒܕ ܡܢ ܪܘܚܐ ܫܠܡܐ ܘܠܥܠܡܝܢ *

ܩܢܘܢܐ: ܫܠܡܐ ܘܫܠܡܐ ܡܘܬܒܐ

ܐܬܦܪܩܘܗ. ܚܙܘܐ ܒܟܗ ܠܘܩܐ ܠܒܪܬܗ
ܘܠܡܠܟܘܬܗ. ܘܒܢܘܗܪܐ ܕܫܡܫܐ ܢܚܘܪ
ܦܪܘܩܢ. ܐܦܝܗ ܕܐܢܗܪ ܢܘܪܗ ܡܠܟܘܬܗ *

ܕܡܠܟܐ: ܒܢܘܗܪܐ ܕܡܠܟܘܬܟ ܕܩܕܡ ܠܐܘܪܫܠܡ.
ܢܦܩܐ ܗܘܐ ܫܡܥܘܢ ܘܫܩܠܗ ܥܠ ܕܪܥܘܗܝ.
ܢܚܘܪ ܦܪܘܩܢ ܘܫܒܘܩ ܘܐܬܒܥܠܢ.
ܐܚܘܐ ܠܝ ܕܐܫܬܠܡ ܒܢܘܗܪܐ ܕܫܡܫܟ *

ܕܒܘܬܐ: ܚܢܢܐ ܕܦܫܛ ܐܝܕܝܗ ܠܐܒܗܬܐ.
ܘܩܪܐ ܠܫܡܫܝܢܐ ܕܐܬܪܘܗܝ ܢܬܦܩܕܘܢ.
ܦܫܛ ܗܘܐ ܐܝܕܐ ܕܚܘܣܝܢ ܕܝܠܘܕܬܗ.
ܘܢܘܪܐ ܠܟ ܫܘܒܚܐ ܒܠܠܝܐ ܘܒܐܝܡܡܐ *

ܐܣܝܐ: ܗܘ ܡܠܟ ܢܗܘܐ ܦܪܘܩܐ ܕܫܡܝܐ.
ܘܢܦܠܘܚ ܠܐܠܗܐ ܒܚܘܒܐ ܘܐܘܕܝܬܐ.

ܕܡܫܒܚ ܠܥܝܪ̈ܐ ܘܩܕ̈ܝܫܐ ܐܡܝ̈ܢܐ.
ܕܡܠܟ ܩܕܘܫ ܠܐܠܗܐ ܕܩܘܡܝܗ ܒܗ *
ܒܥܘܬܐ : ܒܟܝ ܐܡܐ ܠܝ ܐܦܢܐ ܘܟܒܪ ܫܡܥ ܘܥܢܐ.
ܢܦܩܐ ܡܢ ܩܕܡ ܫܘܒܚܐ ܕܡܪܝܐ.
ܕܥܠܡܐ ܟܠܗ ܒܗ ܘܫܘܠܛܢܗ ܟܠ.
ܘܡܠܟ ܐܠܗܐ ܠܕܪ̈ܝܢ ܩܕܡܐ *
ܒܥܘܬܐ : ܚܢܢܐ ܚܘܣܢ ܘܐܬܪܚܡܥܠܝܢ.
ܘܠܐ ܬܗܡܐ ܡܢܢ ܕܘܒܪܐ ܕܐܘܠܨܢܐ.
ܕܥܠܡܗ ܫܒܩܝ ܒܠܠܐ ܘܒܐܡܡܐ.
ܘܠܐ ܬܫܒܘܩ ܐܠܝܢ ܕܥܠܝܟ ܡܬܬܟܠܝܢ *
ܒܥܘܬܐ : ܡܪܢ ܕܒܚܘܣܝܗ ܐܫܬܘܕܝ ܠܢܒܝ̈ܘܗܝ.
ܕܢܐ ܕܥܬܝܕ ܢܬܒܐ ܘܒܕܡܐ ܡܫܝܚ.
ܡܢܗ ܬܬܠܒܟ ܚܝܠܐ ܘܫܘܒܚܐ.

ܕܝܠܗܘܢ ܒܥܒ̈ܕܝܗܘܢ ܛܒ̈ܐ ܡܘܬܒܗܘܢ *

ܩܝܡܬܐ : ܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܡܘܬܐ ܡܢ ܟܠ ܕܒܪܝܬ ܠܗ.
ܒܩܝܡܬܗ ܠܐ ܡܫܠܡ ܒܟܘܠ ܗܦܘܟܝܗ.
ܕܠܘܬܗ ܐܬܐ ܘܫܘܒ̈ܚܐ ܢܣܒܘܢ ܘ.
ܕܡܥܒܘܢ ܫܘܒܚܘܢ ܘܡܝ̈ܬܐ ܢܩܘܡܘܢ *

ܩܠܐ : ܒܡܥܡܘܕܝܬܐ ܫܠܝܐ ܠܝܐ ܒܡܥܡܘܕܝܬܐ ܐܬܝܠܕ ܠܝܐ.
ܘܝܠܕܬܢܝ ܐܡܘܬܐ ܪܘܚܢܝܬܐ ܩܕܝܫܬܐ.
ܘܠܝ ܒܟܠ ܕܫܒܚܘ ܘܠܝ ܕܠܐ ܡܛܠ.
ܘܠܝ ܡܢ ܕܒܪܝ ܕܝܠܝ ܕܝܠܝ *

ܩܠܐ ܕܡܕܢ̈ܚܝ : ܒܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܒܥܡܘܕܝܐ ܠܒܫܢܝ
ܒܥܡܕܐ. ܢܫܒܚܘ ܕܒܪܢܝ ܡܪܢ ܐܘܦ.
ܡܫܝܚܐ. ܢܦܫܝ ܫܠܡ ܟܠܗ ܕܒܝܘܡ ܥܘܕܪܢܐ.
ܢܫܒܚ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܢܐ *

ܒܥܒܪܗ: ܡܫܝܚܐ ܕܒܡܘܠܕܗ ܐܦܨܝ ܒܢܝܢܫܐ.
ܘܐܒܛܠ ܘܫܘܥܒܕܐ ܕܫܐܕܐ ܐܬܓܠܝܘ.
ܘܚܙܘ ܕܒܝܬܠܚܡ ܐܝܟ ܕܐܬܢܒܝܘ ܕܫܘܠ.
ܘܢܦܩܘ ܥܠܝܡܐ ܟܕ ܘܡܢܗܘܢ ܫܘܒܚܐ *

ܒܥܕܢܐ ܕܫܘܒܚܐ: ܠܘܬܟ ܘܒܠܘܬܟ ܗܘܕܐ
ܠܝܘܡܢܐ. ܐܝܬܘܗܝ ܒܡܫܝܚܐ ܠܥܡܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܡܠܐܟܐ. ܘܐܡܠܝܢ ܕܡܪܢ ܠܟ ܡܘܕܝܢ ܕܐܘܠܝܢܐ.
ܢܦܩܘ ܠܐܘܪܚܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܠܡܘܠܕܐ *

ܒܩܠܐ: ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܓܠܝ ܘܚܙܘ ܘܐܬܩܪܒ.
ܘܚܙܘ ܘܐܬܕܟܝ ܡܠܟܐ ܕܟܠ ܕܡܫܬܘܚܠܦ.
ܘܡܠܟܐ ܠܡܫܝܚܐ ܘܐܡܠܟ ܠܟܠ ܡܢ ܟܠ.
ܘܢܦܩܘ ܕܢܐܙܠܘܢ ܕܢܓܘܢ ܠܡܠܟܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ *

ܒܦܪܢܣܬܐ: ܡܫܝܚܐ ܕܢܚܬ ܒܪܚܡܐ ܕܐܒܘܗܝ.

ܕܒܪܬܐ ܡܘܗܒܬܗ ܘܢܒܛܠ ܠܫܠܝܛܘܬܗ.
ܗܒܠ ܒܚܘܒܗ ܕܢܦܩܐ ܠܫܘܒܩܢܗ.
ܘܢܬܦܢܐ ܒܕܡܘܬܗ ܢܒܝ̈ܐ ܡܪܘܒܝܢ ܀

ܕܦܬܓܡܗ ܕܡܢܕܪ: ܝܠܕܐ ܐܠܐ ܠܚܕܐ ܕܝܢܝܩܐ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ.
ܝܠܕܬ ܦܪܘܩܢ ܠܐܠܗܘܬܗ ܠܒܬܘܠܬܐ.
ܟܠ ܡܢ ܕܢܬܠ ܠܗ ܫܠܡ ܠܟܘܠ ܕܚܘܒܐ.
ܐܢܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܘܒܚܐ ܠܐ ܡܬܦܢܝܐ ܀

ܐܚܪܬܐ: ܒܘܪܐ ܒܬܫܘܒܚܬܐ ܢܒܝܗ ܝܠܕܬܐ.
ܘܠܐ ܐܦܝ ܡܦܘܬܗ ܘܠܘܬܗ ܐܬܚܙܝ.
ܒܘܪܐ ܕܬܘ ܠܚܘܒܐ ܢܦܩܝܢ ܡܠܘܟܐ.
ܘܢܬܒܪܐ ܦܬܓܡܘܗܝ ܘܡܘܗܒܬܗ ܘܡܦܩܝܢ ܀

ܐܚܪܬܐ: ܠܡܘܫܐ ܢܒܝܐ ܗܘܐ ܡܚܙܐ ܠܒܪܬܐ.
ܦܬܓܡܗ ܐܬܝܠܕ ܘܡܘܠܕܗ ܐܬܚܙܝ.

ܒܐܪܥܐ ܡܫܝܚܐ ܩܕܘܫܘ ܕܒܫܡܝܐ ܘܒܪܘܡܐ.
ܡܘܕܝܐ ܕܦܓܪܗ، ܘܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܘܬܗ، *

ܐܚܪܢܐ : ܩܘܠܐ ܗܘ ܕܒܬܠ ܡܪܝܡ ܡܕܒܪ ܡܘܕܝܢܐ.
ܐܬܒܪܝ ܕܩܝܬܗ ܦܓܪܐ ܠܒܫܘܬܐ.
ܘܡܘܕܝܢ ܠܒܪܘܢܐ ܘܐܢܫܐ ܡܢ ܩܘܡܐ.
ܘܡܡܠܠܐ ܦܓܪܗ ܘܕܝܡܗ ܕܡܫܝܚܐ *

ܐܚܪܢܐ: ܒܝܕܥܐ ܕܒܬܠ ܩܘܠܐ ܠܒܝܬ ܡܘܕܝܢܐ.
ܠܘܬܐ ܕܗܘܕܝܐ ܠܟܠ ܡܢܗ ܩܘܕܫ.
ܘܫܬܝ ܒܗ ܒܩܘܠܐ ܕܡܢܐ ܘܡܦܠܓܐ.
ܦܓܪܗ ܕܡܫܝܚܐ ܠܚܘܣܝܐ ܕܚܘܒܐ *

ܕܦܓܪܗ ܕܡܪܢ: ܐܪܥܐ ܩܕܝܫܐ ܒܠܒܝ ܢܘܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ.
ܘܡܓܘܪ ܕܟܠܗܘܢ ܒܡܘܠܕܗ ܕܝܘܕܥܝ.
ܘܗܒܠܝ ܕܐܠܗܐ ܠܗ ܒܒܪܝܬܐ ܕܠܟܘ.

ܘܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܘܕܝܢܢ ܒܟܠܠܐ ܘܒܐܝܩܪܐ *

ܕܦܛܪܘܣ ܘܦܘܠܘܣ: ܠܫܠܝܚܐ ܕܐܬܓܠܝ ܚܝܠܗ ܠܡܫܝܚܘܗܝ. ܦܛܪܘܣ ܘܦܘܠܘܣ. ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܒܨܠܘܬܗܘܢ ܢܬܚܠ ܚܛܗܝܢ ܘܚܘܒܝܢ.

ܘܐܦܐ ܡܘܬܒܐ ܒܬܫܒܚܬܐ ܕܐܠܗܘܬܟ *

ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ: ܛܘܒܢܟ ܠܟ ܦܐܝܐ ܡܫܒܚܬܐ ܛܘܒܢܐ. ܕܠܟ ܗܘܐ ܢܬܠܟܬ ܕܘܒܪ ܡܘܬܒܐ. ܕܦܓܪܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܟܠܗ ܥܠܡܐ.

ܘܐܘܕܝܬ ܘܫܒܚܬ ܕܡܪܢܐ ܗܘ ܕܠܒܫ *

ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ: ܘܝܗܒ ܗܘܐ ܕܢܠܒܫܗ ܐܘܟܝܐ ܡܘܟܝܟܐ. ܘܐܬܒܪܟ ܒܝܠܘܕܗ. ܠܡܠܟܐ ܘܠܦܠܚܘܗܝ. ܘܬܒܪܟܢ ܡܪܢܐ ܠܐܡܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܢܬܒܪܟ ܢܝܚܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ *

ܩܠ.

ܕܢܓܠܝܢܐ: ܟܕ ܫܠܡ ܦܪܘܩܢ ܠܟܠ ܛܘܒܐ ܕܐܬܒܘܐ.
ܐܬܘ ܠܘܬܗ ܡܘܫܐ ܘܐܠܝܐ ܢܒܝܐ.
ܘܐܬܠܒܛ ܥܡܗ ܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܠܛܘܪܐ ܕܬܒܘܪ.
ܘܐܦܝܐ ܕܡܪܢ ܚܙܘ ܗܘܘ ܠܒܪܘܪܗ *

ܕܐܬܠܟܐ: ܝܠܝܕܐ ܕܗܘܐ ܠܗ ܕܢܠܒܫ ܫܡܝܢܐ.
ܘܒܗ ܐܬܓܠܝܬ ܠܒܢܝܢܫܐ ܡܫܘܠܡܐ.
ܗܘ ܡܪܢ ܕܗܘܐ ܠܗ ܒܘܟܪܐ ܡܫܝܚܐ.
ܘܒܗ ܢܦܪܘܩ ܠܒܢܝܢܫܐ ܘܠܥܠܡܐ ܢܚܕܬ *

ܕܢܒܝܐ: ܠܢܒܝܘܬܐ ܦܪܘܩܢ ܡܠܟܐ ܒܪܚܡܘܗܝ.
ܘܫܡܥܐ ܚܕܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܘܩܐ ܠܐܢܫܘܬܐ.
ܘܐܬܚܝܢ ܕܢܚܘܗ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܫܘܒܚܐ.
ܕܡܠܟܘܬܗ ܢܟܪܙܘܢ ܦܪܝܫܬܐ ܘܩܕܝܫܬܐ ܡܫܝܚܐ *

ܕܩܕܝܫܘܬܐ: ܡܫܡܫܢܐ ܦܪܘܩܢ ܕܟܢܫܐ ܕܐܬܐ ܒܥܘܠܐ.

ܕܒܪܐ ܫܘܒܚܗ ܘܒܪܟ ܠܡܠܟܘܬܗ.
ܘܒܛܠ ܚܘܒܝܗ̇ ܕܥܒܪܬ ܦܘܩܕܢܗ.
ܘܐܬܝܗܒ ܚܦܝܛܘ ܫܘܪܝ ܡܪܘܬܗ *
ܩܠܡܝܢ: ܕܟܝܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܘܫܘܒܚܐ ܘܡܠܦܢܐ.
ܒܪܗ ܡܢ ܐܠܗܐ ܩܕܡܝܐ ܟܠ ܥܠܡܐ.
ܠܒܪܝܬܐ ܐܘܪܚܬܐ ܠܥܠܡܝܐ ܫܪܒܬܐ.
ܠܒܪܢܫܐ ܒܗ ܐܠܗܘܬܗ ܡܘܕܥܢܐ ܕܫܘܒܚܐ *
ܕܒܬܪܗ: ܫܡܝܐ ܟܢܫܐ ܐܦܝܐ ܕܡܘܠܕܐ.
ܘܒܪܐ ܒܝܡܝܢܐ ܕܫܠܝܚܝܢ ܘܢܒܝܝܢ.
ܢܒܝܐ ܡܢ ܕܒܝܬ ܕܒܪ ܐܡܪ ܒܢܒܝܐ.
ܕܐܡܪܢ ܗܘ ܡܢܗܘܢ ܕܢܒܝܐ ܣܒܪܝܢ *
ܐܚܪܝܐ: ܥܡܢܘܐܝܠ ܕܠܝܚܐ ܡܢܗܝܪ ܒܪܢܫܐ.
ܘܥܡܐ ܡܘܒܠܐ ܐܕܡܝܢ ܟܘܡܪܐ.

ܒܝܠܕܗ ܕܒܪܬܐ ܥܡܠܝܢ ܘܚܕܝ ܠܒܢ.
ܒܡܠܬܐ ܕܢܒܝܐ ܠܗ ܕܟܒܝܫܘܬܗ ܢܬܚܙܝܢ *
ܒܐܦܘܗܝ: ܡܫܝܚܐ ܐܡܪܬ ܒܟܠ ܡܕܡ ܕܫܡܥܬ.
ܥܡܗ ܐܬܦܬܚܬ ܘܡܕܡ ܠܐ ܐܬܚܒܠ.
ܒܪܬܐ ܕܝܠܕܬ ܠܗ ܠܥܘܠ ܦܪܘܩܢ.
ܠܥܕܬܐ ܕܦܪܝܫܘ ܡܢܗ ܘܠܐܠܗܘܬܗ *
ܒܥܕܢ: ܐܒܘܢ ܡܪܝܡ ܘܝܠܕܗ ܕܡܫܝܚܐ.
ܕܘܒܪܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܒܫܡܝܐ ܒܡܘܠܕܗ.
ܒܟܠ ܚܠܦܝܢ ܕܝܗܒ ܡܢ ܡܪܢ ܕܠܒܢ.
ܕܢܝܫܡܠܟܢ ܘܝܦܪܘܩ ܐܘܪܚܢ *

✠ ✠ ✠

ܡܫܘܚܬܐ ܕܟܬܒܐ

ܦܐܬܐ	
ܡܘܕܥܐ ܕܡܦܩܢ̈ܐ	ܓ
ܫܘܪܝܐ ܢܓܗܡܐ	ܘ
ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ	ܝܗ
ܡܪܝ ܐܝܘܒ	ܟܒ
ܢܝܫܠܐ ܡܪܝ	ܟܘ
ܕܝܪܐ ܘܡܠܟܐ	ܟܛ
ܥܘ ܕܘܟܪܢܐ	ܠ
ܐܝܟ ܠܝ ܥܒܕܐ	ܠܒ
ܢܒܐ ܕܫܘܫܢܐ	ܠܗ
ܫܘܡܘ ܢܝܫܘ	ܠܛ
ܫܘ ܥܒܘ ܢܝܫܐ	ܡ
ܟܘܬܐ ܝܒܐ ܠܗ	ܡܒ
ܒܐܘܠܐ ܡܕܝܢܬܐ	ܡܓ
ܠܡܕܐ ܕܡܫܝܚܐ	ܡܕ

ܦܐܬܐ	
ܐܘܠܝܬܐ ܕܐܘܕܝܐ	ܢܒ
ܫܒܝܐ ܕܘܟܐ	ܢܕ
ܐܒܕܢܐ ܠܝ ܢܝܫܐ	ܢܗ
ܫܘ ܐܝܬܐ ܕܡܘܢܝܬܐ	ܢܛ
ܫܘ ܐܝܬܐ ܕܐܫܬܘܕܝܘܫ	ܣ
ܫܘ ܐܝܬܐ ܕܥܕܬܐ ܩܬܘܠܝܩܝ	ܣܗ
ܫܘܟܢܐ: ܢܘܡܘܣܐ	
ܝܘܕܝܐ: ܘܐܒܕܢܐ	ܣܛ
ܕܐܝܬܘ ܒܘܡܕܐ	
ܒܢܝܢ ܕܒܢܝܢܘ	ܥ
ܩܕܝܫܐ ܕܡܫܟܢ ܪܘܚܐ	
ܥܒܝܕܘ ܢܝܫܐ ܥܒܕܝܢ	ܥܒ
ܩܕܝܫܐ ܕܡܫܟܢ	
ܒܘܪܟܬܐ ܘܫܘܒܚܐ	ܥܗ

✣ ܐܫܬܠܡ ܒܥܘܕܪܢܗ ܕܡܪܝܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܟܬܒܐ ܕܢܝܫܐ ܥܠ ܝܕ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ✣

ملحق

القداس الالهي

القسم العربي

نشرنا هذا الملحق كما هو مألوف استعماله لدى سائر الكنائس الكلدانية بدون مراعاة القواعد العربية

الشماس
يوسف صبري

بغداد
٢٥ / نيسان / ١٩٥٠

مِنْ رِسَالَةِ بُولُسَ الرَّسُولِ الى أَهلِ رُومِيَّة :

يَقُولُ : يا إِخوَة : ܐܚܝ̈ ܐܚܝ̈.

وَلْتَكُنْ مَحَبَّتُكُمْ بلاغِشٍّ بَلْ كُونُوا لِلشَّرِّ مُبْغِضِينَ وَبِالخيرِ مُعْتَصِمِينْ * كُونُوا مُحِبِّينَ لإِخْوَتِكُم. مُحِبِّينَ بَعْضُكُم لِبَعْضٍ. وَلْيُبادِرْ بَعْضُكُم لِبَعْضٍ بالإِكْرامْ * كُونُوا مُجْتَهِدِين غَيْرَ مُتَكاسِلِينْ . كُونُوا حَارِّينَ بِالرُّوح. كُونُوا لِرَبِّكُم عَابِدِينْ * كُونُوا بِرَجائِكُم فَرِحِينْ . كُونُوا لِشَدَائِدِكُم مُحْتَمِلِينْ . كُونُوا على الصَّلاةِ مُوَاظِبِينْ * كُونُوا في حَاجَةِ القِدِّيسِينْ مُشْتَرِكِينْ . كُونُوا لِلغُرَباءِ مُحِبِّينْ * بَارِكُوا

مُضطهِدِيكم بارِكُوا ولا تلعَنُوا * إفرَحُوا مَعَ الفرِحينْ
وَابكوا مَعَ البَاكِينْ * والنِعمَة والسّلام مَعْ جَميعِكم
يا إِخوَة آمين. هلّلويا ...

✝ ✝ ✝

مِنْ رِسَالَة بُولُس الرَسُول الأُولى الى أهل قُورنثية :

يَقُول يا إِخْوَة : ܒܢܝܟܘܢ .

أَيقِظُوا قُلوبَكم بالبّر ولا تخطأوا فإِنْ ثمّ أُناساً
لا مَعْرِفَة لَهمُ بالله . أَقُولُ هذا لِخزيكم * يَقول
قَائِلٌ مِنْكُمْ : كَيفَ يَقومُ الأَمـوات وبأَيّ جَسَدٍ
يَأتُون * أَيُّها الجاهِل : إِنَّ الزَرعَ الّذي تزرَعهُ إِنْ

لَمْ يَمُتْ فلا يَعيش * وَذَلِكَ الشيَ الذي تزرَعهُ لستَ
تزرَعُ ذَلِكَ الجِسْمَ الذي هو مزمعٌ أَنْ يَكون . بَلْ
حَبَّةً عَارِيَةً مِن الحِنْطَةِ أَو مِن الشعير أو مِن سائِر
البُزُور * وَلكِنَّ اللهَ يَهَبُ لَهُ جِسماً كَمَا يَشاء وَلكل
وَاحِدٍ من البُزُور جِسْمَ طَبْعِهِ * وَلَيْسَ كُلُّ جَسَد
سَواء بَلْ للانسان جَسَدٌ وَللْبَهيمَةِ آخر وَللطيرِ آخر
وَللسَمَكِ آخر * وَمِن الأَجْسَادِ سَماوِيَّةٌ وَمِن
الأَجْسَادِ أَرْضِيَّةٌ . وَلكِنَّ مَجدَ السَّماوِيَّاتِ نَوعٌ وَمَجدَ
الأَرْضِيَّاتِ نَوعٌ آخر * والنِّعْمَة والسَّلام مَع جَميعِكُم
يا إِخْوَة آمين . هَلّلويا . .

قانون الايمان

نؤمنُ بإلهٍ واحدٍ الآبِ الضابطِ الكلّ. وخالقِ السَّماءِ والأرْض. وكلّ ما يُرى وما لا يُرى. وبربٍّ واحدٍ يَسوعَ المسيحِ إبْنِ اللهِ الوحيدْ. المولودْ مِنَ الآبِ قبْلَ كلّ الدهورْ. إلهٌ مِن إلهٍ نورٌ مِن نور. إلهٌ حق من إلهٍ حق. مولودٌ غيرَ مخلوقٍ. مُساوٍ للآب في الجوْهرْ. ألّذي على يدهِ صارَ كلُّ شيْءٍ. ألّذي مِن أجلِنا نحْنُ البَشرْ ومِن أجلِ خلاصِنا نزلَ مِنَ السَّماءِ وتجسَّدَ مِن روحِ القُدُسْ. وَوُلِدَ من مرْيم العَذراءِ وصارَ إنْساناً. تألّمَ عِوَضنا في

عَهْدِ بيلاطسْ البُنْطي . وَصُلِبَ وَمَاتَ وَدُفِنَ وَقَامَ في اليَومِ الثالث كما في الكتُبْ . وَصَعِدَ إلى السَماء وَجَلَسَ من عَنْ يمينِ اللهِ الآبْ . وأيضاً سيأتي بمَجْدِهِ العَظيم ليَدين الأَحياء والأَموات الَّذي ليس لِمُلكِهِ انقضاء . وَنؤمنُ بالرُوحِ القدُس الرَّبّ المُحْيي المُنبثقْ مِن الآبِ والإبْنِ ومَعَ الآبِ والإِبْنِ يُسْجَدُ لَهُ وَيُمَجَّدْ الناطِقْ بالأنبياء. وَنؤمنُ بكَنيسَةٍ واحدَة جَامِعَة مُقَدَّسَةٍ رَسُولِيَّة. نُقرُّ وَنَعترفُ بمَعمُوديَة واحدَةٍ لِمَغفِرَة الخطايا. وَنَنتظرُ قيامةَ الموْتى وَحياة جَديدَة في العَالَم العَتيدِ آمينْ *

مدائح

تقال في القداس الاحتفالي

سُبْحانَكَ يا بَدِيعَ التَدبِيْرْ ، وخفيّاً بِلاهُوتِهِ . الجالِسْ على كُرْسِي المَجْد ، بِالهَيْبَةْ ، والسَلْطَنَةْ ، والوَقارْ *

يَتَقَدَّسْ إسْمُكَ ، وَيَتَمَجَّدْ ذِكْرُكْ ، مِنَ الكَرُوبِيِّينْ ، والسَرافِيِّينْ خدّامَكْ . بِلا فتورْ ، وَبِلا إِسْتِقْرارْ *

لَكَ يا رَبْ ، نُقَرِّبْ ذَبِيحَةَ الشُكر ، بِالصلاةِ والصَوْمْ ، والطَهارَةْ والعِفَّةْ ، والسَهر والمَحَبَّةْ . مع

مَراتِبِ المَلائِكَةْ ، وَمَعَ طُغَماتِ الأَبْرارْ *

لِأَنَّكَ يا رَبْ ، غَيْرَ مُدرُوكٍ ، وَغَيْرَ مَوصُوفٍ ، وَغَيْرَ مَنْظُورٍ . لِلرُوحانِيِينْ ، وَالجَسَدانِيِينْ قَبائِلْ الأَحْرار *

نَسأَلُكَ يا رَبْ ، أَنْ تَقبَلْ قُرْبانَنا هَذا ، مِثْلَ قُرْبانِ الآباءِ الصِدّيقيْنْ، وَالأنبِياءِ المُقَرَّبينْ، وَالرُسُلْ المُنتَخبينْ . وَالشُهَداءِ المُعْتَرِفينْ ، وَجَمِيعِ الأَطْهارْ *

* [illegible] *

(١) إِرْفَعُوا عُيُونَكُمْ إِلى أَعْلى المَعالِيْ *

(٢) وَتَأَمَّلُوا في ضَمائِرِ قُلُوبِكُمْ بِأَفْهام البال *

(٣) وَتَفَحَّصُوا بِالَّذِي يَنْخَدِمُ فِي هَذِهِ الأَوْقَاتْ *

(٤) لأَنَّ السَّرَافِيِّينْ ، بِالخَوْفْ ، قَائِمُونْ أَمَامْ مِنبَرْ سَيِّدْ السَّادَاتْ *

(٥) كُلُّهُمْ جَمِيعاً ، بِصَوتٍ عَالٍ ، بِغَيرْ سُكُونْ بِالتَّسْبِحَةْ يَهتِفُونْ وَيُهَلِّلُونْ وَيُزَمِّرُونْ *

(٦) لِلْجَسَدِ الْمَصْفُوفْ ، وَالكَأْسِ الْمَمْزُوجْ ، وَكَاهِنٍ يَطْلُبْ وَيَتَضَرَّعْ الرَّحْمَةَ عَلَى العَالَمْ كُلِّهِ *

✠ المسيح ✠

(١) أَلْمَسِيحْ يَسْمَعْ صَلَوَاتِكْ *

(٢) أَلمَسِيحْ يَتَقَبَّلْ قُرْبَانَكْ *

(٣) أَلمَسِيحْ يُنَوِّرْ كَهْنُوتَكْ فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتْ *

(٤) وَيَصْطَفِي فِي هٰذِهِ الذَّبِيحَةِ الَّتِي تُقَرَّبْ *

(٥) عِوَضَكْ وَعِوَضَنَا وَعِوَضَ العَالَمِ كُلِّهِ *

(٦) وَعِوَضَ الَّذِينَ يَأْتُونَ وَيَسْتَنْظِرُونَ نِعْمَةَ

المَسِيحْ وَرَحْمَتِهِ إِلَى الأَبَدْ *

✠ أُطلبوا ✠

أُطْلُبُوا يَا جَمْعَ المُؤْمِنِينْ ، فِي هٰذَا الوَقْتْ وَهٰذَا

الحِينْ . الَّذِي فِيهِ تَكْمُلْ الأَسْرَارْ ، جَسَدْ وَدَمِ

المُعِينْ *

مِثْلَمَا قَبِلْتَ قُرْبَانَ الْبَارِّ، عَبْدِكَ هَابِيلَ الْمُخْتَارِ.
إِقْبَلْ قُرْبَانَنَا يَا غَفَّارُ وَارْحَمْنَا يَا رَبَّ أَجْمَعِينَ *
مِثْلَ قُرْبَانِ مَلْكِيصَادَاقْ ، وَمُوسَى وَهَارُونْ.
وَإِسْحَقْ . هٰذَا هُوَ قُرْبَانُ الْحَقْ . إِجْعَلْهُ مَقْبُولْ فِي
ذَا الْحِينْ *

ارحمني يا الله

إِرْحَمْنِي يَا اللهُ كَعَظِيمِ رَحْمَتِكَ ، وَكَمِثْلِ كَثْرَةِ
مَرَاحِمِكَ أُمْحُ مَآثِمِي * إِغْسِلْنِي كَثِيراً مِنْ إِثْمِي ،
وَمِنْ خَطِيئَتِي طَهِّرْنِي * لِأَنِّي أَنَا عَارِفٌ بِآثَامِي ،
وَخَطَايَايَ أَمَامِي فِي كُلِّ حِينٍ * لَكَ وَحْدَكَ أَخْطَأْتُ.

وَالشَّرْ قُدَّامَكَ صَنَعْتُ لِكَيْمَا تَصْدُقَ فِي أَقْوَالِكَ ،
وَتَتَزَكَّى فِي مُحَاكَمَتِكَ * هَا أَنَذَا بِالآثَامِ حُبِلَ بِي ،
وَبِالْخَطِيئَةِ وَلَدَتْنِي أُمِّي * لأَنَّكَ قَدْ أَحْبَبْتَ الْحَقْ ،
وَأَوْضَحْتَ لِي غَوَامِضَ حِكْمَتِكَ وَمَسْتُورَاتِهَا *

المجد للآب ...

أَنَا هُوَ الْخُبْزُ السَّمَاوِي وَحْدِي ، قَالَ الْمُخَلِّصْ
خُذْ كُلْ يَا عَبْدِي . كُلُّ مَنْ يَأْكُلُنِي رُوحِي لَهُ
أَفْدِي ، لِلأَبَدْ يَحْيَا هَذَا هُوَ قَصْدِي *

كلنا بالخوف والوقار

(١) كُلُّنَا بِالْخَوفِ وَالْوَقَارْ نَقْتَرِبْ إِلَى الأَسْرَارْ

جَسَدْ وَدَمِ المُختارْ يَسُوعْ سَيِّدْنا الغَفَّارْ ☼
(٢) بِقُلُوبٍ صَافِيَهْ وَأَمَانَةْ حَقِيقِيَّهْ
نَتَذَكَّرْ آلامَهُ وَنَتَعَزَّى بِقِيَامَتِهِ ☼
(٣) حِينَئِذٍ مِنْ أَجْلِنَا الوَحِيدْ ابْنُ إِلهِنا
اِتَّخَذْ مِنْ جِنْسِنا جَسَداً مِنْ ضَعْفِنا ☼
(٤) نَفْسٌ نَاطِقَةٌ عَالِمِيَّهْ غَيرْ مَائِتَةْ بَشَرِيَّهْ
في سُنَنِهِ المُحْيِيَهْ وَأَوامِرِهِ القُدْسِيَّهْ ☼
(٥) مِنَ الضَّلالْ أَنْقَذَنا وإِلى سُبُلِ الحَقْ قَرَّبَنا
بَعْدَ تَكْمِيلْ تَدْبِيرِهِ صَيَّرْ مَوْتَهُ مَعَنا ☼
(٦) قَدْ احتَمَلْ مِنْ أَجْلِنا الصَّلِيبْ وَالآلامْ عَنَّا

وَقَامْ مِنْ بَيْنِ الأَمْوَاتْ وَصَعِدْ إِلى السَّمَاوَاتْ ☼

(٧) سَأَمْنَا سِرَّهُ المَجِيدْ يَسُوعْ سَيِّدَنا الوَحِيدْ

نَتَذَكَّرْ أَنْعَامَهُ وَنَلْتَجِيءُ بِرَحْمَتِهِ ☼

(٨) بِالمَوَدَّةِ الصَّادِقَةْ وَالمَحَبَّةِ الفَائِقَةْ

وَالإِرادَةِ المُتَوَاضِعَةْ

كَيْ نَقْبَلْ هَذِهِ المَوهِبَةْ ☼

(٩) بِالصَّلاةِ الزَّكِيَّةْ وَالآلامِ الخَفِيَّةْ

نَشْتَرِكْ فِي أَسْرَارِ البِيعَةْ

بِرَجَاءِ التَّوْبَةْ عَنْ رُجُوعِنَا ☼

(١٠) نَتَأَلَّمْ وَنَكْتَئِبْ مِنْ أَجْلِ خَطَايَانَا

وَنَطْلُبْ مِنْ اللهِ رَبِّ الكُلْ

الرَّحْمَةَ وَالمَغْفِرَةْ *

(١١) كَيْ نَصفَحْ إِلَى بَعْضِنَا وإِلى جَمِيعِ إِخْوَتِنَا

سَيِّئَاتِهِمْ إِلَيْنَا وَجِنَايَاتِهِمْ عَلَيْنَا *

مدائح للعذراء مريم

أَنْتِ عَوْنُ النَصَارَى

أَنْتِ عَوْنُ النَصَارَى في جَمِيعِ المُشْكِلاتْ

وَأَنْتِ هِيَ بَابُ السَمَاءِ وَعَيْنُ الحَيَاةْ

أَنْتِ هِيَ عَيْنُ السَعَادَةْ يَامَرْيَم وَبَابُ السَلامْ

يا سعادة من مدحك عمره مدام *

الردّة

حقاً لولا نور مريم كان عالمنا ظلام *

ليس مثلك في الخلائق عذراء بلا مثيل

قد سميت والدة وعذراء في ذاتك الجليل

كل مدح قيل فيك يا مريم فهو أمر قليل

كل من تاه عقله فيك ذاك لا يلام *

الردّة : حقاً لولا ...

معجزاتك يا نقية عجز عنها القلم

وأوصافك الشهية قاصر فيها الفهم

شعبٌ ذليلٌ مدحكِ يا مريمْ، في هذا المقامْ
يرجو منكِ الشفاعة في يومِ القيامْ *

الردّة : حقاً لولا ...

حلو مديح

(١)

حلْوٌ مديحْ أمِّ المسيحْ عنْ بشارةْ لوقا السليحْ
أتى المبشّرُ يصيحْ سلاماً لائقاً *

الردّة

مريمْ بتولْ في المعجزاتْ لها حقائقْ
عذراء بتولْ في المشكلاتْ لها دقائقْ *

(٢)

حارَ فيها أهْلُ العقُولْ   صارَتْ أمَّاً وَهْيَ بتُولْ
أتاها جبرائيلْ يقُولْ   سَلاماً لائِقاً *

الردّة : مريم بتول ...

(٣)

وَلمّا وافاهَا السَلامْ   حَلَّ الاِلَه فيها تَمامْ
وَشاعَ خبَرهُ في الأنَامْ   بَيْنَ الخلائِقْ *

الردّة : مريم بتول ...

(٤)

قَالَ المَلاكُ تحبَلينْ   أفضَلَ الأجيال تلِدينْ

عَمّانُوئِيلْ تُسَمّينْ بَشَرْ وَخالِقْ *

الردّة : مريم بتول ...

في النوائب

(١) في النَوائِبْ نَنْدُبُكِ مَرْيَمْ بَتُولَةْ
أَضْرِمِينَا في حُبِّكِ عَذْراء حَنُونَةْ *
(٢) يا رَجانَا بَعْدَ يَسُوعْ مَرْيَمْ بَتُولَةْ
أَسْنِدِي قَلْبَنَا الجَزُوعْ عَذْراء حَنُونَةْ *
(٣) في الهَيْكَل كُنْتِ تَسْكُنِين مَرْيَمْ بَتُولَةْ
خَطَبَكِ يُوسُفُ الأَمينْ عَذْراء حَنُونَةْ *
(٤) عِيني المَظْلُومْ وَاشْفِي المَسْقُومْ إِرْفَعي الهُمُومْ.

عَنْ هذا الشَعْبِ الوَاقِفْ أَمَامَكِ . يَصْرُخْ
وَيَنُوحْ وَيَقُولْ بَتُولَةْ *

يا فريدة

(١)

يا فَرِيــدَةً فِي الأَنَامِ   بَتُولْ إِقْبَلِي نِظَامِي
صِرْتِ أُمَّ اللهِ حَقّــاً   فِي التُرابْ تَشْهَدْ عِظَامِي

(٢)

قَدْ أَتَى جِبْرِيلُ طَائِرْ   حَامِلْ إِلَيْكِ البَشَائِرْ
جَاءَ بِأَمْرٍ لَيْسَ صَائِرْ   فِي سِوَاكِ إِلى القِيَا

(٣)

يا قويّة في البراعة يا سريعة في الشفاعة
ولدت إيماناً وطاعة نلت من ربك السلام

(٤)

يا قويّة في البرارة يا ابنة ابراهيم وسارة
لا تخلّينا حيارى في يد أهل الظلام

(٥)

يا أمّ كافة البرايا فيك غفران الخطايا
ظهر منك وتراءى ملكٌ شبه الغلام

(٦)

يا بَتُولُ إِلَيْكِ جِئْتُ في بَابِـكِ التَجأْتُ
وَفي دَمِ ابنِكِ نَجَوْتُ مِنْ مَطَامِيرِ الظَلَامِ

يا مريم البكر

(١) يا مَرْيَمُ البِكْرُ فُقْتِ الشَمْسَ وَالقَمَـرَ
وَكُلُّ نَجْمٍ في أَفْلاَ كِ السَماءِ سَـرَى
(٢) هَلُمَّ أَوْلاَدَ حَـوَّاء إِضْفِرُوا الأَكَالِيل
لِطُهْرِ البَتُولِ مَرْيَم سَيِّـدَةِ الوَرَى
(٣) يا جَنَّةَ آدَمَ الجَدِيدْ أَنْتِ طُهْرٌ عَجِيبْ
فُقْتِ صُفُوفَ المَلاَئِكَ يا فَخْـرَ العَذارَى

(٤) يا أُمَّ يَسُوعَ يا أُمِّي وَيا أَمَلِي
لا تُهْمِلِينِي مَتَى مِنِّي الخَطَا صَدَرا

(٥) يا مَرْيَمُ أُمَّ رَبِّي بَارِكِي جَمْعَنَا
وَطَهِّرِي جِسْمَنَا وَالْ قَلْبَ وَالبَصَرَا

(٦) يا مَرْيَمْ لَكِ قَلْبِي عُمْرِي وَحَيَاتِي
قَدِّسِي نَفْسِي وَاحْرُسِي شَعْبَكِ النَّصَارَى

أمى الحنونه

(١)

أُمِّي الحَنُونَةُ دَوْمًا بِذِكْرِي
وَهِيَ رَجَائِي فِي سَاعَةِ عُسْرِي

حَبِيبِي فيها قَدْ حَــلاَ شِعْرِي
يَوْمَ القِيــامَــةَ نُوراً تُرِينِي

(٢)

أَيا لِسَانِي قُلْ وَتَــكَلَّمْ وَمَرْيَمْ إِمْدَحْ أُمَّ المُعَظَّمْ
الجَاهِلْ لاَمَنِي في مَدْحِ مَرْيَمْ
كَذا بِحُبِّها أَكْثَرْ يُغْرِينِي

(٣)

أَخَافْ أَنْ يَدْخُلْ عَلَيَّ السَارِقْ
وَأَنَا الوَانِي في الخَطَا غارِقْ
مَالِي خَلِيلْ شَفِيعْ صَادِقْ سِوَاكِ مَرْيَمْ أَلاَ ارْحَمِينِي

اذكري ايتها الام الرؤوفة

أُذْكُرِي أَيَّتُهَا الأُمُّ الرَّؤُوفَـــةُ ، مَرْيَمُ البَتُول الطَّاهِرَةُ القِدِّيسَةُ . لأَنَّكِ مَا طَرَدتِ أَحداً مِن الشَّفاعة خَائِباً . حَاشَاكِ يا طَاهِرَةُ ، لَقَدْ عَرَفْنَا وَتَحَقَّقْنَا أَنَّ كُلَّ مَنْ التَجَأَ إِلَيْكِ طَالِباً النَجَاةَ مِنَ المَكَارِهِ أَو الحُصُولَ عَلَى قَصْدٍ مِنَ المَقَاصِدِ ، حَصَلَتْ لَهُ الإِجَابَة سَـــرِيعاً . فَلأَجلِ ذَلِكَ أَتَيْنَا إِلَيْكِ بِقَلْبٍ ثَابِتٍ يا مَلجَأَ التَائِبِينَ . مُتَضَرِّعِينَ بَيْنَ يَدَيْكِ كَالعَبِيدِ الذَلِيلِينْ . بَاكِينَ بِـدُمُوعٍ مُنْسَجِمَةٍ . نَادِمِين بِكَمَالِ النَدَامَة عَلَى مَا صَدَرَ مِنَّا مِنَ الخَطَايَا وَالذُنُوب .

فَيا قاضِيَةَ الحاجات ، لا تُبْعِدينا مِنْ دِيوان إبْنِكِ مَحْرُومِين ، وَيا والِدَةَ الكَلِمَةِ الإلهيَّة ، تَكَلَّمي بِحَقِّنا عِنْدَ المَوْلُود ابْنِكِ ابْنِ اللهِ الوَحيد ، لِيُنْعِمْ عَلَيْنا بِالدُّنْيا وَالآخِرَة ، في دارِ الرّاحَة وَالسُّرُور إلى دَهْرِ الدّاهِرِيْن *

المجد للآب ...

يا عَذْراءُ مَرْيَمْ اطلُبي مِن المَسيحْ . حَتّى بِصَلاتِكِ العالَمْ يَسْتَريحْ . عِيْني المَظْلُومْ وَاشْفي الجَريحْ . خَلِّصي الخاطِئَ مِن الفِعْلِ القَبيحْ *

مدائح

تقال وقت التناول

(١) نَشْكُر ونَسْجُدْ يا خَالِقنا الى إِسْمِكْ
كَونكْ أُعْطَيتْ لَنَا يا رَبْ هَذا سِرّكْ ❊

(٢) دائِمْ نَطْلُبْ لا تجْعَلْنا بَعيدِينْ عَنّكْ
بَلْ أَعْطِنا كَما وَهَبْتْ إِلى رُسُلِكْ ❊

(٣) أَلْرَبْ قَدْ قالْ في انجيلِهِ يا مُؤْمِنِين
تَعالَوا يا كُلّ الجِياعْ وَالعَطْشانِينْ ❊

(٤) مَنْ يأْكُلني وَيَشْرَبْ دَمي حَقّاً يَقِين
قَطْ لا يجُوعْ وَلا يعطَشْ في كُلّ حِينْ ❊

(٥) هَذا القُرْبَانْ مَنْ يَأخُذُهُ في الإِيمَانْ

يَنَال فِيهِ نِعْمَةْ وَرَحْمَةْ وَايضاً غُفْرَانْ *

(٦) مَنْ يَأخُذُهُ بِالخَطَايَا وَمَا يَكُونْ نَدْمَانْ

يَهْلِكْ نَفسهُ مَعْ يهوذا بَحرّ النِيْرَانْ *

(٧) تُبْ يَا خَاطِئ مِنْ آثامِكْ في بِرْ وَخُشُوعْ

هَلُمْ خُذْ جَسَدْ وَدَمْ رَبِّكْ يَسُوعْ *

(٨) هُــو رَجَانَا وَمَلْجَانَا يَوْمَ الفُزُوعْ

فِيْهِ نَغْلِبْ أَعْدَاءَنَا يَــوْمَ الجُزُوعْ *

✠ ألسرافيون ✠

السرافيُّون في هذا الأوانْ : لِتَوقِير عِزِّكْ
وَقفوا بإِيمانْ : أَلْكرُوبيُّونْ ثم مُسَبّحُونْ : لِعظمة
جُودِكْ أَيُّها الحَنُونْ *

حُبُّكَ العَجيبْ جَذَبكْ هُنا : لِتَلبَسْ جِسْمَنَا
وَتَمحُو اثمَنَا : وَالآنْ عَنْ آدَمْ أَنْتَ على المَذْبَحْ :
مَذْبُوحاً نفسكَ لِقُوتِنا تَمنَحْ *

يا إِلهَنا نَشْكُرْ إِنْعامَكْ : حَيثُ أَعطَيْتَنَا
جَسَدَكْ وَدمَكْ : المَلائِكَةُ هَا هُنا وُقُوفْ : وَهُم
حائِرُونْ مِنْ هَذا المَعرُوفْ *

يا رب ارحمنا

(١) يَا رَبُّ إرْحَمْنَا نَحْنُ البَائِسِين :
هَا قَدْ رَجَعْنَا يا يَسُوع إِلَيْكَ تَائِبِينْ *

(٢) أُنظُرْ شَقَانَا وَاشْفِقْ عَلَيْنَا :
وَأْمُرْ أَنْ يَأْتِي يَا يَسُوع عَوْنُكَ إِلَينَا *

(٣) نَحْنُ مَأْسُورُونْ بِقُيُودِ الخَطَا :
كَسِّرْ القُيُودْ يَا يَسُوعْ واطلِقِ الخُطَى *

(٤) أَنْتَ أَبُونَا إِلَهُ الرَّحْمَةْ :
مَا لَنَا غَيْرَكْ يَا يَسُوعْ يَا بَحْرَ النِّعْمَةْ *

(٥) ضَلَلْنَا مِنكَ رَاعِينَا يَسُوعْ :

فَأنْشُدْ غَنَمَكْ يايَسُوعْ وَاهْدِنا الرُجُوعْ *

(٦) يارَبْ ثَبّتنا في حَظّ اليَمِينْ :

كي نَسْمَعْ صَوتَكْ يايَسُوعْ عَنْ جَنْبِ اليَمِينْ *

التمجيد لك

(١) أَلتَمجيدْ لَكْ ، تَوقيرْ لاسْمِكْ يسُوعْ رَبّنا :

حَيْثُ سِرُّكْ مَمْلوء أَنعامْ غافِرْ ذَنبَنا *

(٢) نَطْلُبْ مِنكَ كي تحرُسَنا وَتحفَظْ جَمْعَنا :

نَقّ افكارَنا بنارْ شَوقِكْ أَلْهِبْ قَلبَنا *

(٣) يارَبْ لَسْنا مِن اللائقينْ تَدْخُلْ بَيْتَنا :

بَلْ قُلْ قَولاً فَقَطْ تَشْفِي كُلْ أَمْراضِنا *

(٤) جَسَدكَ نُور لا يَكُن ناراً لأَجسادِنَا :

دَمك غفُور لا يَكُن مُحْرِقاً لأَنفسِنا *

(٥) بَلْ يُفَرِّحْ قُلُوبَنَا في دُنْيَانا :

وَفي الآخِرَة مَعَ الأَبرارْ يُمتِّعِنَا *

اليوم كنت

(١)

اليَومَ كُنتُ راكِعاً أُصَلِّي

رَبِّي دَعَاني ثُمَّ قَالَ لي

يَا وَلَدِي أَعْطِني قَلبَك خُذْهُ يَا خَالِقي وَرَبِّي

يَا وَلَدِي أَعْطِني قَلبَك خُذْهُ يَا خَالِقي وَحُبِّي

(٢)

أَلْكُلُّ حَقّاً إِلَى الْمَوْتِ وَاصِل
وَالْعُمْرُ أَيضاً كَالظِّلِّ زَائِل
مِنْ دُونِكَ يَا رَبُّ السَّمَاء
أُعْطِي لَكَ قَلْبِي السَّقِيْم
مِنْ دُونِكَ يَا رَبُّ السَّمَاء
أَنْتَ أَنْتَ مَلِكِي الكَرِيْم *

(٣)

مَنْ يَرْجُو مَجْدَ الْعَالَمِ مَغْرُورٌ
فَالْمَجْدُ فِيْهِ كَذِب وَغُرُور

مَنْ اشْتَهَى خِدْمَةَ القَدِيرْ
يَحْظَى حَالاً بِمَا يَرُومُ *
مَنْ اشْتَهَى خِدْمَةَ القَدِيرْ
يَلْقَى سَعَادَةً تَدُومُ *

الاهي رجائي

(١) إِلَاهِي رَجَائِي إِلَيْكَ التَجَائِي
عَلِمْتَ شَقَائِي فَكُنْ لِي حَنُونْ *
(٢) عُيُوبِي كَبِيرَةْ جُرُوحِي غَزِيرَةْ
ذُنُوبِي كَثِيرَةْ وَمَا لِي سُكُونْ *
(٣) تَرَكْتُ الوَصَايَا رَكِبْتُ الخَطَايَا

أَثَرْتُ البَرَايَا فَمَنْ لي يَعُونْ *

(٤) بحقّ الحَبيبِ قتيلِ الصَّليبْ
أَعِدْ لي نَصيبي نَصيبَ البَنينْ *

(٥) أَذِقني السرُورَ لأَبْكي الشُرورَ
وأَبقَى حذُورَ شِراكَ اللَعينْ *

(٦) وَكُنْ لِي مُعيناً عَلى المُهلِكينْ
فأُضحِي أَميناً إذا ما تَدِينْ *

خبز الحياة

(١) خبْزَ الحَياة، قُوتَ الأَرْوَاح، عَرَبُونَ النعيمْ.
أَنْتَ ابنُ البَشَرْ، أَنْتَ ابنُ الالَه الرَحيمْ *

(٢) أَلملائكة قيامٌ بالخجل والوجل مِنْ بهاك العظيم
نحنُ المساكين كيف نقتبلك بفمنا الأثيم ❊

(٣) سِرُّ الأسرار وبرُّ الأبرار وقدسُ التقديس
عَيْنُ الخيرات مبدأً وغاية كلّ فضلٍ نفيس ❊

(٤) في العشاء السرّي فاضَ بحرُ الجود وكان هو الجواد
وهبنا ذاته خبزاً وخمراً وهو أشرف زاد ❊

(٥) إلهي رجائي نعيمي نعمتي لذّتي المبتغاة
هوذا أنا أقتبلك بالحبّ والشوق عربون النجاة ❊

(٦) أَيُّها التائبونَ هلمّوا باحترامْ واقتبلوا الإلهْ
هو الذي يُعطي وهو الذي يُعطي رحمةً وحياة ❊

(٧) لا تُحرِقني مِنْ ذُنُوبي مِنْكَ يا ناراً وَنُورْ
لا مِثلَ يَهُوذا بَلْ مِثلَ بطرس كُن لي ياغفور *

(٨) لَسْتُ أَهْلاً بَلْ أَنَا تائِبٌ يا رَبِّي الغَفُورْ
يا خُبْزَ السَّماء كُنْ لي قُوتاً إلى دَهْرِ الدُّهُورْ *

مدائح

تقال في قداس الموتى

نَعَمْ يا سَيِّدَنا ، وَلْيَتَقَبَّلْ الرَّبُّ مِنْكَ ، هَذِهِ الذَّبِيحَةَ الَّتي تُقَرِّبْ ، عِوَضَكَ وَعِوَضَنا ، وَعِوَضَ الشَّعْبِ الحَاضِرِينْ *

وَعِوَضَ أَبَهَاتِنَا : الجَثَالِقَةْ ، البَطَارِكَةْ ،

والمَطَارِينْ ، وَعِوَضْ القُسَّانْ وَالرُهْبَانْ ، والشَمَامِسَةْ اللاوِيِينْ *

وَعِوَضْ أَمْوَاتِنَا ، وَأَمْوَاتِ المُؤْمِنِينْ ، السَّالِفِينْ المُتَوَفِّينْ . وَعِوَضْ المُلُوكْ وَالأَغْنِيَاء ، وَالضُعَفَاء وَالمَسَاكِينْ *

وَعِوَضْ الأَنْبِيَاء وَالرُسُلْ ، وَالشُهَدَاء القِدِّيسِينْ . لِيُكَلِّلْهُمْ الرَبْ يَوْمَ القِيَامَةْ ، وَيُقِيمْهُمْ عَنْ جَانِبِ اليَمِينْ *

وَاجْعَلْنَا يَا رَبْ ، أَنْ نُصْعِدْ لَكَ المَجْدْ ، وَالوَقَارْ وَالسُجُودْ وَالتَسْبِيحْ ، إِلَى دَهْرِ الدَاهِرِينْ *

✝ نعم دائما ✝

نَعَم دائماً في كلّ وقت ، تستاهل الحمد يا إلهَ السماوات . عوض إخوتنا بالمسيح ، الّذين أرضوك بأعمالهم الصالحة *

وقد إنتقلوا ، وخرجوا من هذا العالم بالسرور والفرحات . وهم مُعتقدون بالأمانة المُستقيمة ، الخالية من الشكّ والشُبهات *

هؤلاء الّذين لم يَعرف أسماءهم غيرك يا خالق الكائنات . وقد كانوا كالنجوم تستنير بهم العُقول المُظلمة من الجهالات *

أَوَّلُهُمُ الأَنْبِيَاءُ ، الَّذِينَ مِنْ وَحْيِ الرُّوحِ كَتَبُوا الأَسْفَارَ المُقَدَّسَةَ. وَبَعْدَهُمُ الرُّسُلُ الَّذِينَ تَلْمَذُوا العَالَمَ. وَأَخْرَجُوهُ مِنْ عِبَادَةِ الأَصْنَامِ وَالضَّلَالَاتِ *

ثُمَّ الشُّهَدَاءُ الَّذِينَ هَرَقُوا دِمَاءَهُمْ لِأَجْلِ إِيمَانِ المَسِيحِ . وَالعُلَمَاءُ الَّذِينَ زَيَّنُوا البِيعَةَ بِتَصَانِيفِهِمْ وَتَعَالِيمِهِمِ المَقْبُولَةِ . وَالرُّعَاةُ الَّذِينَ حَرَسُوا رَعِيَّةَ المَسِيحِ مِنَ الذِّئَابِ وَالآفَاتِ *

وَالرُّهْبَانُ الَّذِينَ صَانُوا أَنْفُسَهُمْ مِنْ دَنَسِ هَذَا العَالَمِ المَمْلُوءِ مِنَ الشَّقَاوَاتِ . وَالزُّهَّادُ البَتُولِيْنَ الَّذِينَ عَصَمُوا أَنْفُسَهُمْ مِنْ جَمِيعِ المُسْتَلَذَّاتِ *

✠ يا ربنا يسوع ✠

يَا رَبَّنَا يَسُوع، الحَنُون أَعْطِ الرَاحَة للأَمْوَاتْ.

إِرْحَمُونِي، إِرْحَمُونِي، إِرْحَمُونِي، أَقَلّمَا أَنْتُمْ يَا أَحِبَّائِي، مِن أَجل أَنَّ يَدَ الرَّب قَدْ إِقْتَرَبَتْ إِلَيَّ *

مِن الأَعْمَاق صَرَخْتُ إِلَيكَ يَا رَبْ يَا رَبْ إِسْتَمِعْ صَوْتِي لِتَكُن أُذُنَاكَ تَنْصِتَانِ إِلى صَوْت تَضَرُّعِي، إِن كُنْتَ للآثَام رَاصِداً يَا رَبْ. يَا رَبْ فَمَن يَثْبُتْ لأَنْ مِنْ عِنْدِكَ هُوَ الاغْتِفَار مِن أَجل اسمِك، يَا رَبْ صَبَرْتُ لَكَ. صَبَرَتْ نَفْسِي فِي أَقْوَالِكَ، تَوَكَّلَتْ نَفْسِي عَلَى الرَّبْ مِن انْفِجَارِ الصُبحِ إِلى اللَّيل، مِن

إِنفِجَارِ الصُبح. فَلْيَتَّكِلْ إِسْرَائيل عَلَى الرَّبْ، لأَنْ مِنَ الرَّبِّ الرَّحْمَة. وَمِنْهُ النجاةُ الكَثِيْرَة، وَهوَ يُنَجِّي إِسرَائيل مِنْ كُلِّ آثامِهِ *

رَاحَة الأَبدِيَّة أَعْطِهِم يَارَبْ، وَنُورُكَ الدَائِمْ يُشْرِق عَلَيْهِم. إِرْحَمُونِي، إِرْحَمُونِي، إِرْحَمُونِي. أَقلَّه أَنْتُمْ يَا أَحِبَّائي. لأَنَّ يَدَ اللهِ اِقتَرَبَتْ إِليَّ *

يَا رَبَّنَا يَسُوع الحَنُون أَعْطِ الرَّاحَة لِلأَمْوَات *

✠ يا حمل الله ✠

يَا حَمَلَ اللهَ الحَامِل خطَايَا العَالَم. إِمْنَحْ لَهُم الرَّاحَة. «تُكَرَّر ثَلاث مَرَّات»

نُورُكَ الدَّائِمُ يُشْرِقُ عَلَيْهِمِ يَا رَبُّ. مَعَ قِدِّيسِيكَ إِلَى الأَبَدِ. لأَنَّكَ أَنْتَ هُوَ الرَؤُوف *

رَاحَةَ الأَبَدِيَّةِ أَعْطِهِمِ يَا رَبُّ. وَنُورُكَ الدَّائِمُ يُشْرِقُ عَلَيْهِمِ *

مَعَ قِدِّيسِيكَ إِلَى الأَبَدِ. لأَنَّكَ أَنْتَ هُوَ الرَؤُوف *

المجد للآب...

يَوْمَ القِيَامَةِ إِذْ تَجِيءُ تَدِينُ بِأَمْرِكَ تَجْتَمِعُ كُلُّ المَخْلُوقِينَ أَقِمْ أَمْوَاتَنَا عَنْ جَنْبِ اليَمِينِ. أَدْخِلْهُمْ مُلْكَكَ مَعَ القِدِّيسِينَ *

ألحان متفرقة

هللويا ـ لعيد الميلاد

الرَّدَّة

هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا

(١)

فِي هذا اليَومِ السَّعِيدْ نُسَبِّحُ الربْ مِنْ جَدِيدْ
فِي وِلادَةْ ابْنِهِ الوَحِيدْ هَلِّلُويَـــــــــا *

(٢)

مِنْ مَرْيَم ستّ القِدِّيساتْ وُلِدَ اليَومْ مُحْيِي الأَمواتْ
وَهُوَ مَلْفُوفْ بِالقِمَاطْ هَلِّلُويَـــــــــا *

(٣)

فِي بَيتْ لَحْم يا مُؤمِنين وُلِدْ قُدُّوسْ القِدِّيسِين

حَسَبْ أَقوالِ النَبِيّين هَلِّلُويَـــــــــا *

(٤)

جُنُودُ السَماء مُبَشِّرُونْ إِلى الرُعاةِ المَساكِين

وَبِالسُرُورْهُمْ قائِلُونْ هَلِّلُويَـــــــــا *

(٥)

هُوَذا نَحنُ نُبَشِّرُكُم بِفَرَحٍ نُخبِرُكُم

اليَومْ وُلِدْ مُخَلِّصُكُم هَلِّلُويَـــــــــا *

(٦)

النَجمُ أَشرَقَ مِن السَماء عَلى المَجُوسِ العُلَمَـــاء
نَحْوَ الطِفلْ سَيْرَهُمُ رَمَى هَلِّلُويَـــــــــــا *

(٧)

طَافُوا النَوَاحِي وَالبِلَادْ في طَلَبْ مَلِكِ العِبَادْ
خرُّوا لَهُ عِنْـــدَ المَعَادْ هَلِّلُويَـــــــــا *

(٨)

هذا مِيلَادْ رَبّ الوَرَى قُولُوا مَعَنَا كُلُّ المَلَا
المَجْــدُ لله في العُلىٰ هَلِّلُويَـــــــــا *

هللويا - لعيد الدنح

الردّة

هَلّلُويَا هَلّلُويَا هَلّلُويَا

(١)

فِي هـذا اليَومِ السَّعِيدْ نُسَبِّحُ الرَّبَّ مِنْ جَدِيدْ
فِي اعتمادْ ابنِهِ الوَحِيدْ هَلّلُويــــــا *

(٢)

أَتَى يَسُوعْ نَهرْ يُوردنانْ نَادَى هَلُمَّ يا يُوحَنَّانْ
عَمِّدْنِي لِيَكْمُلْ البُرهَانْ هَلّلُويــــــا *

(٣)

قَالَ يَا رَبْ أَنْتَ أَقْدَمْنِي كَيْفَ تَطْلُبْ العِمَادْ مِنِّي
وَأَنَا المُحْتَاجْ أَنْ تُعَمِّدْنِي هَلِّلُويَـــــــــا ✻

(٤)

عَمِّدْنِي مِنْ غَيْرِ امْتِنَاعْ يَا يُوحَنَّا بِنْ إِيلِشْيَاعْ
كَيْ يَخْلُصْ آدَمْ بِإِسْرَاعْ هَلِّلُويَـــــــــا ✻

(٥)

نَزَلْ يُوحَنَّا وَعَمَّدْ يَسُوعْ فَتَعَجَّبْ كُلُّ الجُمُوعْ
لَمَّا اكْتَمَلْ هَذَا المَشْرُوعْ هَلِّلُويَـــــــــا ✻

✠ لذ وصفك ✠

لعيد مار يوسف

(١) لَذَّ وَصْفُكْ طَابَ عَرْفُكْ يا جَلِيــلاً في الأَنامْ
مار يُوسُفُ المُشَرَّفْ لَكَ أَصْنافُ السَّلامْ *
(٢) كَيْفَ يَكْفِي لَكَ وَصْفِي بعــدَ ما اللهُ حَبَاكْ
بِمَقَــامٍ مُتَسَامٍ لَمْ يَكُنْ فِيهِ سِوَاكْ *
(٣) لَمْ يُوَافِقْ في الخَلائِقْ أَصــلاً فادِي البَشَرْ
غَيْرُ مَرْيَمْ وَالمُعَظَّمْ يُوسُفَ السَّامِي القَدَرْ *
(٤) يا قَرِيناً وَأَمِينــاً وَبَتُــولاً لِبَتُــولْ
فُقْتَ فَضْلاً صِرْتَ أَهْلاً لِافْتِخارٍ لا يَزُولْ *

(٥) مَنْ يُمَاثِلُ فِي الأَمَاثِلْ مَجْدَكَ العَالِي العَجِيبْ
أَيُّ مَاجِدْ مِثْلُ وَالِدْ لاِبْنِ مَولاَنَا الحَبِيبْ *

(٦) قَدْ أَشَاعَكْ وَأَطَاعَكْ مَنْ لَهُ الكَوْنُ يُطِيعْ
وَاسْتَمَاحَكْ مَا أَبَاحَكْ وَهُوَ الكَافِي الجَمِيعْ *

(٧) يَا مُرَبِّي إِبْنَ رَبِّي بِصَوَابٍ نَرْتَجِيكْ
مَنْ يُخَلِّصْ المُخَلِّصْ فَهْوَ فِي الوَصْفِ شَرِيكْ *

(٨) فِي المَصَائِبْ وَالتَّجَارِبْ كُنْ مُعِينًا يَا حَنُونْ
أَنْتَ تُسْمَعْ حِينَ تَشْفَعْ كُلُّ مَا شِئْتَ يَكُونْ *

(٩) لاَ تُؤَخِّرْ أَنْ تُدَبِّرْ عَقْلَنَا عِنْدَ الشُّكُوكْ
كَمْ رَشَادٍ كَمْ أَيَادٍ حَازَ مِنْكَ طَالِبُوكْ *

(١٠) كُنْ عَزَائي في شَقَائي كُنْ ضِيَائي في الظَّلَامْ
كُنْ شِفَائي في ضَنَائي كُنْ شَفِيعي في الحِمَامْ *

انقضى صوم المسيح - لسبت النور

الردَّة

إِنْقَضَى صَوْمُ المَسِيحِ بِالسَّلَامْ
وَالمُخَلِّصُ خَلَّصَ العَالَمْ وَقَامْ *

(١) أَلَّذِي كَانَ نَسْلُ آدَمْ يَرْتَجِيه
حَلَّ فِي العَذْرَاء وَتَاهَ العَقْلُ فِيه
وَتَشَبَّهَ بِالخَلْقِ مَنْ لَيْسَ لَهُ شَبِيه
وَتَرَبَّى فِي حِضْنِ مَرْيَمْ كَالغُلَامْ *

(٢) أَلَّذِي أَشْبَعْ أُلُوفاً وَصُفُوفْ
في البَرَارِي مِنَ الخَمْسَةِ الرُّغُوفْ
أَيَسْتَحِق أَنْ يَقِفْ هذا الوُقُوفْ
أَوْ يُسَمَّرْ أَوْ يُعَلَّقْ في الدِّعَامْ *

(٣) أَلَّذِي أَرْوَى البَرَايَا بِالمِيَاهْ
مَرْيَمُ قَدْ أَرْضَعَتْهُ في صِبَاهْ
هَتَفَتْ بِالمَجْدِ أَمْلَاكُ عُلَاهْ
يَا لَبُشْرَى وَعَلَى الأَرْضِ السَّلَامْ *

(٤) أَلَّذِي أَحْيَا وَحِيدَ الأَرْمَلَة
وَصَنَعْ كُلَّ العَجَائِبْ كَامِلَة

جَهَّزُوا لَهُ الصَّلِيبَ فِي الْجُلْجُلَةْ

وَهُوَ سَاكِتٌ لَيْسَ يَنْطِقُ بِكَلَامْ *

(٥) قَالَ الْيَهُودُ لِبِيلَاطُسْ الْأَمَانْ

قَدْ ذَهَلْ عُقُولَنَا هذا الْإِنسانْ

وَشَرَائِعُنَا بَطَّلْهَا وَالْإِيمَانْ

وَبَقِينَا نُشْبِهُ أَولَادَ الْأَرقَامْ *

(٦) نَادَى بِيلَاطُسْ إِلَيْهِمْ بِالْمَلِيحْ

مَا وَجَدْتُ فِي هذا الرَّجُلْ قَبِيحْ

وَأَنَا الْآنَ بَرِيءٌ مِنْ دَمِ الْمَسِيحْ

إِفْعَلُوا بِهِ مَا شِئْتُمْ يَا ذِمَامْ *

(٧) صَاحَ اليَهُودُ بِأَعْلَى أَصْوَاتِهِمْ
دَمُهُ عَلَيْنَا وَعَلَى أَوْلَادِنَا
ثُمَّ أَحْضَرُوا خَشَبَةً أَمَامَهُمْ
حَتَّى يَصْلُبُوهُ بِالْعَارِ وَالْآثَامْ *

(٨) حَمَّلُوا الْمَسِيحَ تِلْكَ الْخَشَبَةْ
وَأَتَوْا بِهِ أَمَاكِنَ مُجْتَنَبَةْ
وَكَانُوا يَضْرِبُونَهُ بِالْقَصَبَةْ
وَهُوَ سَاكِتٌ لَيْسَ يَنْطِقُ بِكَلَامْ *

(٩) قَدْ غَابَتِ الشَّمْسُ وَقْتَ الصَّلْبُوتْ
وَاهْتَزَّتِ الْأَرْضُ وَمَالَتِ الْبُيُوتْ

وَالقَمَرْ دَماً تَحَوَّلْ بالثُبُوتْ
وَالنَهارْ اسوَدَّ يُشْبِهُ الظَّــلامْ *

(١٠) وَضَعُوا جُنْداً كَثيراً يَنْظُرُوهْ
حَذَراً مِنْ رُسْلِهِ أَنْ يَسْرِقُوهْ
وَلَقَدْ خابُوا بِخُبْثٍ أبْدَعُوهْ
قَامَ رَبُّ المَجْدِ حَقّاً قَامَ قَامْ *

(١١) قَامَ حَقّاً قَامَ رَبُّ المُعْجِزاتْ
في ثَلاثٍ قَامَ مِنْ بَعْدِ المَماتْ
بيَقينٍ شاهَــدَتْهُ المَرْيَماتْ
هَلِلُويا هَلِلُويـــا قَامَ قَامْ *

(١٢) مَرْيَمُ في الغَبَشِ سَارَتْ بِالعَجَلْ
كَيْ تَرَى مَا صَارَ مِنْ شَأْنِ الحَمَلْ
قَلِقَتْ إِذْ رَأَتِ القَبْرَ هَمَلْ
هَلِلُويَا هَلِلُويَـــا قَامَ قَامْ *

(١٣) نَاطِرَ البُسْتَانِ قُلْ لِي أَيْنَ هُوْ
إِبْنُ رَبِّي وَحَبِيبِي الأَوْجَــهُ
أَعْلِمَنِّي أَيْنَ قَــدْ أَوْدَعْتَهُ
هَلِلُويَا هَلِلُويَـــا قَامَ قَامْ *

(١٤) أَبْشِرِي يَا مَرْيَمُ قَامَ الخَتَنْ
إِذْهَبِي بُثِّي التَّهَانِي بِالعَلَنْ

بَشِّري أَنْ قَدْ حَيِي الوَجْهُ الحَسَنْ

هَلِّلُويَا هَلِّلُويَـــا قَامَ قَامْ *

هللويا - لعيد القيامة

الرَّدَّة

هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا

(١)

في هــذا اليَومِ السَّعِيدْ نُسَبِّحُ الرَّبَّ المَجِيــدْ

في قِيَامَةْ ابنِهِ الوَحِيدْ هَلِّلُويــــــــا *

(٢)

صُبْحَةَ الأَحَدْ مِنَ السَّحَرْ أَتَتْ مَرْيَمْ أُخْتُ لَعَازَرْ

وَمَعَهَا نِسْوَةٌ أُخَرْ هَلِّلُويَـــــا *

(٣)

هُنَّ حَامِلاَتٌ بُخُورْ وَطِيبْ لِجَسَدْ يَسُوعَ الحَبِيبْ
أَلْمُنَزَّلْ عَنِ الصَّلِيبْ هَلِّلُويَـــــا *

(٤)

رَأَيْنَ مَلاَكَ الرَّبْ يَصِيحْ وَهْوَ جَالِسْ عِنْدَ الضَّرِيحْ
بَشَّرَهُنَّ قَدْ قَامْ المَسِيحْ هَلِّلُويَـــــا *

(٥)

قَالَ المَلاَكْ مَنْ تُرِيدْنَ الحَيْ مِنَ المَوتْ تَطْلُبْنَ
قَدْ قَامْ فَاذْهَبْنَ بَشِّرْنَ هَلِّلُويَـــــا *

(٦)

عَادَتِ النِسْوَةَ حَائِرات مِنَ الأَفْرَاحِ وَالمَسَرّاتْ
إِلى الرُسُلْ مُبَشِّرات هَلِلُويـــــــــا *

(٧)

وَقَفَتْ مَرْيَمْ فِي البُسْتَانْ وَنَظَرَتْ يَسُوعْ الحَنَّانْ
فَقَالْ لَهَا بَشِّرِي الإِخْوَانْ هَلِلُويـــــــــا *

(٨)

مَلِيكُنَا قَـدْ انْتَصَرْ يَا لَلْهَنَـا يَا لَلظَفَرْ
فَأَعْلِنُوا هـذا الخَبَرْ هَلِلُويـــــــــا *

هلم يا روحاً لعيد العنصرة

(١) هَلُمَّ يا رُوحاً مُبين   وَاشْرَحْ صُدُورَ المؤمنين
وَاسكُبْ عَلَيهِمْ أَجْمعين   شُعَاعَ نِعْمَةٍ مُبين *

(٢) أَنْتَ المُعَزّي لِلكئيبْ   وَمِنحَةُ الآبِ الرَّقيبْ
حُبٌّ وَنُورٌ وَلَهيبْ   وَرُوحُ مَسْحَةِ البَنين *

(٣) بِسَبْعِ وَهْبَاتٍ تَجُودْ   يا إِصْبَعَ الآبِ المجيدْ
وَوَعْدُهُ السَّامِي الفَريدْ   أَنْتَ هُدَى لِلنَاطِقينْ *

(٤) أَضِئْ بِنُورِكَ النُهى   وَالهِبْ بِحُبِّكَ الحَشَا
وَجِسْمَنَا الوَاهِي البِنَا   بِحَوْلِكَ اجْعَلْهُ رَصين *

(٥) أَخْزِ العَدُوَّ قَاصِياً   أَعْطِ السَّلامَ صَافِياً

بكَ الدَّليلَ الهاديا على الشرورِ نستعين ٭

(٦) عِلْمَ الإِلاهِ أعطنا الآبِ والابْنِ السَّنا

ومنهما روحُ الهنا نعلمكَ الحقّ اليقين ٭

(٧) للآبِ مَجْدٌ لا يزولْ والابْنِ مولودِ البتولْ

والروحِ مُرشدِ العقولْ مدى دهورِ الداهرين ٭

لمدح المخلص - لعيد الجسد

(١) لِمَدْحِ المُخلّصْ صَهيونُ تهيّ

لِراعي الرُّعاةِ أعدّي الصُفوفْ

بِخُبْزٍ وخَمْرٍ يُذاقُ الخروفْ

مَديحٌ جَديدٌ وشُكْرٌ عجيبْ

يُشَاعُ لَدَيْكَ لِذَبْحِ الخَرُوفْ *

(٢) أَلَذُّ المَوَائِــــدِ لَكَ اليَوْمَ صُفِّت

كُلِي يَا عَرُوسُ بِفَضْلِ الرَّؤوفْ

بِخُبْزٍ وَخَمْرٍ يُـــذَاقُ الخَرُوفُ

فَفِصْحُ العَتَائِقِ بِفِصْحٍ جَدِيدْ

لِمَلْكٍ جَـــدِيدٍ يُسَامُ الصُّرُوفْ *

(٣) ظَلَامُ العَتِيقَـــهْ بِنُورِ الجَدِيدَهْ

مَضَى وَاللَّيَـــالِي بِيَوْمٍ شَرِيفْ

بِخُبْزٍ وَخَمْرٍ يُـــذَاقُ الخَرُوفُ

بِصَوْتٍ رَخِيمٍ تُغَنِّي الفُتَيَّـــهْ

وَصفُ العَذارَى تَدُقُ الدُفُوفْ *

(٤) عَشاءُ الوِداعِ العَجيبُ الرُمُوز
لِذِكرِ المَسيحِ لَدَيْنَا يَطُوفْ
بِخُبْزٍ وَخَمرٍ يُـذاقُ الخَرُوفُ
ذَبِيحٌ جَلِيلٌ بِخُبْزٍ وَخَمرِ
بِسِرٍّ فَرِيدٍ هُناكَ يَشُوفْ *

(٥) بِضَبْطِ اعتِقادِ بَنُو العُرْسِ تُؤْمِنْ
إِلى لَحمِ رَبٍ يَحُولُ الرَغِيفْ . بِخُبْزٍ...
فَلاَ تُنكِرنْ خَفِيَ العُيُونِ
وَذَا الخَمْرُ يُبْدَلْ بِدَمِ الرَؤُوفْ *

✠ اسمعوا الامثال ✠

لعيد الصليب

إِسْمَعُوا الأَمْثَالْ ، يَا مُحِبِّي الصَّلِيبْ . وَقَدِّمُوا الأَفْعَالْ ، أَمَامَ الطَّبِيبْ . وَأَصْلِحُوا الأَحْوالْ ، الاجَلُ قَرِيبْ . لأَنَّ الدُّنْيَا خَيَالْ ، وَسَاكِنُهَا غَرِيبْ ، وَافْحَصُوا مَا يُرْشِدُكُمْ بِهِ ، البَشِيرُ اللاَّهُوتِي . وَيُقَرِّبْ سَبِيلَكُمْ ، لِلسُّلْطَانِ المَلَكُوتِي . كَاشِفْ أَمْثِلَةَ السَّلِيحْ ، بِلُغَتِهِ الفَصِيحَةْ . عَلَى مَنْ يَسْتَحِقْ لَهُ التَّبْجِيلْ ، بِالأَلْفَاظِ الصَّحِيحَةْ . المُلَقَّبْ بِالإِسْمْ ، بولس السَّلِيحْ فِي مَسَامِعِكُمْ يُبَشِّر وَيَقُول يَا اخوة ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ✠

طهروا الاذهان - لعيد الدنح

طَهِّروا الأَذْهَانْ ، يَا جَمْعَ المُؤْمِنِينْ . وَشَرِّفُوا الإِيمَانْ ، بِأَصَحِّ اليَقِينْ . وَمَجِّدُوا الرَّحْمَانْ ، رَبَّ العَالَمِينْ . عَلَى صِحَّةِ لِسَانْ ، مُجَاهِدِ الدِّينْ . رَافِعْ عَنْ قُلُوبِ النَّـــاسْ ، دَيْجُورَ الظَّلَامْ . وَمُفِيضْ أَنْوَارَ الحَوَاسْ ، لِجَمِيعِ الأَنَامْ . المُرْشِدْ لِطَرِيقِ النَّجَا ، بِإِيضَاحِ المَعَاجِزْ . وَالمُقَرِّبْ لِسَبِيلِ الرَّجَا ، بِانْشِرَاحِ الفَوَائِزْ . حُسَامَ الدِّينِ المَسْلُولْ ، وَصَـــارِمَ العِلْمِ المَقْبُولْ . لِسَانْ رُوحِ القُدُسْ ، بُولُسِ الرَّسُولْ . فِي المَسِيحِ الحَيّ ، يُبَشِّرُ وَيَقُولْ ، يَا إِخْوَةِ ܒܢ݂ܝ ܥܡܐ ✝

* الحـــان *

تقال في القداس الاحتفالي

بعد الرفعة الثانية

		الصفحة
أنا هو الخبز	لعيد الجسد وغيره	١٢
يا عذراء مريم	لأعياد العذراء مريم	٢٦
يوم القيامة	لقداس الموتى	٤٣

(لحن السلام)

١ جِبْرَائِيلُ المَلاكُ بَشَّرَ زَكَرِيَّا
يَأْتِيكَ إِبْنًا بِقُـــدْرَةٍ عَالِيَه
يُدْعَى يُوحَنَّا سِرَاجًا مُضِيئًا
يُسَهِّلُ سَبِيلَ رَبِّ البَرِيَّه *

لعيد الميلاد المقدس

المَسيح اتـلَدْ مِنْ عَذْراء بَتُولْ
في بَيْت لَحم بالمِعْلَفْ محْمُولْ
سَمِعَ الرُعاة المَلائـكة تقُولْ
إتـلَدْ المَسيح الرَبُّ المقبُولْ *

لعيد الختانة

في اليَوم الثامِنْ سَيّدنا اختتنْ
مِثْلما أَوْصَى مُوسَى بالسُنَنْ
دُعِيَ اسمُهُ يَسُوعَ الحَنَّانْ
مُنَجّي الناس مِنْ كُلّ المِحَنْ *

لعيد دخول

دَخَلَ الهيكلْ يَوْمَ الأَرْبعِينْ
سَيّدنا يَسُوع وَمَعَهُ القرابينْ

حَمَلهُ شَمْعُونُ الشَيْخُ الأَمِينْ

وَقَالَ أَطلِقْ عَبْدَكَ يا مُعِينْ *

سَيِّدنا اعتَمَدْ في نَهْرِ الأُرْدُنْ

مِن إِبن زَكَرِيَّا يُوحَنَّا الكَاهِنْ

وَأَبْوَابُ السَماء فُتِحَتْ بالأَمنْ

وَنَزَلَ الرُوح وَحَلَّ على الإِبنْ *

لَمَّا رَقَصَتْ في وَسْطِ الدِيوَانْ

بِنْتُ هِيرُودِيَّا تَعَجَّبَ السُلطَانْ

قَال لَهَا اطلُبِي لأُعطِيكِ الآنْ

قَالَتْ ما أُرِيدْ غيرَ رَاسْ يُوحَنَّانْ *

لَمَّا كَانَ يَرْجُمُ الشَّعْبُ المَنْحُوسْ
الشَّهِيدَ البَارْ مَار اسْطِيفَانُوسْ
أَبْصَرَ فِي السَّمَاءِ جَالِساً القُدُّوسْ
عَنْ يَمِينِ الآبِ خَالِقِ النُّفُوسْ *

يَا رَبُّ اقْبَلْ صَومْ ثَلاثَةِ أَيَّامْ
مِثْلَمَا قَبِلْتَ صَومْ نِينَوَى بِالتَّمَامْ
إِذ لَبِسَ المُسُوحَ المُلُوكُ وَالحُكَّامْ
وَخَلَصَتْ مَدِينَتُهُمْ مِنَ الهَلاكِ التَّامْ *

يُوسُفُ النَّجَّارْ الأَمِينْ البَارْ
مِنْ رَبِّ السَّمَاءِ قَدْ صَارَ المُخْتَارْ

أَنْ يَكُونَ خَطِيبَ مَرْيَمَ سِتِّ الأَبْرَارْ
وَأَبًا لِيَسُوعَ الإِلهِ القَهَّارْ ❊

رَكِبَ الأَتَانَ يَوْمَ السَّعَانِينْ
وَدَخَلَ أُورَشَلِيمَ مَعَ الحَوَارِيِّينْ
وَأَطْفَالٌ صِغَارٌ مَجَّدُوا قَائِلِينْ
أُوشَعْنَا لابْنِ دَاوُدَ مُزَمِّرِينْ ❊

فِي سَبْتِ السُّبُوتِ جَاءَتْ حَزِينَاتْ
النِّسَاءُ اللاتِ كُنَّ بَاكِيَاتْ
وَمَعَهُنَّ بُخُورٌ وَعُطُورَاتْ
بَخَّرْنَ قَبْرَ مُحْيِي الأَمْوَاتْ ❊

عيد القيامة

فِي صُبْحَةِ الأَحَدْ قَامَ بِالسُّرُورْ
سَيِّدُنَا المَسِيحُ مُتَقَمِّصَ النُّورْ
فَعَزَّى الرُّسُلَ وَأَخْزَى أَهْلَ الزُّورْ
وَهَيَّأَ لِلعَالَمِ جَنَّةَ الخُدُورْ *

عيد الصعود

بِغَمَامَةِ النُّورِ وَتَسْبِيحِ القُوَّاتْ
صَعِدَ المَسِيحُ إِلَى السَّمَوَاتْ
وَوَعَدَ الرُّسُلَ بِرُوحِ التَّقْدِيسَاتْ
لِمَنْحِ القُوَّةِ وَصُنْعِ المُعْجِزَاتْ *

عيـــد

لَمَّا الرُّسُلُ كَانُوا مُجْتَمِعِينْ
فِي غُرْفَةِ صِهْيُونْ أَبْصَرُوا فِي الحِينْ

رُوحاً مِثلَ أَلسُنِ النَّارِ لِلنَّاطِقِينْ

حَلَّت عَلَيْهِم وصَارُوا فَارِحِينْ ❊

على عَمُودَينْ بُطرُسْ وبُولسْ

بَنَى البِيْعَــةَ الرَّبُّ القُــدُّوسْ

لأَجْلِ اسمِهِ فَلْنَحْنِي الرُؤُوسْ

ولْنَطْلُبْ مِنْهُ خَلاصَ النفُوسْ ❊

في صَحْنِ السَّماء رأَى قُسْطَنْطِينْ

عَلاَمَةَ الصَّلِيبِ المُقَــدَّسِ المُعِينْ

مَكْتُوبٌ فيها تَغْلِبُ العَاصِينْ

أَبطَالَ الأَرضِ مُلُوكَ العَالَمِينْ ❊

فهرس القسم العربي

	الصفحة
رسالة بولس الرسول	٢
رسالة بولس الرسول	٣
قانون الايمان	٥

مدائح تقال في القداس الاحتفالي

	الصفحة
سبحانك	٧
ارفعوا عيونكم	٨
المسيح	٩
اطلبوا	١٠
ارحمني يا الله	١١
كلنا بالخوف والوقار	١٢

مدائح للعذراء مريم

	الصفحة
أنت عون النصارى	١٥
حلو مديح	١٧
في الذوائب	١٩
يا فريدة	٢٠
يا مريم البكر	٢٢
أمي الحنونة	٢٣
اذكري أيتها الأم	
الرؤوفة	٢٥

مدائح تقال وقت التناول

	الصفحة		الصفحة
نشكر ونسجد	٢٧	اليوم كنت راكعاً	٣٢
السرافيون	٢٩	الاهي رجائي	٣٤
يا رب ارحمنا	٣٠	خبز الحياة	٣٥
التمجيد لك	٣١		

مدائح تقال في قداس الموتى

	الصفحة		الصفحة
نعم يا سيدنا	٣٧	يا ربنا يسوع	٤١
نعم دائماً	٣٩	يا حمل الله	٤٢

ألحان متفرقة

هللويا لعيد الميلاد	٤٤	هلم يا روحاً لعيد العنصرة	٦٠
هللويا لعيد الدنح	٤٧	لمدح المخلص لعيد الجسد	٦١
لذ وصفك لعيد مار يوسف	٤٩	اسمعوا الامثال لعيد الصليب	٦٤
انقضى صوم المسيح	٥١	طهروا الاذهان لعيد الدنح	٦٥
هللويا لعيد القيامة	٥٧	ألحان بعد الرفعة الثانية	٦٦

ܒܝܬ ܐܘܪܟܐ ܕܒܝܬ ܡܪܕܘܬܐ
Liturgies: Qurbana
Beth Mardutho Library

ܒܝܬ ܐܘܪܟܐ
ܠ ܡܠܦܢܐ ܐܒܪܗܡ ܢܘܪܐ ܐܘܪܗܝܐ

Ex Libris
Beth Mardutho Libra
The Malphono Abrohom Nuro C

ܟܬܒܐ

ܕܫܡܫܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ

ܒܝܕܐ

ܩܫܝܫܐ ܝܘܣܦ ܩܠܝܬܐ

ܛܒܝܥܐ

ܒܡܛܒܥܗ ܕܩܫܝܫܐ ܝܘܣܦ

ܘܒܪܗ ܩܫܝܫܐ ܕܩܠܝܬܐ

ܫܢܬ: ܐܩ